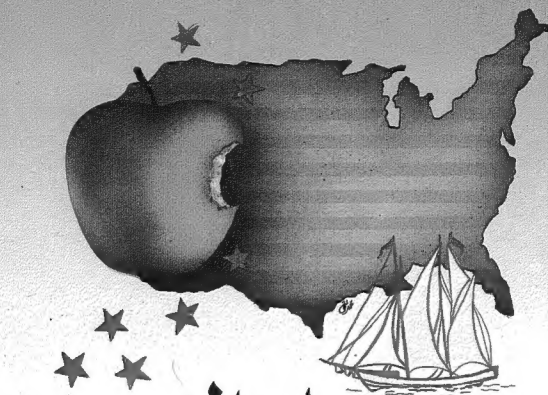


كتاب
الشرق الأوسط



رحلة إلى جمهورية النظرية

مقاربات لقراءة وجه أمريكا الشكافي

الدكتور عبد الله محمد الغزالي



الدكتور عبدالله محمد الغدامي

رحلة إلى جمهورية النظريّة

« مقاربات لقراءة وجه أمريكا الثقافي »

حقوق الطبع محفوظة
الشركة السعودية للأبحاث والنشر
جسدة : ١٩٩٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(أ)

كلما شبر اختلف عدده

يحكى القزويني في آثاره (ص ٣٦٩) حكاية عن (دير الجودي) ، وهو دير مبني على قمة جبل الجودي وهو الجبل الذي استوت عليه سفينة نوح عليه السلام ، ويقال إن هذا الدير مبني منذ زمن نوح ولم تتجدد عمارته ، ويذكر القزويني كلاماً عن سطح هذا الدير فيقول (زعموا أن سطحه يشبر فيكون عشرين شبراً مثلاً ، ثم يشبر فيكون اثنين وعشرين ، ثم يشبر فيكون ثمانية عشر ، فكلما شبر اختلف عدده) .

تلك كانت صفة سطح الدير ، وتلك هي حال مقارباتي هذه عن أمريكا ، وما محاولة شبر سطح الدير إلا ضرب من القراءة ، وكل قراءة لنص أو لظاهرة بشرية أو كونية لابد لها من مواجهة مأزق يماثل مأزق تشبير سطح الدير فالمقروء يزيد وينقص ويتبدل مع تكرار القراءة . ولأنك أن الانتقال من التصور العيني إلى التصور الذهني ثم التمثل اللغوي هو تنقل نوعي تتغير فيه الصور وتزداد المسافة ما بين الشيء كوجود عيني وما بين الشيء كعبارة لغوية - وهي مسألة يعرفها السميولوجيون القدامى والمحدثون بدءاً من أبي حامد الغزالي إلى امبرتو إيكو (الخطيئة والتكفير ص ٤٥) .

وأمریکا بصورتها الواقعية العينية شيء يختلف عنها في صورتها الذهنية في ذاكرة المتصور لها ، وهاتان الصورتان مختلفتان عن ما يسكن في النص اللغوي كعبير وتمثل لما هو قار في الذهن .

وها أنذا بعد كتابة ست وثلاثين مقالة عن أمريكا أشعر بحاجة إلى كتابة ست وثلاثين أخرى أقول فيها غير ما قلت ، وأزيد فيها وأنقص منها مثل حال سطح الدير وشابريه . فاللغة البشرية لم تبلغ الحد الذي به يتطابق التعبير مع الصورة الذهنية ، هذا عيب في اللغة لازم نشأتها وصاحب وجودها حتى صار ميزة في الخطاب اللغوي ظهر منها الخطاب الأدبي والتعبير المجازي ، وسمح بولادة الخيال وتنامي الشعرية والسردية في لغة البشر .

(ب)

في عام ١٩٧١ م ذهبتُ إلى بريطانيا للدراسة ، وكنت قبل ذهابي من مدمني الاستماع إلى إذاعة لندن ومن مدمني القراءة في كتب الرحلات والجغرافيا وهذا جعلني أعتقد جازماً أنني أعرف الانجليز معرفة أكيدة . وبعد مرور شهر على إقامتي هناك أدركت أن معرفتي السابقة غير صحيحة ، وأنني الآن عرفت الانجليز بعد أن شاهدتهم وحادثتهم .

ولكنني بعد ستة أشهر أخذت مرة أخرى أخطيء نفسي وأصحح مفهومي عن الشعب الانجليزي .

ثم انضممت إلى الجامعة بعد أن قضيت سنة في دراسة اللغة والسكنى مع عائلات انجليزية . وهناك في الجامعة - ومع الاختلاط بالطلاب - رحت أ مسح الصورة السابقة وأضع بدلاً عنها صورة أخرى أحسست أنها أصدق وأدق حول معرفتي بالانجليز . وظننت أنني قد وصلت أخيراً إلى إدراك حقيقة ذلك الشعب ، غير أن السنوات كانت تتالي عليّ في بريطانيا لتواصل التعديل والتبديل في صورة الانجليز في ذهني ، ويتأكد لي مع كل تعديل أن التصور السابق لم يكن صحيحاً .

وفي عام ١٩٧٨ م توجهت إلى مطار هيثرو حاملاً كتيبي وأوراقتي لأعود إلى بلادي وفي رأسي حكمة راسخة وهي أنني سأظل أعدل من تصوراتي وأن الشعوب مثل سطح دير جبل الجودي كلما شبروه اختلف .

لهذا فإن القراءة ليست سوى مقارنة تشريحية تهدف إلى سبر أغوار المقروء واستكشاف بواطنه دون أن تدعي لنفسها وصول غاية لن تصل إليها . إذ كلما شبرنا المقروء وكلما سبرناه اختلف .

لقد كانت الثقافة الشفاهية أقرب إلى واقع الأشياء حيث كان المبدع الشفاهي يغير نصه ويعدله في كل مرة يروي فيها القصيدة أو الحكاية . نص متغير عن واقع متغير .

أما الآن فالمكتوب ثابت والواقع متغير . وهذا فراغ إبداعى رهيب تواجهه اللغة وتواجهه الثقافات . (وكلما شبروه اختلف) . وهل بإمكان أحد اليوم أن يكتب تاريخاً للبشر ؟

لقد ارتبطت الأحداث بالتغير لا الثبات ، وما كتبه ابن الأثير في كتابه (الكامل) عن أحداث سبعة قرون من تاريخنا يعادله اليوم أحداث سنة واحدة . والذاكرة التي كانت تعي وتستوعب كل هاتيك القرون لم تعد اليوم بقادرة على استيعاب ما يتلاحق من متغيرات ينسي بعضها بعضاً . حتى لقد ارتبط الفكر البشري بنشرات الأخبار وما حدث قبل عام صار نسياً منسياً ، وصار زمناً قديماً .

لا وجه للمؤرخ ولا للتاريخ ، انقرض فن التاريخ . وحل محله إعلام شره سريع مهووس . وصار المرثي بدل المقروء والشاشة بدل الكتاب .

هذه هي الثقافة البصرية أو ملحمة العين كما يقول دي سيوتو حيث

يتحرك النص حركة دائبة أمام بشر ثابتين . وهذه هي حال كل عائلة معاصرة يركنون ساكنين في كراسيهم ويتحرك العالم — وحده — على شاشة التلفاز من أمامهم ، قارئ ثابت أمام نص متحرك . وكلما شبروه اختلف .

(جـ)

تأتي أمريكا على أنها فكرة وليست مجرد مكان ، ولقد كانت حلماً بشرياً قديماً ، وكلنا قد قرأ أحلام الرحالة والجغرافيين عن جزر ضائعة ، وعن جزر تبنت فيها النساء ، ويتقاطر سيلها ذهباً وياقوتاً .

وها هي أمريكا جزيرة كانت ضائعة فهي حلم بشري وهي (نظرية) في الثراء والحرية والخلاص .

هي مصطلح لغوي مجازي - وهي خيال بهيج ، كلما شبروه اختلف ، وكلما اقتربوا منه ابتعد . ويظل الحلم الأمريكي (American Dream) مطلباً بشرياً طلبه المهاجرون الأوائل ، ومازال يطلبه الناجون المعاصرون في حملات رؤسائهم وفي وعودهم البيضاء .

جاءت أمريكا في آخر التاريخ وفي آخر معاجم اللغات والحضارات ، فصارت أغض الأمم وأشعب الامبراطوريات . مثلما جاء مكانها آخر الأماكن ، وهو موقع جغرافي أعطاها فرصة عالمية لأن تكون آخر من ينال من البشر . وبعد أن تهجع كل قارات العالم يأتي دور أمريكا لتنام قريرة العين حيث اطمأنت على العالم القديم وتأكدت أنه هاجع في نومة عميقة كما تطمئن الأم على أطفالها أو يطمئن الفتى البار على جدته العجوز .

وهذا لا يعني أن أمريكا قد صارت الابن البار والبنيت الصالحة التي لا تقصر في حقوق والديها ، بل إنها كيان بشري مثل سواه من البشر ، ولكل أمة من الأمم جنوبها تماماً مثل الأفراد ولها هوسها ووساوسها ومراهقتها . غير أن جنون أمريكا ومراهقتها تأخذ صورة مختلفة لأنها تملك لغة مختلفة ووجهاً مختلفاً ، له من القوة والسلطان ما يجعله وجهاً عالمياً ولغة عالمية . ولذا فإنه كلما جنت أمريكا جن معها العالم وكأنها بذلك خاتمة لرواية من روايات أجاثا كريستي حيث تعدل النهاية كل أحداث الرواية وتجربها وراءها وإن تقدمت عليها .

هذه هي أمريكا خاتمة الرواية العالمية وآخر المواقع الجغرافية ، وحينما تكون هي غرباً يكون العالم كله شرقاً لها ، وكله يصب فيها وينحدر نحوها مثل انحدار الشمس الأبدي نحو الغرب .

لذا تكون قراءتنا لأمريكا هي قراءة لنا من حيث إننا نرى أنفسنا في هذا الآخر ونقيس ذاتنا من خلال التعرف على آخر ليس لنا ولكنه فينا ومن حولنا .

(٥)

أود أخيراً أن أسجل شكري للدكتور نبيل خوري الملحق الثقافي الأمريكي في الرياض (سابقاً) الذي كان وراء رحلتي هذه ، وأشكر وكالة الإعلام الأمريكية التي مولت زيارتي إلى الولايات المتحدة . وأذكر بالتقدير الشديد المستر سي باتريك كوينلان - أو أبو أحمد كما اتفقنا على هذه الكنية - الذي رافقني لمدة ثلاثين يوماً عبر تسع ولايات ، وكان لثقافته الواسعة وخبرته الطويلة كسفير لبلاده في الشرق الأوسط

كان له ولخبرته فضل كبير عليّ إذ عرفت منه أشياء دقيقة عن حياة الناس والمجتمع في أمريكا ، وكانت راحة صدره ورجاحة تفكيره سبباً رئيسياً في استمتاعي بهذه الزيارة .

وأشكر الصديقين جاسر الجاسر وعلى العميم اللذين حرصاني على الكتابة عن زيارتي هذه ، ولقد ترددت كثيراً وكدت أصرف النظر كلياً عن فكرة الكتابة لولا تحريضهما المستمر ولولا المتابعة المخلصة والاهتمام الكبير من الأخ علي العميم - المحرر في جريدة الشرق الأوسط - مكتب الرياض .

وأشكر جريدة الشرق الأوسط على نشرها مقالتي هذه على سبع وثلاثين حلقة ، وأقدر للصديق الدكتور محيي الدين اللاذقاني - المشرف على الثقافة في الجريدة - عنايته الخاصة بمقالتي هذه .

أما وقد فرغت من كتابة هذه المقالات (المقاربات) فإنني أشعر أنني قد استمتعت بكتابتها ومعايشتها لحظة بلحظة ، وأرجو أن أكون قد وفقت في تقديم متعة قرائية لقارئتي مقارباتي هذه .

وتكتمل صورة الشكر والامتنان مع الصديق الأستاذ عبد المحسن عبد العزيز العكاس العضو المنتدب في الشركة السعودية للأبحاث والتسويق الذي تبني مشروع نشر هذه المقاربات في كتاب ، فله مني خالص الامتنان والتقدير .

والحمد لله أولاً وآخراً .

عبد الله محمد الغدامي

الرياض ٢٨/٤/١٩٩٤

١ - غرب الغرب

١ - ١ « إن الحكمة الإلهية جعلت السلطة الكونية ، التي كانت في بداية الدنيا في المشرق ، تنتقل شيئاً فشيئاً نحو الغرب لتنذرنا باقتراب أجل العالم ، لأن مجرى الأحداث قد وصل إلى حدود الكون » .

هكذا يستنتق أمبرتو إيكو أحد شخوص روايته (اسم الورد ص ٥٠) ، وكأنه يعلن عن خوفه من الغرب ، حيث يكون الغرب علامة على النهاية ونذيراً بالأجل .

لقد ظهرت رواية إيكو عام ١٩٨٠ م بإيطاليا ثم أخذت الرواية طريقها باتجاه الغرب في ترجمات أدبية ، وفي شريط سينمائي . لقد كانت تحاكي مسيرة الشمس مثلها مثل السلطة الكونية ، ومثلها مثل رحلة الضعائن الجاهلية في مسارها الكوني من الشرق إلى الغرب (حسب دعوى أحمد كمال زكي في كتابه الأساطير) .

وبعد عشر سنوات من تفوه شخصية إيكو بذلك الكلام عن مصير العالم بعد أن تولى الغرب زمام السلطة ، بعد عشر سنوات من ذلك التحسس جاءنا جورج بوش معلناً عن (النظام العالمي الجديد) . حيث تتسلم أمريكا قياد العالم ، بعد انهيار آخر ممالك الشرق (الاتحاد السوفيتي) مما جعل آخر بقعة في غربي الكرة الأرضية تمتلك الكون .

وهكذا يصبح العالم في يد الغرب الخالص في يد غرب الغرب ، ويتراجع الشرق ليكون مجرد كينونات جغرافية متشظية سياسياً واجتماعياً وثقافياً . وتكون القوة الوحيدة والقدرة الوحيدة هي غرب الغرب .

وتحل اللغة الأمريكية في صدارة كل اللغات ، حيث صارت لغات العالم على الشرق من أمريكا ، بما في ذلك اللغة الإنجليزية التي صارت هي الأخرى لغة شرقية تابعة - ثانوية - منصاعة لسيدة العالم بنظامه الجديد ، حيث المصطلح المتضمن ليس للقوة والسلطة - فحسب - ولكن أيضاً هو المصطلح المتفرد والمتنفذ الذي يريد فيتبعه العالم ، وإذا لم يرد فلا شيء يصير خارج إرادة السيد .

نعم ... لقد أصبح العالم كله شرقاً وأمريكا وحدها هي الغرب . والسلطة الكونية تنتقل حسب قاعدة التحول الأزلي من شرق إلى غرب ، ويكون النظام الجديد هو أبانا الذي

١ - ٢ قبل خمسمائة عام (١٤٩٢ م) راح البحار الأسباني تاركا الشرق خلف ظهره في نية البحث عن شرق الشرق (عن الهند) فكان حظه أكبر من حلمه فاكشف غرب الغرب ، وجدها ... وجد أمريكا . لأنه سار مثل الشمس ومثل السلطة - فوجدتها .

لقد فتح الطريق للسلطة الكونية فأنقذها من ورطتها مع نفسها حينما ضاقت بها بقعتها الأوروبية ، وبدأت عمليات تفريغ السفينة الأوربية والتخفيف من شحنتها المكتظة ، وصارت أوروبا تصب زوائدها وجياعها وحالمها وطلاب الذهب والحرية والخلاص .

تصبهم هناك حيث الحلم الأمريكي وحيث غرب الغرب ، وحيث الموعد مع السلطة .

وفي عام ١٩٩٢ م بعد خمسمائة عام تلتفت أمريكا شرقاً لتقول بالنظام الجديد . وتقول للشرق إنك شرق وأنا - وحدي - الغرب .

١ - ٣ هناك في غرب الغرب ينتصب تمثال الحرية ، كتلة حديدية راسخة الأقدام ، شاخصة العينين ، تحرس باب الغرب .

وفي مقابل ذلك يتجمهر طلاب جامعة بكين في ميدان العاصمة ، يتظاهرون وفوق أعناقهم نماذج صغيرة لتمثال الحرية .

هنا في شرق الشرق تتراجع اللغة الشرقية لتترك المجال للغة الغربية لتعبر عن حلم هؤلاء الشباب الشرقيين الذين لم يجدوا مفردة صينية تتكلم عنهم ، فاستعاروا من النظام العالمي الجديد إشارة تتكلم ، وعلامة تصرخ لتقول إن الشمس في غرب الغرب ، وإن الحرية هناك .

وبما أن الحرية غربية ، وبما إنها راسخة القدمين هناك على مدخل نيويورك فإن اللغة التي تلقاها الشباب الصينيون كانت بضع رصاصات لكل واحد منهم ، أصابت من أصابت ، ومن لم تصب فله هراوات ، وبعض ركلات . وسلامات لمن كان في ساقيه فضل قوة أوصلته إلى مأمنه دون أن يلحظه جار أو زميل . وسلامات لمن حيا ولن مات .

ولكن تبقى السيدة في غرب الغرب تقرأ جرائد نيويورك حيث لاحظت صورها فوق أيدي الشباب الصينيين .

ولا أريد أن أهين السيدة فأكشف عن همهمة دارت بين شفثيها حيث كانت تسأل عن حقوق الطبع وحقوق التوزيع وعن نصيبها من ذلك . ويا ترى من سمح للصينيين بأن يسرقوا التكنولوجيا الغربية ، ومن صدر إليهم صور السيدة .

أسف لم أكن أقصد إساءة الأدب ، ولا التناول على السيدة . وإن كان ظني هذا غير صحيح فإنني أعذر منك (يا أبانا الذي ...) .

٢ - بجماليون الثانية

٢ - ١ يقول دي سبرتو في عبارة طريفة ولاذعة إن الثقافة مثل الفلوس تتجه إلى جيوب الأغنياء .

وكذا راحت الثقافة الانسانية تشق طريقها من الشرق إلى الغرب ، وإلى غرب الغرب . تسير مع المهاجرين والفارين ولعل العقل البشري كان يفر من داره القديمة إلى دنيا يتجدد فيها ويعيد كتابة نفسه وتاريخه ، بعد أن يمل القعود في الخمول والركود والمعتاد .

ولا ريب أن الخيال الإنساني كان يمارس تطلعاته إلى جزيرة بعيدة هناك ، وراء البحار ، تعوم وسط المياه فتظهر حيناً وتغيب أحياناً . يراها بعض المحظوظين ، فيجد فيها النساء الحسنات والفواكه اللذيذة والمجوهرات النادرة ، حيث حصاها ذهب وتراها مسك ، ونعيمها دائم . قد يكون اسمها واق الواق وقد يكون (يورا) كما عند القزويني . وقد تكون جزائر بأسماء وصفات ينطلق الخيال في صناعتها وصياغتها . وعند القزويني أيضاً جزيرة سماها جزيرة النساء ، لا رجل معهن فيها ، يلقحن من الريح ، ولا يلدن إلا نساء مثلهن .

وكذا هي كل الأدبيات الإنسانية تحلم وتحلم بجزيرة خلف البحار (جزيرة عند مغرب الشمس) .

٢ - ٢ هل أمريكا هي الجزيرة التي حلم بها العالم ؟ .. هل هي الحلم البشري البعيد هناك ؟

لا شك أن المهاجرين من الجياع والمضطهدين وطلاب الحظ كانوا

يتجهون غرباً باتجاه حلم عميق بوطن يفتح لهم أبواب الفردوس
الدينيوي بكل ما فيه من حرية ومن ثراء .

ولكن الحلم - أي حلم - لا يظل حلمًا إلا إذا تمتع على التحقق ،
ولذا فإن (جزيرة النساء) عند القزويني تخفي وتوارى حينما ذهب
وفود ملك الصين باحثين عنها . وتورط التاجر الذي روى الحادثة
وظهرت قصته وكأنها خيال لفكر مجنح وليست مغامرة لفتاح جريء .

واختفاء جزيرة النساء هو الذي يجعلها حلمًا ترويه الإنسانية وتمارس
تطلعاتها الهائمة من خلاله .

أما لو تحقق الحلم . . . فماذا يحدث لهذا الحلم . . ؟

لقد جرب شاب قبرصي هذا التحقق حيث نحت تمثالاً أبدع في
نحته وصياغته فجاء جماله خارقاً وأخاذاً . ووقع الشاب في غرام مع
تمثاله ، وتمنى أن يمتلك التمثال حياة لكي يتزوج منه . ومن سوء حظ
الشاب فقد تحققت رغبته ، وسرت الحياة في التمثال وصار كائنًا بشرياً
حيًا . ومن هنا جاءت خيبة أمل الشاب لأن فتاته هذه صارت مثل
البشر تمرض وتغضب ويعتريها ما يعتري غيرها من ظروف وعلل
ونواقص . وضاع الحلم والجمال لأن الواقع لا يقوى على كمال متوهم
وجمال مفترض . وضاع الحلم ، وصارت (بجماليون) رمزاً لضبياع
المنشود وانكسار الجرة .

أو تكون أمريكا هي بجماليون الحضارة البشرية ، هل هي الحلم
الذي تحقق فتحول من خيال أسطوري إلى واقع بشري ؟

في النظام العالمي الجديد مجال للحلم ومجال للجواب . خاصة لو
سألنا عنه شعب الصومال أو شعب البوسنة . أو لو سألنا عنه في

شوارع واشنطن العاصمة في جورج تاون أو حتى في تلك المحيطة بالبيت الأبيض .

لقد كانت بجمايون جميلة وخارقة وأخاذة . لقد بلغ جمالها حدّاً يخلب الألباب . ولقد خلّبت لب الفنان القبرصي ، ناحت التمثال . ولكنها بعد أن تحولت إلى واقع فعلي تلاشت مثل أي كائن بشري يدخل في المتغير الظرفي فيرتد - أخيراً - إلى أرذل العمر .

والنظام العالمي الجديد تمثال جميل نحته فنان صانع ماهر . وعشق الفنان تمثاله وهام فيه إعجاباً وتعلقاً . وتمنى له حياة فعلية . وهكذا انطلق التمثال ليعيش بين الناس .

٢ - ٣ ما هو مصير تمثالنا الجميل . . . وهل هو بجمايون الجديد ؟

في الحملة الانتخابية الأمريكية تستمع إلى الخطب والمناظرات في أمل أن تجد خبراً عن التمثال ، عن النظام الجديد ، فيصدمك الانتظار ويروعك الغياب حينها لا تسمع ذكراً لذلك الجديد .

ما باله لا يرد على السنة الخطباء . . . أليس هو الجديد الذي تطلعنا إليه ؟ أليس هو الحلم الذي من أجله ارتحل الشرق إلى غرب الغرب ؟ ألم نفرح بتحطيم آخر مملكات الشرق لكي يبرز فجر هذا الجديد .

ما بال النحات لا يحكي عن تمثاله . ربما يكون غرب الغرب مشغولاً بنفسه عن كل ما هو مشرق . وهنا يكون النظام العالمي الجديد وجبة فطور قدمتها الضيافة الأمريكية الكريمة على شرف الشمس الآتية من الشرق ، وانتهت الحفلة بعد ذلك .

ولكن الشرق مازال جائعاً ومازال مضطرباً ومازال يعاني من الجوع والحرب والخوف . ولم يزل الشرق تائهاً . ولقد توجه بكل ما فيه وما عليه نحو الغرب ونحو غرب الغرب ، وقد سال لعبابه على ذلك الفطور الأمريكي اللذيذ .

ترحل الشرق بدءاً من أهرامات مصر وسور الصين ، وكل ما ورثه الآخرون عن أسلافهم وحطموا من أجل ذلك كل العقبات ، بما في ذلك جدار برلين الذي كسروه إرباً لكي تسير قوافل الشرق نحو الغرب . وحتى اليننزا الإيطالية والفلافل العربية التي فرت من عقابها لتتبر بالكنكة الأمريكية وتمارس حلمها مثل غيرها في جزيرة الأحلام ، والنظام العالمي الجديد .

٢ - ٤ يمزنا أن ينسى الفنان فنه ، وأن يتجاهل النحات تمثاله . و يمزنا أكثر أن ينشغل المبدع عن إبداعه . وأن تأخذ المبدع دواعي الحياة ومشاكل الوظيفة بعيداً عن نصه الجميل وعن عمل صار انجازاً لهذا المبدع وعلامة عليه .

صحيح أن بعض المبدعين يتأثر كثيراً من ملاحظات النقاد . ولقد رأيت نعم تشومسكي يصف التمثال بأنه منافق . وقال إن سياسة أمريكا والنظام العالمي الجديد مصابان بما سماه النفاق الأخلاقي . لأنه ينظر بعين واحدة ويوزن بكفة واحدة وليست بقع الأرض عنده على حد سواء . ولذا فإن شمس شمس ، وكلمته كلمات . بعضها يصلح هنا وبعضها يصلح هناك .

وتتغير عنده الأشياء والأفعال والرغبات ، فيكون النظام عالمياً في أماكن . ويأزاتها مواضع أخر تظل خصوصية ولا تحتاج إلى (الجديد) .

هذا مأخذ يقول به النقاد . وهم بذلك لا يوجهون اتهاماً ولكنهم يصفون أفعالا .

إن السلطة الكونية وهي تتجه إلى الغرب فهي تجعل الغرب سيداً كونياً . ومن صفة السيادة العدالة ، وكما يقول الجاهلي : وليس زعيم القوم من يحمل الحقدا .

إن من أخذ البيئزا من مبتكرها فأضاف عليها صفات المهارة هو طبّاخ ماهر .

وكذا من أخذ (بجماليون) من الفنان الشرقي فإنه فنان يواجه تحدياً ابداعياً بجعله مثاله الحديد يحمل اسماً خطيراً بما إنه يتصف بصفة (النظام العالمي الجديد) . فهل يقود العالم إلى أجل نهائي بما إن قدر السلطة الكونية أن تجد نهايتها في الغرب ، كما تقول شخصية امبرتو ايكو .

أم يا ترى يستطيع المبدع أن يكتب نصاً لم يسبق إليه ؟

٣ - الضمير المكشوف

٣ - ١ يقول الشاعر الألماني بريخت :

أفضل شيء في أمريكا

هو أننا نفهمها ...

تلك هي أمريكا كتاب مفتوح قابل للقراءة - وللفهم - وللتفسير .
وكذلك هي : قابلة لسوء الفهم ولسوء التفسير .

إنها أشبه ما تكون بالنص الملحمي ، الذي ينطوي على بساطة
ظاهرية ، وعلى تعقيد داخلي . ينظر فيه الناظر فيتسلل ويتوهم السهولة
ومن ثم السيطرة عليه . ولكنه نص مضطرب متملص وزئبقي . يعطي
كل ناظر بعض ما يريد ويخفي عنه أشياء .

ولكنها - مع ذاك - كتاب مفتوح قابل للفهم ولسوء الفهم . مثل أي
نص إبداعى ينطوي على المجاز وعلى الضمني والمضمر ، وما أكثرهم
أولئك الذين حاولوا قراءة هذا النص الأمريكى العجيب . وكم وثقوا
بصدق تصوراتهم وصحة تأويلاتهم ، منذ قراءة ماوتسى تونج المشهورة
ونبوءته بتحطم العملاق من الداخل . ولكن العملاق لم يزل يزداد
عملقة وجبروتا . إنه مثل كتاب مسموم يقتل قارئه ولا يموت هو - كما
تقول حكاية ألف ليلة وليلة عن الحكيم دويان .

هل صارت أمريكا هي الكتاب العالمى المفتوح ؟ مثلما هي الحلم
الكوني . هل ظلت مخبوءة على مدى القرون لكى تظهر أخيراً وتتحول
إلى فرانكشتاين الذي يتقلب على صانعه ويدمره ؟

هل هي كتاب مسموم فعلاً ؟

٣ - ٢ فلنتظر في صفحة من أوضح وأبرز صفحات هذا الكتاب .
تلك هي الصفحة المتكشفة لنا في مناظرات المرشحين لرئاسة
الجمهورية .

إن هذه واحدة من أوضح صفحات أمريكا لأن المرشحين يحرسون
على كشف ما لديهم وإعلانه من جهة ، ولأنهم يحرسون على قول
ما يريده ويطلبه جمهورهم العريض . وهم فيها لا يخاتلون ولا يخادعون
ولا يتهربون . إنهم يعلنون بوضوح وجلاء عما في نواياهم وعما في
رغبات جمهورهم . نعم قد يكذبون . ولكن كذبهم هنا هو كذب
الكشف والتصريح وتقديم الوعود المرغوبة ، وليس كذب الإخفاء
والتستر والتمنع .

وهذا يختلف عن حال سياساتهم حينما يمتلكون زمام السلطة . إذ
هناك تتغير الحالة وتصبح دواعي الحكم ومصالح السلطة أكبر وأقوى
من رغبات الجمهور . بل إن رغبات النخبة وقوى الضغط هي التي
تدير الحكم ، مما يعقد صفحات الكتاب ويخفي معالمها .

ولذا فإن اختيارنا لصفحة المناظرة الانتخابية يجعلنا أمام أكثر الحالات
وضوحاً وجلاء .

٣ - ٣ إن كانت المناظرات الانتخابية كشفاً لما في ضمير أمريكا ،
فلنقف عند هذا الضمير المكشوف لنقرأ فيه حقيقة (النظام العالمي
الجديد) . هذه الكلمات الثلاث الجميلة . هذه الكلمات التي أبدعتها
أمريكا لنا منذ ثلاث سنوات . ثلاث كلمات في ثلاث سنوات ، ما هو
حالتها في الضمير الأمريكي ؟

في المناظرة الثانية للمرشحين الثلاثة لعام ١٩٩٢ م حضر في القاعة مائتان وتسعة من المشاهدين . وقدم كل واحد منهم سؤالاً . ومن بين مائتين وتسعة أسئلة جاء سؤال واحد وحيد عن (النظام العالمي الجديد) .

سؤال واحد فقط ، أقل من عدد مفردات الشعر . وأقل من أي حساب للنسب .

بينما في المناظرتين الأولى والثالثة لم يرد أي سؤال عن ذلك الطفل الجميل ذي السنوات الثلاث .

جاءت أسئلة عن قضايا المرأة والمثليين والمعوقين وعن البيئة . وأخرى عن العاطلين وعن التعليم وقضايا الاقتصاد والضرائب . وتكررت هذه من الجمهور ومن الصحفيين ، وتحمس المرشحون الثلاثة في الإجابات وقدموا وعداً تفرح كل حالم بمستقبل أفضل .

ما عدا طفلنا الذي تجاهله أهله وصار كاليتيم أو هو في طريقه إلى اليتيم والنفي ، والتشرد في عواصم الشرق وأرياف الغلابا والجياع والمضطهدين ، في مشارق الكرة الأرضية .

كم كنت أود أن لو عرفت ذلك السائل أو السائلة التي سألت عن طفلنا الحبيب . لو عرفتها لقلت لها ما قاله امرؤ القيس لامرأة الجبل (وكل غريب للغريب نسيب) .

أنتِ يا من تفردت من بين الجميع في همومك في أحاسيسك ، هلا تقدمتِ إلى كرسي الرئاسة لتعطيها الحكمة وصوت الضمير .

هذا الضمير الضائع بين هموم البشر . هذا الضمير الذي مازال يتذكر طفلاً صغيراً لما يشب عن الطوق بعد .

لكم حزنتم لصوت السؤال الفريد ، وأحسست بغربته وعزلته .
وأحسست أن الشرق كله لا يعدل سوى واحد من مائتين وتسعة .

٣ - ٤ ذاك هو وضع السؤال . فماذا كان الجواب ؟ . .

تكلم روس يبرو عن الحرية والرأسمالية ووهبها للعالم ، أي للشرق .
واحتفظ للغرب (أي لأمريكا) بما سباه بالاقتصاد العظيم كأساس
للقوة العظمى . ولم يتفوه قط بمصطلح (النظام العالمي الجديد) .
وكانه مصطلح محرم لا يجوز ذكره أمام الناضحين . ربما لاعتقاده بأن
الناضحين لا يحبون هذه الكلمات المحرمات . أو لعله اعتبر هذا
المصطلح من خصوصيات جورج بوش التي لا تعني أحداً سواه .

أما كليتون فقد انطلق من فكرة (القوة العظمى) تلك القوة التي
ستمح العالم الحرية والديمقراطية . ولم يذكر الرأسمالية . وترك هذه
الأخيرة لتكون حقاً خاصاً من ممتلكات المليونير روس يبرو . ولكنه
شاطر خصمه في كلمة (القوة العظمى) تلك التي تسود وتسيطر وتهب
المحتاجين كلمات حسان هي الحرية والديمقراطية ، يشبع منها الجائع
ويتشافى بها المريض ويتعلم الجاهل ، و و . . . إلخ . ولم
يذكر الكلمات المحرمات مثله مثل يبرو .

أما جورج بوش فإنه لم ينس أن يشير إلى أن ثلاثاً وأربعين دولة شرقية
قد تحررت ، وقال بحاجة العالم إلى الحرية والديمقراطية (أيضاً) . ثم
قال إن أمريكا سوف تختار من سيكون زعيم العالم الحر .

٣ - ٥ من تلك الإجابات يصبح (النظام العالمي الجديد) ، أكثر
وضوحاً ، وتصبح دلالاته أقرب إلى عقولنا نحن الحالمين بالجديد

وبالنظام ، نحن الشرقيين الذين أصبحنا بضاعة كاسدة في سوق السياسة الغربية وشروطها الانتخابية ، ودواعي ضميرها المعلن .

إن دلالات (النظام العالمي الجديد) هي الحرية والديمقراطية . وهذا يجعل المصطلح مجرد رديف لغوي لكلمات قديمة . وهنا تتلاشى صفة (الجديد) إذ لا جديد في رغبة القوة العظمى ، أي قوة عظمى بأن تمنح الآخرين الحرية والديمقراطية .

لقد ترددت كلمات الحرية والديمقراطية بوصفها رقية سحرية تقدم للشرقيين ، ترددت الكلمتان على ألسنة كل الرؤساء الأمريكيين ، تماماً مثل تردد شعار (المهمة الحضارية لأوروبا) . وهو الشعار الذي من خلاله توجهت الجيوش الأوروبية شرقاً وجنوباً تنفيذاً لتلك المهمة التاريخية التي تحملتها أوروبا وحملتها على عاتقها لمدة تمتد إلى أكثر من قرنين . فلما تعبت من الحمل وثقل به كاهلها أمرت جيوشها بالانصراف مع الشمس إلى الغرب ، ونسيت مهمتها الحضارية . بل إنها صارت تحجل من تلك المهمة وتتفادى ذكرها والحديث عنها . مثلما تتفادى العاهرة الحديث عن زمان فجورها بعد أن تتوب بسبب بلوغها سن اليأس .

وفي المقالة القادمة استكمل القول عن طفلنا اليتيم وعن مصير هذا المشردين بين القارات والأمم .

٤ - العجز الإبداعي

٤ - ١ هل (النظام العالمي الجديد) نظام جديد ... ؟

أم هل تعددت الأسماء والموت واحد ... ؟

إذا كانت أوروبا الاستعمارية قد وضعت شعار (المهمة الحضارية لأوروبا) عنواناً جليلاً لمغامراتها الاستعمارية في أفريقيا وآسيا ، فإن جحافل أوربية أخرى كانت تجعل الدين والهداية ورسالة الله سبباً لغزو الشرق الأوسط من جهة ، ولغزو الهند الحمر من جهة أخرى . وكانت روسيا العظمى من قبل تفعل مثل ذلك . ثم هدى الله الروس فصاروا يغزون العالم من أجل العمال المساكين ، الذين تعشق موسكو سواد عيونهم فترسل من أجلهم الدبابات تدك كل ما هو أمامها من عمران ومن بشر ، حتى إرادات الشعوب المعلن منها والمضمر لا يمكن للجيش الأحمر المضفر أن يغادر لها صغيرة أو كبيرة إلا ويكتسحها ، كل ذلك من أجل العمال المساكين ، ومن أجل العدالة والحرية الإنسانية ومكافحة الامبريالية .

إذن ... لا جديد في (النظام العالمي الجديد) ويتساوى هذا المصطلح مع المصطلحات الأخرى . تلك الكلمات التي تتعدد وتنوع ظاهرياً ، ولكنه تنوع ينتهي إلى نهاية واحدة : هي علاقة القوي بالضعيف .

والقوي هو مالك اللغة وقائد الجيوش وزعيم الرغبات . ولابد أن تسير الريح بإرادته .

٤ - ٢ (إنهم لا يستطيعون تمثيل أنفسهم ولذا يجب تمثيلهم) هذا ما قاله كارل ماركس عن العمال - كما يتنقل ادوار سعيد في مقدمة كتابه (الاستشراق) .

وفي الجهة المقابلة يقول جورج بوش : (إن أمريكا سوف تختار زعيم العالم الحر) . قال ذلك في المناظرة الثانية كجواب على سؤال عن النظام العالمي الجديد .

زعيم العالم الحر لا يختاره العالم الحر ، وإنما تختاره أمريكا فحسب . إنهم لا يستطيعون تمثيل أنفسهم . ولا يعرفون أن يختاروا زعماءهم ، ولذا يجب أن تمثلهم أمريكا ، وأن تتكلم وتفكر بالإجابة عنهم . وما لهم وما لهموم التفكير ومعضلات الاختيار . إن التفكير يصيب الشعوب بالصداع ، وليس كالنظام العالمي الجديد دواء لصداعات العالم وهمومه . كذا يتكلم ماركس وبوش بلغة واحدة . تختلف مفرداتها ، ولكن دلالاتها الضمنية واحدة . إنها علاقات القوي بالضعيف .

وإذا ما جئنا إلى الحرية والديمقراطية ، فإننا نجد ثلاثاً وأربعين دولة شرقية نالت حريتها ، وتصعد الاتحاد السوفيتي كنتيجة لهذه الحرية المكتسبة ، بعد احتلال طويل وصارم . ولكن أية حرية هذه ؟ وأي مكسب نالته هذه الدول المقهورة ؟

لقد نالت القرار السياسي الذي يتفاخر به النظام العالمي الجديد . وقدمت للغرب خدمة عظيمة إذ جعلته يرتاح من حرارة الحرب الباردة ، لينام قرير البال على سرير وثير تعارفنا على تسميته بالنظام العالمي الجديد . ولكن ماذا بعد ذلك ؟

هل تكفي الحرية السياسية لخلق السلام والنظام في الشرق . . ؟
هل الحرية السياسية تعني بالضرورة الحرية الاقتصادية والاجتماعية ،
وحرية الضمير والإرادة ؟

أم هل سيتحول المقهور من سيد إلى سيد ، ومن قيد إلى قيد .
إن كان كارل ماركس يقول بضرورة تمثيل المقهورين ، فإن النظام
الجندي يقول بضرورة زعامتهم . ويظل المقهور عبداً مملوكاً لسيد يملك
اللغة ويملك القرار .

ماذا سيحدث لهذه الثلاث والأربعين دولة ؟
هل ستظل حرة - كما هو ظاهر الآن - وهل ستكفيها الحرية
السياسية كسبب لوجود تاريخي ناقص الشروط .
هذه الدول الشرقية هي القابلة التي تولت ميلاد الطفل العزيز ،
طفلتنا المدعو بالنظام الجديد .

ماذا لو فقدت هذه الدول حريتها ، ودخلت في الفوضى ، هل
يستطيع النظام مواجهة الفوضى وإعادة (النظام) ؟ . . . ؟ .
إن شاهد لبنان وما يحمله من (فوضى) هو حرج بالغ ضد النظام
الجديد - والقديم وكل الأنظمة والمهات الحضارية والإنسانية .

٤ - ٣ يستطيع (النظام العالمي الجديد) أن يكون جديداً لو أنه قدم
فلسفة ذات مصداقية أخلاقية تعيد صيغة العلاقة ما بين القوي
والضعيف ، وتبتعد عن شروط السيادة والقوة العظمى . مثلما تبتعد
عن قناعة القوي بأنه يعلم كل شيء ويملك كل شيء . وبالتالي فإن
ما لديه هو خير ما يمكن وأفضل ما يكون .

لم تستطع الولايات المتحدة من تحويل علاقات القوة / الضعف إلى وجه إنساني يتفق مع منجزاتها العظمى في الداخل . وهي لم تزل تقدم سياستين متناقضتين إحداهما داخلية ديمقراطية ، والأخرى خارجية دكتاتورية . وبينهما وجوه أخرى ذات أفئدة متنوعة . حيث القناع الأوربي غير الآخر العربي والأفريقي ، وتختلف هذه مع وجوه آخر منها ما هو للصين وما هو لكوريا وما هو لليابان ، على اختلاف عظيم وتنوع يجعل الخارج الأمريكي خارجاً درامياً تنعدم فيه شروط النص الملحمي ، وتحل نصوص مختلفة متضاربة ومتضادة ومتقاطعة . ويكون نصاً عشوائياً كوجه آخر للنص الملحمي الداخلي .

إن أمريكا (لم تتمكن إلى اليوم من إيجاد أسلوب قوي يعتمد على ما هو أكثر عدلاً وأقل قهراً من نظرية السلطة الحتمية ، تلك الحتمية التي تشترك كل الأيديولوجيات الثقافية في فرضها) . هكذا يقول ويشهد ادوار سعيد - وهو واحد من أولئك الذين تمكنوا من سبر خفايا الضمير الأمريكي ، ويشترك بذلك مع تشومسكي ، ولقد ورد نصه هذا في مقالة كاشفة عن علاقات القوي بالضعيف بعنوان: Representing the colonized - تمثيل المستعمر ، بفتح الميم - ألقاها في اتحاد الأنثروبولوجيين الأمريكيين في شيكاغو ١٩٨٧ م .

وهذا يكشف عن عجز إبداعي ، ويجعل الدنيا الجديدة تكراراً وإعادة للدنيا القديمة . ولن يكون بين أيدينا نظام جديد .

وسوف نظل على (قديم) عهدناه وجربناه ، بل إننا - نحن الشرقيين - أساتذة فيه . حيث إن القهر مهارة حضارية تشرف الشرقيون بانتاجها وممارستها على قرون . ومن هنا فإن الإنسان الذي غزا الفضاء لم يتمكن - بعد - من غزو مصطلحاته وعلاقاته مع الآخر .

ويظل الآخر مادة للعطف الظاهري ، والقهر الضمني .
وليس للآخر من وجود إلا بمقدار ما يقدمه سؤال واحد من بين
مائتين وتسعة أسئلة .

ولكن . . . هل هذه عدالة . . . ؟ أي هل يحق لنا معشر الشرقيين
أن نطلب من أمريكا غير ما كانت الحضارات الأخرى ، والقوى
الماضية ، تفعل . . . ؟

ربما لا يحق لنا ذلك ، ونكون نحن الظلمة والمعتدين أو المتطاولين
والمتطفلين على طعام ليس لنا وعلى مائدة مرصوفة لغيرنا . في وقفات
قادمة سوف أقف على هذا الاقتراض البريء جداً .

Order.. Order.. Order.. _ ٥

٥ - ١ يروي ابن حزم في طوق الحمامة واقعة شهد عليها عن صاحب له وقع في غرام مع فتاة وهمية . وهي فتاة رآها في منامه فتعلق بها في صحوته . وبلغ منه العشق مبلغاً أورثه السقم والاعتلال على فتاة لا وجود لها ، ولم تكن صورة الحلم تمثيلاً عن أي واقع وليست على شبه مع أي امرأة حقيقية .

وتعجب ابن حزم من حكاية صاحبه هذا ومن شدة تعلقه بهوم خلاب ، وما زال ابن حزم بصاحبه حتى تمكن من تسليته وصرفه عن غرامه الوهمي .

وليس عجباً أن يتعلق المرء بالوهم . وكذلك ليس من العجيب أن تطارد الأمم والثقافات أوهاماً مصطنعة . بل إن عدم وجود الأوهام هو الذي يقتضي العجب .

وما أكثر ما تسعى الثقافات إلى خلق أوهامها الخاصة بها ، وإلى تصديق هذه الأوهام والتكاذيب وكذا التعلق بها والتبشير بها .

إن الوهم مخلوق جميل لا تقوم ثقافة إلا بوجوده ولا ينتظم مزاج فردي أو جماعي إلا بمعايشة الأوهام والرؤى الحرة من شروط الواقع والمصادقية . ولن تنسجم ثقافة مع تاريخها إلا إذا تمكنت من تخليق أوهامها عن نفسها وعن العالم من حولها . ولذا صارت الملاحم والبطولات الحارقة والأديبات الجانحة في خيالها وفي (لا واقعيتها) و (لامصادقيتها) .

وإن كان عصر الملاحم قد اختفى وأنتهى فإن الوهم لما يزل يبارس وجوده الفاعل والمؤثر والمطلوب في كل تفعيل ثقافي وحضاري .

وتأتي اللغة بوصفها تجسيداً عملياً للوهم فتمنح الإنسان مادة متكاملة لرامه الخيالي فتعطي المعلوم وجوداً ، وتكون (العنقاء) اسماً وعلماً وثقافة ولكنها اسم من غير مسمى وعلم من غير جسد وثقافة من غير تاريخ ، ورسم من غير صورة .

وهذا الاسم الذي بلا مسمى ظل صوتاً لغوياً فاعلاً يخلق الوهم ويغذي الخيال ويملاً فراغ التصور والتمثل .

٥ - ٢ إن كانت العنقاء معروفة الاسم مجهولة الجسم (حسب القاموس المحيط) فإن هذا الوهم العربي القديم يقابله وهم أمريكي معاصر . وهذا الوهم الأمريكي يتناول مع ذلك العربي من حيث كونه معروف الاسم مجهول الجسم ، واسم هذا الأمريكي هو : *Thenew* + *World Order* وترجمناه - نحن معشر العرب - إلى : النظام العالمي الجديد . ولم يكن من باب السذاجة فينا أن جعلنا كلمة (نظام) بديلاً اصطلاحياً لكلمة (Order) .

لقد فعلنا هذا لكي نبارس حقنا في الوهم وإيهام الذات بنقله متفائلة من موحياة السلطة والأمر التي هي تداعيات الكلمة الانجليزية (Order) ، تلك الكلمة ذات البعد السلطوي الأمر على لسان قاضي المحكمة أو رئيس البرلمان ، أو علاقات السلم الكنسي ، إنها نقلت من لسان السلطة والطبقة إلى حال (النظام) لكي نتوهم قيام علاقات متوازنة بين العناصر العالمية المكونة لذلك النظام المتوهم .

نعم ... جميل هو الوهم وجميل أن تكون - وأنت الضعيف - عنصراً

في (نظام) يسمح لك فيه القوي بأن تكون على علاقة جديدة معه .
ولسوف تنسى الموحيات الدلالية لكلمة (Order) بمجرد أن تترجمها إلى
(نظام) وتجعل من حياد الكلمة العربية سبباً لحياد متقابل به في علاقات
القوي مع الضعيف .

سيدي النظام الجديد
أنت عالمي الوجه واليد واللسان
لقد سميناك بالعربية (نظاماً)
وكان قومك قد سموك (Order)
لقد أعطيناك رقية سحرية
كي تكون لطيفاً هيناً وإنسانياً
أنت وهمننا الجميل
وأنت عنقناؤنا
هكذا أنت عندنا . . فما تكون عند أهلك ؟

٥ - ٣ عندما كنت في أمريكا لم أحاول قط أن أتحدث مع الأمريكيين
عن النظام العالمي الجديد ، على الرغم من تعلقي العاطفي بهذا
المصطلح وعلى الرغم من تسامحي الكريم جداً مع نفسي ومع ثقافتني في
ممارسة هذا الوهم وإطلاق عنان الخيال وراءه .

لم أتكلم عنه مع الأمريكيين لأنني كنت أستطيع تصور حالتي
أمامهم لو أنني أعلنت عن عشقي لفتاة رأيتها في المنام دون أن يكون
لها أي وجود حقيقي . اسم بلا مسمى . اسم بلا جسد .
أتكلم عن اللاجسد في ثقافة الجسد !!!

كنت - إذن - سأسرد وأروي لهم حكاية رومانسية شرقية لا أكثر .
سيكون موقفى مدعاة للشفقة وللمجاملة . وما أقسى أن تكتشف
أن حبيبك الغالي رخيص عند غيرك ، أو أن شموسك ليست سوى
شرائع همبورجر عند غيرك .

لقد كان الاحتفال بالنظام العالمي الجديد مهرجاناً أجنبياً ومناسبة
خارجية ، لم يشعر بها الأمريكي . باستثناء المتحدث الرسمي باسم
البيت الأبيض وأحياناً المتحدث باسم وزارة الخارجية .

لكن المصانع الأمريكية لم تعلم به ، ولذا فإنها لم تصنع الصحون
والأطباق بشعار النظام وظلت قمصان الأمريكيين نظيفة وخالية من
عوالق هذه الكلمات الثلاث . ولو أحس أصحاب المصانع برغبة الناس
باحترضان هذا الشعار لبادروا بإدخاله إلى حقائب أيديهم ، وكللوه
قصائد على قمصان تتزين بها صدور الحسناوات وعضلات الشباب
ولتوجوا به قبعات الكهول .

لقد كان الفرح مناسبة خارجية .

وهل تفرح الضرة بمولود ضربتها ؟ . . . ؟

كان النظام الجديد نتيجة لحوادث خارجية مما يجعله خارج سياق
التفاعل الأمريكي الداخلي - إنه ابن الضرة - ولذا فهو مصطلح معلق ،
شعار من دون لوحة .

إنه وصف لواقع خارجي ولحوادث حدثت لغير الأمريكيين . لم
يصنع الأمريكيون هذا النظام العالمي الجديد ، لقد وجدوه أمامهم .
هكذا صار : انهار الاتحاد السوفيتي وتمزقت الممالك الشرقية ،

وتعزى الكريملين وكشفت الـ (كي جي بي) عن ساقها وعن سواتها ، ولم يطق البيت الأبيض أن يكبح جماح وهمه ، فسمى الحادث بهذا الاسم : النظام العالمي الجديد . كعنوان جميل وكإعلان أنيق عن سقوط الخصم .

لم يكن ذلك الشعار ، الذي هو النظام العالمي الجديد تصوراً لمنهج في التعامل أو استراتيجية سياسية مختلفة ، ولم يكن تطوراً ذاتياً - فيما يخص أمريكا .

إنه مجرد وصف لحال ومجرد إعلان دبلوماسي لبق عن سقوط الخصم . وصفا الجو للعناء الأمريكية فباضت وصفنا ، باضت الشعار وصفنا نحن لهذه الكلمات الثلاث . ووضعنا كلمة (نظام) بدلاً عند كلمة (Order) لكي يكتمل الوهم ويسعد الخالمون بإجازة - ولو قصيرة - ينسون بها همومهم ، ريثما يعود العالم إلى سياقه التاريخي في المنافسة والاضطراع وسيطرة القوي على الضعيف ، مع ازدياد الضعيف ضعفاً وتشرذماً وصراع الضعفاء فيما بينهم وتفككهم من دواخلهم لكي يظل القوي متسيداً ومسيطرأ .

ولتعش لنا أوهامنا فهي أجمل هدايا اللغة وأجل صنائع الثقافة ولا ريب أننا قد عشنا بها زمنا رغدا . وذلك هناء لم نكن لنراه لولا ما اصطنعناه من أوهام . وإن انصرفنا عن كتابة الملاحم في عصرنا هذا ورغبنا عن الرومانسيات فليس لنا سوى أوهامنا وتكاذيبنا نصنعها فنصدقها إلى أن نعجز عن الاستمرار في اللعبة ، حيثئذ تأتي خيبة الأمل ويبدأ الأغبياء يفوقون من صحتهم فيبدأون - حيثئذ - بكتابة التحليلات الغبية عن تغيرات السياسة والشروط الموضوعية لما حدث

ويدبجون ذلك في بحوث تملؤها الهوامش والاستشهادات فيصفون
الموصوف ويعرفون المعروف ويملؤون المملوء ويفرغون الفارغ و . . .
ولا يفعلون ولا يقولون شيئاً .

أما الحالمون فسيبحثون عن وهم آخر يتعلقون به ، ويظل القوي على
كرسيه يأمر وينهى Order , Order, Order .

٦ - الحلم الأمريكي

٦ - ١ ماذا جرى للحلم الأمريكي ... ؟

هذا سؤال نسمعه في كل حفل جماهيري في أمريكا . وهو سؤال يطلق كإعلان عن فقدان الحلم وتلاشيهِ . لقد جاءت أمواج الهجرات تاركة العالم القديم وراء ظهرها بحثاً عن حلم كبير بالرخاء والبناء والحرية . وتخلّق هذا الحلم وكبر في رؤوس المهاجرين ، وظل يكبر ويتوسع مع الأجيال المتابعة التي تتوارث الحلم وتنميه . ولكن الأحلام شيء والواقع شيء آخر .

ومع الواقع جاء السؤال عن الحلم المفقود وعن الفردوس الأرضي الذي باع المهاجرون ماضيهم وتاريخهم من أجله .
ماذا جرى للحلم ؟!

هكذا يسأل السياسيون عن الحلم الأمريكي وكأن السياسي قد صار شاعراً يهجس بمشاعر الناس ، ويلمس المفقود والمطلوب في حياتهم سياسي من نوع غير شرقي يرى الغائب والناقص وما خلف الواقع ويترجمه إلى سؤال إنكاري ولكنه - رغم إنكاريته - يتضمن وعداً خلافاً من السياسي بأن يعيد الحلم إلى الحالمين إذا ما أعطوه زمام السلطة . وهنا يختلف السياسي عن الشاعر ، ويقترب من مثيله الشرقي . إذ إن الوعود بالفردوس وبالثبات والنبات لا تأتي من شاعر ، وتحتاج إلى سياسي مراوغ وخطيب دعائي يجيد لعبة التعرية من جهة ومنح الوعود من جهة ثانية ، يعري خصومه ويعري الواقع لكي يمنح نفسه كرسياً

في هذا الواقع المعرى ولكي يقنع الناس بحاجتهم الماسة إليه ليعيد لهم حلمهم . أليس هو الذي كشف عن غياب الحلم وأعلن كشفه هذا ؟.. ثم إن هذا السياسي بخطابه الشعري لن يعجز عن جر الناس إلى لعبة البحث عن المفقود شريطة أن يلعبوا تبعاً لقواعده هو وحسب شروطه .

٦ - ٢ إن مصطلح (الحلم الأمريكي) من أكثر المصطلحات تردداً في الخطاب الإعلامي والخطاب السياسي في الولايات المتحدة . وهذا المصطلح يستند على ذاكرة عميقة وحساسة لدى الأمريكيين .

هذه (الذاكرة) الأمريكية تختلف عن الذاكرة الشرقية وعن أية ذاكرة في العالم القديم .

إن الذاكرة الأمريكية تنقسم في داخلها إلى ذاكرتين متغايرتين . واحدة مطمورة منسية . أو في الأفضل هناك رغبة حقيقية في تناسيها وإلغائها ، وهي ذاكرة الماضي القديم والجذور الأولى والتاريخ السابق للمهاجرين ، حيث الشرق وشرق الشرق والدنيا القديمة ، مع الفقر والحرمان والاضطهاد . حيث الماضي التي هربت منه الذاكرة ولا تريد عودته ولا تذكره .

وفي مقابل هذا المنسي والمهرب منه تأتي ذاكرة أخرى ، حية وحاضرة . هي ذاكرة الأرض الجديدة ، الأرض الحائلة ، أرض الرخاء والنماء .

وفما بين هاتين الذاكرتين يأتي (الحلم الأمريكي) ليمثل لحظات الهروب والانتقال من ذاكرة إلى ذاكرة . من القديمة إلى الجديدة . من الحرمان إلى الوعد .

وهنا يجد الخطاب الإعلامي والخطاب السياسي مرتعاً خصباً لدغدغة

المشاعر وتحريك الأحاسيس ثم ملئ هذه الأحاسيس بما تريده هذه الخطابات من حفز أو تثبيط .

ولذا فإن مصطلح (الحلم الأمريكي) سيظل شعاراً فاعلاً في الخطاب الجماهيري بمنح الخطباء مادة للقول وصيغة للتحريك والتأثير، وسيظل الحلم بعيداً من أجل أن يبقى الشعار فاعلاً ومفيداً كضرورة خطابية وإعلامية وسياسية .

ومساكين هم الشرقيون الذين ليس لديهم ولا بمقدورهم طرح شعار كهذا . إذ لم يعد لدى الشرقي من (حلم) . إنه في أرض وجد نفسه فيها وقرأ في كتب التاريخ أن سلالاته القديمة كلها كانت في هذه الأرض . ولم يأت أحد من أجداده من مكان بعيد خلف البحار - مثلما فعل الأمريكيون - حاملاً معه الحلم بأرض الوعود والبركات .

لم يعد في الشرق وعود ولا أحلام .

إن الحلم أمريكي وحسب

للقوي - فحسب - أحلامه

أما الضعيف فليس له سوى الأوهام .

هذا هو الفرق بين الخطيب الأمريكي والخطيب الشرقي ، يتحدث الأول عن الحلم مفقوداً أو موعوداً . أما الثاني فليس لديه إلا أن يتحدث عن توفيق الله له ولأجهزته حيث وفقهم بالكشف عن (مؤامرة) أو (مؤامرات) أجنبية كانت ستقوض أمن البلاد وتوزع الخبز على الرعا . هؤلاء الرعا الذين يجهلون أبسط قواعد الغذاء ولا يعرفون كيف يطعمون أطفالهم الكيك بدلاً عن الخبز الذي لا يجدونه ولا يقدرّون على دفع ثمنه .

ينقص الأمريكي حلم ولذا يعده سياسيوه بهذا الحلم . أما الشرقي
فلا يحتاج إلى الحلم ولذا فلا داعي من الوعود بأحلام لا حاجة إليها .
هنيئاً لأمريكا أحلامها . . . ولكن لمن هذه الأحلام . . ؟

٦ - ٣ ما بين العامين ١٤٩٢ و ١٩٩٢ م خمسمائة عام من التاريخ
احتفل الأمريكيون بذكرى وصول سفن كولومبوس الثلاث حيث ابتداء
الحلم الأمريكي . لقد احتفل الأمريكيون بذكرى هجرة الذاكرة من
عالمها القديم إلى عالمها الجديد ، احتفلوا وتكلموا وحاضروا في كل
وسائلهم ومنابرهم الإعلامية والعلمية والفنية . ولكن بقي فئة واحدة لم
تحتفل ولم تفرح . هؤلاء هم الهنود الحمر . لقد كان عام ١٤٩٢ م عام
الكابوس بالنسبة لهم . كان بداية تاريخ من التشرذم والموت والضياع .
كان نهاية الحلم ، ونهاية التاريخ ونهاية الحياة . ومر عليهم خمسمائة عام
من الكوابيس والشتات .
إن حلم أولئك هو كابوس هؤلاء .

وفي الوجه الثاني من الصفحة نجد الدكتور مارتن لوثر كنج يقف
وسط واشنطن العاصمة بين آلاف من الحشود الخاملة يصرخ فيهم :

إني أحلم . . .

إني أحلم . . .

إني أحلم . . .

وظل يحمل كلمات خطبته الخاملة من مدينة إلى مدينة حتى جاءته
رصاصة أصابت دماغه وهشمت جمجمته فتشظى حلمه وتطاير مع
قطرات دمه وقطع من لحمه ونخه ليدفن في المقبرة من دون جمجمة ومن
دون حلم .

لقد مات بلا حلم .

إن حلم أولئك هو موت هذا .

وعلى الغلاف الآخر من الكرة الأرضية نجد الشرقيين وليس لهم من شيء سوى (وهم) خجول بنظام عالمي جديد لا وجود له : هو اسم بلا مسمى .

إن حلم أولئك هو وهم أولاء .

وللأقوياء أحلامهم .

أما الهنود الحمر فلهم الكابوس .

ولمارتن لوثر كنج الموت .

وللشرقيين الوهم .

ومع الوهم يبقى للشرقي ذاكرة واحدة فيها من الثقوب والجلطات ما فيها . ويظل الأمريكي بذاكرتين إحداها تشبه ذاكرة الشرق ولكنها منسية وملغاة والأخرى حية حاملة لها الحلم ولها المجد .

هي العظمى ، وهي الحرية والديمقراطية .

وهي خمسمائة عام من التاريخ الأبيض . وليعيش الرجل الأبيض غربياً يبحث عن حلمه ويفتقده ويتواعد به .

وللأحمر كابوسه ،

وللأسود موته ،

وللشرقي أوهامه .

٧ - السيدة أمريكا

٧ - ١ إن كان بريخت يقول :

أفضل شيء في أمريكا هو أننا نفهمها .

فإنني أقول : إن أفضل شيء في أمريكا هو أننا نستطيع أن نسيء فهمها ، ولا نخاف .

وأننا نستطيع أن نتقدها ، ولا نخاف .

ونستطيع أن ننسب إليها كل شرور العالم ، ولا نخاف .

ونستطيع أن نطالبها بكل دواعي الضمير والأخلاق والمسؤولية التاريخية والحضارية ، ولا نخاف .

أفضل ما في أمريكا وأجمل ما فيها أنها طعام شهوي لكل من أراد أن يأكل لحم أخيه ، من دون أن يكرهه الناس من حوله ومن أمامه .

كل الشعراء وكل المبدعين والمفكرين وأصحاب الأقلام في بلاد العالم جربوا الكتابة عن أمريكا ، وقالوا فيها وعنهما كل ما خطر على بالهم . سواء عرفوها عياناً أم تصوروها ذهنياً . وحينما كتب برتولد بريخت عن أمريكا دون أن يراها وسأله السائلون عن ذلك أجاب بكلمته هذه : أفضل شيء في أمريكا هو أننا نفهمها .

وسواء فهمها بريخت أم لم يفهمها ، فلقد كتب عنها وكرر الكتابة في قصائد وفي أعمال نثرية مثله مثل غيره من كتاب العالم . وظل بريخت كاتباً طليعياً وأديباً عالمياً لم تهتز مكانته الأدبية أو الاجتماعية ، ولم

يصبح رجعيّاً أو امبريالياً ولم يقل أحد عن فكره إنه وعي زائف . ولم يتهمه أحد بالعمالة أو التعاون مع مخبرات ما .

هذه هي الكتابة عن أمريكا .

هي صوت حر تمارسه الأقلام بلا رقيب وبلا محاسبة .

لقد سال حبر كثير على وجه أمريكا وتكسرت الأقلام على الأقلام ، ومازالت الكتابة مستمرة ، ومازالت الأذهان تدخل في مباريات عقلية محددة حول أطراف التأويلات وأغرب التفسيرات عن وجه أمريكا وقفها ، عن قراءة سياساتها والتنبؤ بحركاتها ، وحتى عن مصير وجودها وعن مستقبلها .

كل هذا حدث ويحدث ، ولا خوف على من يكتبون .

الكاتب لا يخاف ، وأمريكا لا تتغير .

كل الكتابات التي صارت وكل الخبر الذي سال على وجه أمريكا لم تستطع أن تغير شيئاً من قسّمات هذا الوجه كالحا كان أو جميلا ، وما تلطخ هذا الوجه من ذلك الخبر . وإن كان الخبر لم يستطع تلطيخ ذلك الوجه فإن مياه الشرق كلها ونفطه ودموعه لم تستطع قط أن تغسل خصلة من خصلات شعر السيدة . لقد ظل الوجه الأمريكي في قارته مثل العفريت في قمقمه يظل محبوساً فإذا ما خرج فإنها ليقول : شيبك لبيك ، سيدك (وليس خادمك) بين يديك .

سيدة هي أمريكا ، تسبها فتضحك وتجعلك تضحك معها ، بل إنها تعطيك الأفلام والورق وضوء المصباح وتدعوك للكتابة وتسطير مشاعرك على جسدها وعلى جيئنها .

كل ذلك لكي تشعرك أنها ليست شرقية .

ليست شرقية .

ماذا لو كانت أمريكا شرقية ... ؟!

إن للشرق حكاياته وسحره، وله أيضاً طرائقه الخاصة في التعبير والاتصال . ومن هذه الطرائق ما رواه أمبرتو إيكو في حكاية عن ترجمة روايته (اسم الورد) إلى إحدى اللغات الشرقية - قبل مجيء البيروسترويكيا - حيث اصطدم المترجم بجملة صغيرة في بداية الرواية تحكي عن مدينة (براغ) وتشير استطراداً إلى الغزو الروسي لتشيكوسلوفاكيا . وهذا أحدث ربكة للمترجم الذي اتصل بإيكو يطلب إذنه في حذف هذه الإشارة ، إذ يصعب ذكر هذا الغزو . ولقد رد إيكو مازحاً وقال للمترجم الشرقي: إني أحب براغ وكذا أحب دبلين، ويمكنك أن تضع الأخيرة بدلاً عن الأولى . فقال المترجم، ولكن الروس لم يجتاحوا مدينة دبلين، فرد عليه إيكو: هذه ليست غلطتي .

ولكن غلطة إيكو هي أنه ذكر حادثة تاريخية فاخترق الصمت الشرقي . هذا الصمت الذي صار أغلى ممتلكات الشرقيين يعالجون به ضمايرهم ، ويسترون به وجه تاريخهم . وجاء إيكو ليكشف المستور فصارت خطيئته التي لا يقوى المترجم على مداراتها .

٧ - ٢ الشرق يستر .

والغرب يكشف .

خطابان مختلفان ، خطاب الصمت والنسيان ، وخطاب الكشف والتذكير .

والذي يكتب لابد أن يعي شروط اللعبتين ، فإذا ما كتبت عن الشرق فلا بد أن تضع حسابات لنفسك ولقلمك وتتأدب بأداب الشرق . فإن لم تفعل فأنت رجعي أو خائن أو عميل .

أما إن كتبت عن الغرب ، أو أمريكا خاصة . وأكثر من النقد والتعرية والكشف فأنت عند الشرقيين كاتب طليعي تقدمي مستنير ، تحارب الاضطهاد والامبريالية .

ومن هنا فإن أجمل ما في أمريكا أننا نقول عنها ما نقول ولا نخاف . وهذا هو ما أسال أعلام العالم حبراً وكتابة عن أمريكا ، وجعل أمريكا مادة للقراءة الحرة والمفتوحة ، يجرب فيها الكاتب قلمه ومهاراته الذهنية ، وهو مصيب في كل ما يقول .

ولكن ما هو موقف أمريكا من كل ذلك ؟ . . . ؟

إن أمريكا ليست مخطوطاً صامتاً تتداوله الأيدي من دون حول له أو طول . ! إنها كتاب حي له مائة لسان - بعدد الأمم والشعوب واللغات التي عبرت البحار واستطوت هناك في الغرب البعيد .

وكل لسان له من الفصاحة والبلاغة ما يثير حيرة الشرقيين ويتحدى كل فصاحتهم .

ومن فصاحة هذا اللسان قدرته على ابتكار المصطلحات البديعة ، مثل مصطلح النظام العالمي الجديد ، ومثل مصطلح الحرية والديمقراطية لكل الشعوب .

وهذه مصطلحات لها قوة سحرية خارقة ، قوة سحرية ينشغل الشرقيون بالكتابة عنها والتفكير فيها سنين طويلة ، ويصرفون كل

أرصدتهم المالية لشراء حبر يكتبون به قصائدهم ومقالاتهم عن السحر الأمريكي - الحرية والديمقراطية .

هذه الرقية الأمريكية لها دوران متكاملان ، أولهما أنها طعم للشرقيين يتغذون عليه ويشغلون به عقولهم ، والثاني دور داخلي يجعل الإنسان الأمريكي يشعر بالراحة والاطمئنان في ضميره الإنساني حيث يرى حكومته تدافع عن حقوق الشعوب الأخرى وتمنحهم الحرية والديمقراطية .

ولقد تعود الفرد الأمريكي على حكومته وعرف أنها حكومة صادقة في تعاملها الداخلي . والصدق عادة لا يتجزأ ، ومن هنا فإن هذه الحكومة تصدق في قولها عن حرية العالم الآخر وديمقراطيته ودفاعها عن هذا الشعار . وهذا يعطي للمصطلح صفة الأخلاقية ويتخلص الضمير الأمريكي من أحاسيسه العالمية ، وينصرف الأمريكي إلى تمتيع نفسه والعيش بهناء . وتصبح المتعة حتى وإن بلغت حد الإسراف عملاً أخلاقياً لا يجرح الضمير منذ أن أحس الأمريكي بخلاصه من مسؤولياته العالمية بعد أن منح العالم هذه الرقية البديعة . وشكراً للسياسيين وما أعطاهم الله من فصاحة تحل كل مشاكل الضمير .

٧ - ٣ يرتاح الأمريكي وبنام ملء جفونه عن مصطلحه ويسهر الشرقيون وراء هذا السحر ويختصمون . ويبدأ نوع من الكتابات الفكرية والابداعية ، حيث يصب الشرقي عصارة خياله على أمريكا وثقافة الخطاب الأمريكي . ويبدأ النقد والتشريح حيث يتلاقى الطلائعي في مواجهة سافرة مع الامبريالي . ويبدو على الطليعي وكأنه مثالي أخلاقي . وتقرأ من فوق السطور افتراضاً بلاغياً يوحي لك بأن

الخطاب الطلائعي خطاب صادق وإنساني ، وأنه لو حكم العالم لقام بإصلاح أخطاء البشرية وقام بنشر العدالة والحرية والرخاء بين كل البشر ، وأتى بما لم تستطعه الأوائل وما عجزت عنه أو ما عزفت عنه أمريكا .

ويستمر الخطاب حواراً صامتاً بين طلائعية مثالية وواعدة من خلال نقدها للراهن وبين امبريالية فصيحة وذكية . تعطي الطعم تلو الطعم وتستمتع بالفرجة على السمك وهو يهرع مسرعاً باتجاه طعم وراءه سنارة متينة .

ووسط ذلك يظل الوهم الخطابي بأن الضعيف مثالي وإنساني وأن القوي ظالم مستبد ، وتختفي الحقيقة وراء ذلك ، بينما يظل الظلم والحرمان هو اللون الأكبر على وجه الأرض ينتقل من مكان إلى مكان ومن تاريخ إلى تاريخ ومن أمة إلى أمة . ويتساوى القوي والضعيف في انتاج المظالم وتصديرها ، وفي ابتداء خطاب بلاغي يريح صاحبه ويشعره أن الآخر هو الظالم وأن الذات مظلومة من جهة ومثالية من جهة أخرى .

ويبقى لنا نحن هذا الاحساس الجميل بأن الكتابة عن أمريكا هي أكثر الأفعال الثقافية أماناً وهي أقرب الطرق إلى الطلائعية والمثالية .

وعلى جياع البشر ومحروميتهم أن يناموا تحت حراسة سحر الكلام، وتحت دعوى تقول لو تسيد الجائعون والمحرومون للأرض حرية وديمقراطية ، - تماماً مثلما يقول الخطاب الأمريكي المعاصر - .

٨ - أوديب الأمريكي

٨ - ١ تأتي الكتابة عن أمريكا وكأنها ضرورة ثقافية ، لا تكتمل عدة كاتب ما إلا بها . بدءاً من كولومبوس ومذكراته عن الهنود الحمر والأرض والطبيعة ، مروراً بكل كتاب العالم وشعراته وسياسيه . حتى ليخيل للمرء أن خيالات الرحالة القدامى وخرافاتهم عن جزر عائمة وأخرى مفقودة خلف مغيب الشمس إنها كانت نبوءات عن هذه الأرض المخبوءة خلف المياه .

هذه أمريكا أسطورة الخطاب الحديث . وإن كانت الأساطير الأغريقية هي نواة كل إبداع أدبي ، وهي السر الكامن خلف كل خطاب نقدي ، فإن أمريكا هي (يونان) العصر الحديث . حيث تجدها داخل كل خطاب ووسط كل معرفة ، ووسيلة كل ثقافة .

وبما إنها نص مخبوء داخل كل النصوص فإنها قد تحولت إلى (بطل) ملحمة . ومن شأن البطل الملحمي أن يكون تراجيدياً . مثل أوديب ، الذي كتب عليه أن يهاجر عن دياره ليعود مرة أخرى فيقتل أباه ويتزوج أمه ويحكم الأرض ، بعد أن انتصر على الوحش .

أفلا تكون أمريكا هي أوديب الأسطوري ؟ أليس الشرق الآن ملك يديها والشرق عندي هو كل ما يقع شرق الساحل الأمريكي ، وذلك لأن أمريكا هي المركز ، ومن ثم فإن جهات الجغرافيا تقاس بعلاقتها بهذا المركز .

أليس كل ما هو شرقها ملك يديها . . ؟ لقد تزوج أوديب الأمريكي

أما الأرض ، ومات الآباء - كل الآباء - بدءاً من سلاطين الكرملين وانتهاءً بالامبراطور (هونكر) .

هذا البطل المعاصر لابد أن يكون قوياً وجباراً وقدرياً لكي يكون أسطوريا وملحمياً . ومن هنا فإن النظرة إليه تتحكم فيها شروط علاقات القاريء بالمقروء ، لاسيما إذا كان المقروء أسطوريا . وسوف يكون القاريء حينئذ هو الضحية التي تسعى إلى الدفاع عن نفسها عن طريق اتهام الآخر .

لهذا فإن (الموضة) الثقافية هي ذم أمريكا . ولا يوجد كاتب عالمي إلا وجعل شتيمة أمريكا واتهامها شرطاً من شروط الكتابة عن أوديب الجديد . حتى إن الثناء على أمريكا قد صار كلاماً ساذجاً وممجوجاً ، لا يمثل ولا يقدم خطاباً معرفياً أو ثقافياً .

هذا يجسد العلاقة بين القاريء والمقروء في معادلة تنافسية تجعل المقروء قوياً وعظيماً وغنياً .

وتجعل القاريء ضعيفاً ومستلباً وفقيراً .

وفي معادلة كهذه لا تكون العلاقة إلا محاولة لقتل الآخر . والآخر هنا هو أمريكا فحسب ، التي تمثل الأب والوحش . وتنشأ مع هذا رغبات متناقضة ما بين الكراهية المعلنة والمحبة المضمرة . وكل الذين يكتبون عن أمريكا بكره معلن ويطلبون موتها والقضاء عليها يتمنون - في الوقت ذاته - أن يكونوا مثلها أو أن يتجنسوا بجنسيتها . أي إلغاء الآخر إما بقتله أو بتحويله إلى (ذات) .

٨ - ٢ هذا الهوس الكتابي عن أمريكا حولها إلى قوة ضاربة ، ليس

بما تملكه من جيوش وغابرات وتكنولوجيا ، ولكن بما تمثله من سلطان نفسي يشبه الرعب الميتافيزيقي الذي تمتلكه الأساطير . إذ احتلت أمريكا دواخلنا حتى صارت مؤسسة معرفية لها قوتها من جهة ولها تأثيرها من جهة ثانية ، ومن ثم أخذت تتضخم داخل لغتنا وداخل تصوراتنا حتى صارت العملاق الذي لا يقاوم ، واصطبغ العصر بصبغة أمريكا منذ أن تحولت إلى أسطورة تتحكم باللغة وتوجه الخطاب .

ولن يكون أي كاتب من الكتاب عصياً إلا إذا كتب عن أمريكا . ومن لم يكتب - أو يتكلم - عنها فهو خارج زمنه وخارج عصره . حتى لقد غدت أمريكا أشبه ما تكون بسفينة نوح . والعالم مأمور بأن يركب في السفينة ، ومن لم يركب فسوف يغرق .

لقد حاول بدر شاكر السياب أن يتجنب ركوب هذه السفينة ، ولكنه لم يستطع مثله في ذلك مثل برتولد بريخت الذي كتب عن أمريكا دون أن يراها .

حاول السياب أن يأوي إلى جبل يعصمه من سفينة أوديب الجديد ، ولكنه عجز وتعامل مع الشاعر ت . إس . اليوت (الأمريكي ولادة ونشأة) . واضطر إلى تبرير هذه العلاقة بأن وصف إليوت بأنه شاعر رجعي ولكنه مبدع . ولو شاء السياب لقال إن إليوت هاجر من أمريكا عائداً نحو الشرق وجعل بريطانيا مقراً له ، ومن هنا فإنه غربي متشرق ، مما يقربه للسياب ويبرر التلاقي معه . ولكنها السفينة التي لا مفر من ركوبها .

٨ - ٣ وما دمنا قد وضعنا أمريكا في استعارة مجازية مع أسطورة أوديب ، فلإن وجوه التشابه تظل متلاحقة بين أطراف هذا المجاز .

وهي تشابهات لا تقتصر على القوة والجبروت ، ولكنها - أيضاً - تشترك في وجوه الضعف والإنكسار .

فأوديب البطل ينكسر على نفسه من الداخل ليكون مثل غيره ، وتنكسر نفسه وتهشم أحاسيسه . وكذا هي أمريكا من داخلها . حيث تراها كائناتاً بشرياً مثل أي كائن بشري آخر . إن الوحش في الخارج - فحسب - والوجه الصارم العنيف ينطوي على قلب هش حساس .

إن أمريكا تكوين بشري وإنساني صحيح ، قوية وجبارة ومع ذلك حساسة وذاتية ومن الداخل ضعيفة كأني كائن حي ، تشعر بالعزلة والخوف وتخشى المصير وترتعب من المستقبل . وهي مثلنا تجهل الحاضر وتخفي عليها أمور . وسلطانها لا يكشف لها عن الغيب ولا يحميها من غضب جماهير لوس انجلوس ، أو غضب الناخبين وخيبة آمالهم .

وهي بعد تفردها بالقوة بعد غياب الاتحاد السوفياتي سوف تكون أكثر عرضة للخطر والتهديد والقلق . ذاك لأنها كانت تقيس نفسها بالآخر المنافس لها . وكانت تبرر نفسها بذلك الآخر . وكانت تشدق قواها وتنمي تحفزاتها بسبب ذلك المنافس . وأية ذلك هي هبوط نيل آرسترنج على سطح القمر . وهو هبوط صار بسبب تحفز جون كندي في وجه المنافس السوفياتي ، وإصرار كندي على أن تحقق أمريكا مكسباً فضائياً يفوق مكاسب السوفيات . فكان ذلك . ولولا هذا التحفز وهذه المنافسة لتأخرت الرحلة إلى القمر مجازة لتقاير العلماء حسب تخطيطاتهم المدروسة والحذرة . غير أن الغيرة السياسية كانت أشد حرقاً ، ونارها أنضج من نار العلماء ، وهبط الأمريكي على القمر محققاً بذلك ما لم تستطعه الأوائل .

هذا من مكاسب المنافسة . أما الآن فلا منافس .
فهل ستظل أمريكا بلا منافس ، أم أنها ستخلق منافسها .
أو بالأحرى هل ستركها التاريخ بلا منافس . . . ؟!
ولكن . . . قبل ذلك وبعده تظل أمريكا مركزاً للخطاب الثقافي
المعاصر مما يجعلها أسطورة العصر وميتافيزيقا العالم الحديث .

٩ - سلطة المصطلح

٩ - ١ الشرق :

يأتي (الشرق) وكأنه امتداد طويل يغطي الرقعة الكبرى من الكرة الأرضية . ممتد في بعده الجغرافي ، وممتد في بعده التاريخي ، فأكثر تاريخ البشرية هو تاريخ شرقي ، في الديانات والآداب والتقاليد والأساطير ، وفي الأجناس البشرية ولغاتها . حتى أولئك الذين نعتهم بالغربيين ينتمون دينياً إلى الشرق ، ولغوياً إلى عائلة اللغات الهندية (هندوأوروبية) .

ويبدو أن الشرق ظل يزحف ويزحف نحو الغرب ، في مطمح قديم يتطلع نحو حلم متأصل ، يجاري الشمس ويجري وراءها ، ولكنه يصطدم بالبحر في كل مرة ينطلق فيها خلف الشمس .

ولابد أن (الشرق) كان يتمدد بتلقائية شديدة ، ولم يكن يشعر بتمدده ذاك ، إلى أن التفت إليه الغربيون بعد أن نهضوا في قرونهم الخمسة الأخيرة ، ولاحظ الغربيون خضامة ذلك الشرق ، فقسموه إلى مشارق . هي الأقصى فالأوسط فالأدنى . وما أبعد المسافة ما بين الشرق الأقصى والشرق الأدنى . وتسمية أقصى وأدنى تعود إلى المقياس الأوربي الغربي فالأدنى هو الأقرب لأوروبا وما ابتعد عنها فهو أقصى . ويضاف إلى ذلك بقع لا هي قصوى ولا هي دنيا ولا هي وسط . تلك هي الدول المتحالفة مع الاتحاد السوفياتي (سابقاً) . وهذه تلتف الغرب وسماها (شرقية) فهي الكتلة الشرقية أو أوربا الشرقية .

وعلى هذا القياس فإن (الشرق) صار عريضاً وواسعاً وكبيراً وهو علاقة ثقافية لها صورتها الذهنية وموجباتها النفسية والعرفية ، التي تحسن أحياناً حيث الإغراء والسحرية ، وتسوء أحياناً أخرى حينما توحى بالخمول وذبول الحاضر وتعفن التاريخ بسبب عدم الاستعمال ، وقلة التحرك .

٩ - ٢ الغرب :

إن كان الشرق واضحاً بوصفه مصطلحاً جغرافياً وثقافياً فذاك لأن البعد المكاني يتطابق مع الدلالة الثقافية . وليس بعسير على أحد أن يقول إن فلسطين هي شرق أوسط بينما الصين شرق أقصى والدار البيضاء هي على آخر حدود الشرق الأدنى . تلك معالم واضحة والفروق فيها تتطابق مع فروق اللون وأشكال الأثوف وتغيرات الطقس .

ولكن ماذا عن الغرب . . . ؟ هنا يختلف المصطلح ويأخذ وضعا خاصاً في تكوينه ، إذ ليس هو قياساً جغرافياً وهنا يصعب علينا أن نتصور دلالة كلمة هي في أصلها مصطلح جغرافي ، ولكنها لا تستجيب لشروط البعد المكاني .

وإذا قلنا إن (ألمانيا) غرب وثقافتها ثقافة غربية ، فهل نقول إن (المكسيك) أو (بنما) تمثلان الثقافة الغربية بما أنهما واقعان في غرب الكرة الأرضية ؟

وهل سنقول عن بورخيس أو ماركيز إنها كاتبان غربيان ، أم أننا نصفهما ونسبهما إلى أمريكا اللاتينية . وهذه صفة تختلف ثقافياً وسياسياً عن صفة الغرب والغربية .

إن مصطلح (الغرب) يستقل عن الحدود الجغرافية ويفارق بهذا مصطلح (الشرق) . ويصبح الغرب مفهوماً ثقافياً أو لنقل (حضارياً) . له بداية تاريخية وليس له بداية جغرافية . يبدأ من عصر النهضة الأوروبية ، ويتسع في زمن الاستعمار ليشمل رقعة مكانية عريضة يتقوى بسببها داخلياً ، وينتشر ثقافياً ويتمكن من غرس جذوره وتنمية شجرته . ثم يحقق قمة تناميه باستيلائه على أمريكا واستيطانه فيها . مما ضمن لمصطلح (الغرب) الاستمرار والسيطرة والتمكن . وهذا استمرار لتاريخ ولثقافة - يتجسد ذلك باللغة التي تتحكم بالتفكير وتصنع التاريخ .

وفي حين ظل مصطلح (الشرق) مصطلحاً ثابت الحدود واضح المعالم ، جغرافياً وثقافياً ، ، مما يعني ركوده وتجمده عند نقطة فاصلة في التاريخ ، فإن مصطلح (الغرب) ما انفك يتحرك ويتحول ، يدي شعوباً وبلاداً ، ويقصي أخرى . فإسرائيل غربية ، أما تشيلي فلا .

صار الشرق مكاناً قابلاً للعزل والتميز ، أما الغرب فهو مفهوم ينتج نفسه ويتولد من صفته . إنه نظام ثقافي يتكون من منظومة اصطلاحية - ثقافية وسياسية واقتصادية - ومن تحلى بهذه المنظومة فهو غربي حتى وإن كان شرقي الموقع كاليابان . ومن لم يتصف بها فما هو بغربي حتى وإن كان في أقصى مغارب الشمس .

٩ - ٣ من هنا صار (الغرب) هو التاريخ وهو الزمن منذ أن كان مصطلحاً دائم التحول والتطور ، ويتولد من صفاته ولا ينغلق داخل حدوده . وكل من أراد أن يعيش التاريخ ويجاري الزمن فإنه مضطر لركوب هذه السفينة المتحركة . فادوارد سعيد مثلاً صار مفكراً غريباً

لأنه دخل إلى الغرب وتكلم لغته واندمج في الخطاب الغربي . ولم يكن بحاجة إلى أن يستسلم أو ينهزم أمام ذلك الخطاب . بل صار عضواً فاعلاً داخل هذا الخطاب من خلال تشريح الخطاب الغربي السائد وتفكيكه . ولو ظل ادوارد سعيد في فلسطين لظل واحداً من تلك الأرقام الشرقية المغمورة ولن يكفيه أن ينتقد الخطاب الغربي من خارج الدائرة . إن الناجين هم أولئك الذين يركبون على ظهر السفينة . أما من لم يركب فله الغرق .

وإن كان الفارق بين فلسطين ونيويورك واضحاً فيما بين شرق وغرب ، فإن الفارق بين فرنسا وأمريكا ليس بهذا القدر من الوضوح . غير أن الحوادث تشير إلى أن مقدمة السفينة ليست مثل مؤخرتها . ولذا احتاج جاك ديريدا أن يذهب إلى جامعة ييل ثم إلى آرفاين بكاليفورنيا إمعاناً منه بالتغلغل في الغرب وغرب الغرب لكي يكون في مقدمة السفينة وفي رأس المقدمة . ولو ظل على ما كان عليه في فرنسا ولم تستقبله جامعة ييل وتشكل من حوله جماعة نقدية هناك ، لكان شأنه أقل وتأثيره أضعف .

إنه الغرب ذو السلطان صاحب اللغة ومالك التاريخ . الغرب الواحد في مقابل الشرق المتجزئ ، والغرب المتحول في مقابل الشرق الثابت .

ولن يعجز الغرب عن ابتكار المصطلح البديل إذا احتاج الأمر إلى ذلك ، وحينما تلاقى الأغنياء مع الفقراء ، وضعوا للفقراء اسماً محايداً فسموه بالجنوب ، وتركوا الشمال للأثرياء استجابة لميول الجغرافيا . أما إذا تعقدت المسائل واختلطت الجهات المكانية فإن كلمات مثل مصطلح

(الدول النامية) تحل الإشكال وتحفظ للغرب حقه بالتميز ليكون هو (المتطور) والآخرون مازالوا في طور النمو ، وهذا مصطلح فيه ترضية للخواطر ، وإلا فإن تلك الدول النامية أقرب ما تكون إلى سن اليأس منها إلى سن النمو . إنها دول عتيقة بلغت من الكبر عتيا حتى تحشرجت السنون في حنجرتها . ومازالت نامية تنمو - في عرف الغرب وفي لطافته اللغوية السخية - حتى وإن كان نموها يشبه نمو طفل معاق .

أقول قولي هذا قاصداً أن يكون مقدمة للموضوع الأساس وهو تداخلات الشرق بالغرب ، وهو ما سيكون في الحلقة القادمة - إن شاء الله - .

١٠ - الغرب المشرق

١٠ - ١ هكذا^(١) صار مفهوم (الغرب) مصطلحاً متحركاً يعتمد على صفاته ، وليس على حدوده المكانية ، بحيث تصبح اليابان وإسرائيل أجزاء من الغرب المصطلح ، رغم اختلاف الموقع الجغرافي .
إن الجغرافيا لم تعد أساساً لتحديد مفهوم (الغرب) ولذا فإن المكسيك لا تجد لها شقيقاً من موقعها ليجعلها غربية . إنه الشرق وحده الذي ظل حبيس الحد الجغرافي .

تلك هي الصورة الظاهرية . ولكن هل سارت الأمور على هذه الحال ، بمعنى هل ظل الغرب نقياً ومتطهراً من الشرق . ؟ بحيث نقول إن القمم ظل محبوساً في الجرة ، وتم إغلاق الأبواب ما بين الشرق والغرب مثل إغلاق ذي القرنين على (جوج ومأجوج) .

تلك كانت أمنية الشاعر كبلنج بكل تأكيد ، وتجاربها محاولة شرقية فذة ببناء سور برلين الذي به تحصن الشرق من الرياح الغربية .

ولكن كبلنج مات ، وسور برلين تحطم على رأس بانيه . ومثلما غزا الغرب بلدان الشرق بجيوشه وبأفكاره فإن الغرب أيضاً قد تعرض لتسللات شرقية ، أولها (ألف ليلة وليلة) ذلك الكتاب الذي دخل إلى كل رأس غربي مثل دخول النفط الشرقي في خزانات سياراتهم ، وليس للأمثلة من آخر .

ولكن لنقف عند بريطانيا كمثال على تشريق الغرب وتغريب الشرق .

١ - إشارة إلى الحلقة الماضية (رقم تسعة) .

١٠ - ٢ من بعض أساطير العرب عن العنقاء أنها طائر عملاق - إذا فرد جناحيه وطار غطى على الشمس وحجبها . وكذا كان لبريطانيا في بعض عهود عزها القريب . لقد فردت جناحين عملاقين امتد أحدهما إلى الغرب فغطى أهم بقع الدنيا الجديدة وأغناها . وامتد الجناح الآخر شرقاً فغطى أعز بقع الشرق وأثرها تاريخاً وخيرات . وبذا لم تستعمر بريطانيا الأرض فحسب ، ولكنها صارت ترى نفسها وقد استعمرت الشمس واحتكرتها لها خاصة ، حتى صارت لا تغيب عنها .

كان ذاك مشروعاً بريطانياً خارقاً امتلكت فيه بريطانيا الشمس واحتكرتها لنفسها بعد حرمان طويل من الشمس . وصارت مدينة الضباب والغيوم والمطر المستديم عاصمة لامبراطورية الشمس ومالكتها والمسيطرة عليها . إنها الامبراطورية التي لا تغيب عنها الشمس .

هكذا كانت بريطانيا في عهدها الزاهر الباهي . إلى أن طلع عليها فتى مغامر اسمه جورج واشنطن رجل عادي (A Common man) حسب وصف الملك جورج الثالث .

وجاء هذا العادي من عامة الناس ليتحدى الملك في ملكه ويكسر أخيراً جناح الطائر العملاق . كسر الجناح الغربي . وفصل بعض الغرب عن الغرب واختلت بذلك كفة الميزان ، ومال الطائر بجسده كله باتجاه الجناح المتبقي . ومن هنا وضعت بريطانيا ثقلها على الشرق وبدأت بالتشريق .

١٠ - ٣ فرحت بريطانيا بهذا التشريق ، ورأت أن مملكة الشمس تغنيها عن بريق الغرب المفقود . ولقد جاء الشرق على بريطانيا بكل ما تملك يده من ثروات بما في ذلك مجوهرات التاج الملكي ، وأيادي

الآسيويين التي أبلت بلاءً شرقياً في حفر معاير قطارات لندن التحتية (Under Ground) وتكسير صخور مناجم الفحم . ومن غير الشرقيين أهل لهذا ، حفاظاً على ياقات السادة الإنجليز من أن يتسخ بياضها الناصع بسواد الفحم أو طين مغاور لندن المتعفن بالرطوبة والندى . طين لم ير الشمس فجاءه المشمسون كي يزيحوه عن طريق السادة البيض لتعب قطاراتهم في الأنفاق النظيفة التي تتحدث عن استعباد الضباب للشمس . ويتوج ديزريللي فرحة بلاده بأن يمنح الملكة فكتوريا لقب امبراطورة الهند .

لقد فرحت السيدة العجوز فرحاً عظيماً بهذه الهدية من رئيس وزرائها ، وأجبت الوزير الأول هذا حباً عظيماً إلى درجة أنها لم تفهم كيف امتنع الناس عن التصويت له في الانتخابات ولم يجددوا ولاية هذا الرجل الحبيب ، ووضعوا بدلاً عنه منافسه البغيض الذي لا تطيق الملكة رؤيته .

ولكن الملكة الإمبراطورة لا تجلس دون سلوى تلهيها عن فقدان وزيرها ، لقد جاءها من الهند هدية طريفة وعجيبة . هي مشروب داكن يسمونه الشاي . ولقد وضعت الملكة شيئاً من هذا السائل في كأس وحاولت تذوقه ، ولكنها وجدته مرّاً وحاداً . ولم تستطع الخنجرة الملكية أن تمرر هذا الداكن المر . لقد كان مرور القطارات عبر أنفاق لندن التحتية أسهل من مرور هذا السائل الشرقي عبر الخنجرة الملكية . والمعجزة الآسيوية في الأنفاق قصرت دون عبور هذه الخنجرة .

ولكن الملكة كانت من الحصافة إلى درجة تمكنت معها من حل المشكل . لقد أضافت قليلاً من الحليب الانجليزي الأبيض الصافي إلى

ذلك السائل الشرقي فتحول الداكن المر إلى (أشقر) حلو . لقد صار وجهاً انجليزياً وقد كان من قبل آسيوياً يشبه أهل المشرق بسمرتهم ومرارة أحوالهم .

أما وقد صار أشقر حلوا بإضافة قليل من الحليب إليه ، فإنه بدأ تحول إلى مشروب ملكي ، ثم أصبح مشروباً وطنياً يتعاطاه الانجليز بوصفه شايا انجليزيا وليس شايا آسيويا . ودخل في حناجر الانجليز وفي ساعات يومهم . يقسم اليوم إلى ساعات للشاي وآخر للعمل .

لكن هذا السائل الأشقر ينطوي في داخله على الداكن المر . أي أن الشرق ظل غتبتاً تحت الجلد مثل اختباء النار تحت الرماد . وجاء الداكن المر تحت اسم جديد هو (غاندي) ليفعل ما فعله جورج واشنطن ، ولكنه هذه المرة لم يتقدم بجيوش وعساكر وإنما يكفي بالتسلل عبر الشاي حيث يعبر الحناجر بيسر وسهولة إلى أن يتمكن من داخل الجسد ويبدأ بالمقاومة الخفيفة ولكنها مقاومة تطرد النوم من العيون فيتأرق الجسد ويتعب من قلة النوم . والسبب هو هذا السائل الشرقي الذي يتسلل بواسطة الحليب فيختبيء الأسمر تحت الأشقر ويفعل فعله بالتنبيه ومداومة الإيقاظ .

وهكذا انكسر الجناح الشرقي وعادت بريطانيا أدراجها عبر السويس لتغيب عنها الشمس مرة أخرى وتدخل في ضباب يكلل عاصمتها ويطوقها ببياض لا يتقشع عن شمس وإنما يضخ الرطوبة لتتعفن الشوارع والأجساد .

ومشت بريطانيا متجهة غرب السويس لتتظر خلفها بغضب . حسب مسرحية جون أوزبورن التي سجلت لحظة التحول والانكسار .

ومع هذا الانسحاب عادت بريطانيا إلى أذل العمر . وصارت تعاني من أمراض الشيخوخة . تلك الأمراض التي يعرفها الشرقيون منذ زمن طويل . مرض العين البصيرة واليد القصيرة .

وهكذا تشرقت بريطانيا . كان دخولها إلى الشرق إمعانا في التغريب . حيث أمدّها الشرق بما تريد لتكون دولة عظمى . ولكن خروجها من الشرق – ويا للمفارقة – جعلها تشرق حيث أشبهت حالها حال الشرقيين ، حال الأسمر الداكن ، وبذا صار الشرق يتمدد خارج حدوده الجغرافية ليمنح صفاته للآخرين : العين البصيرة لليد القصيرة . وقصرت يد بريطانيا مثلما قصرت أياد آخر – أيضاً – للامبراطوريات الأوروبية ، فرنسا وإيطاليا ومن قبلها أسبانيا والبرتغال وألمانيا وهولندا . ولحقت بهم ممالك الكتلة الشرقية بانهباء سور برلين ومعه الكرملين .

ولما قصرت أيادي هؤلاء طالّت يد أمريكا ومن ثم اتسعت عينها وانفكت عقدة لسانها لتصبح المطاع المتفرد : Order Order Order

ويتمركز الغرب أخيراً في ثلاثة حروف هي U.S.A. وماعداها صار شرقاً – حقيقياً أو مجازياً – يأتمر بأمر السيدة ويرى ما تراه فيحب ما تحب ويكره ما تكره .

ويبقى أن نقوله أو نسأل كيف حاولت أمريكا أن تتخلص من التشريق ، وهل نجحت في ذلك !..

ذاك هو موضوع الحلقة القادمة – إن شاء الله .

١١ - الاغتسال الغربي

١١ - ١ دخل الشرق إلى بريطانيا وتغلغل فيها مثل تغلغل الشاي عبر حناجر الإنجليز ، وصارت بريطانيا مجتمعاً شبيهاً بالمجتمعات الشرقية حيث المجد الغابر يقابله حاضر صعب ومستقبل مضطرب . ولقد كان الشاي طالع انكسار على الإنجليز . ومنذ أن أدمنوا تجمّع هذا السائل الشرقي في زمن فيكتوريا - ملكة بريطانيا وامبراطورة الهند - وهم في تراجع متواصل حتى صاروا مثلنا : يعيون بصيرة وأيد قصيرة .

وبما أن للشاي هذا المفعول التقويضي فإن أمريكا تعاملت مع هذا السائل الشرقي تعاملًا يحميها من الشرق ومن سوائله فجمدت هذا الشاي وأخذت تتعاطاه مجمداً (Ice Tea) لكي تبطل مفعوله وتقضي على سحره وتخلصت بذلك من (حرارة) الشرق . ومن (مرارته) .

على أن تاريخ أمريكا مع الشرق وتاريخ حماية نفسها منه يعود إلى زمن الاكتشاف والغزو . إذ إن كولومبوس لم يطأ أرض أمريكا إلا بعد أن غسل يديه ورجليه وذاكرته من كل ما يمت إلى الشرق بصلة . ولقد كان عام ١٤٩٢ هو عام الاغتسال الأوربي الأكمل من عوائل الشرق وبقاياه حيث تولت أسبانيا المسيحية طرد المسلمين واليهود من شبه الجزيرة الأيبيرية ، وتظهرت أسبانيا بذلك عرقياً ودينياً وثقافياً من الشرق وعوالقه . ومن هنا جاء كولومبوس بوصفه ذلك الرجل الغربي خالص الغريبة ، ومعه حفنة من الرجال كاملي الغريبة ودخلوا إلى أمريكا لينقلوا الغرب النقي الصافي إلى داره الجديدة حيث يبدأ مجد

جديد لا تشوبه شوائب الشرق ولا تخالطه أمشاج العالم العتيق ولا أوهامه .

ولكن هذا الغرب النقي اصطدم - أخيراً - بشرق من نوع غريب ، شرق يتمثل في فئات بشرية عجيبة ، سماها كولومبوس بالهنود الحمر ، وكأنها الشاي الشرقي الذي عرفه الانجليز في آخر أمرهم .

غير أن الفاتح الغربي لا يترك مجالاً للمفاجآت ولا للاحتالات ويشرع من وقت مبكر في تطهير مستوطناته الأمريكية من هذه الأجناس البشرية ذات المسمى الشرقي ، وتبدأ هناك في الدنيا الجديدة ملاحم مشهودة للرجل الأبيض أبلى فيها بلاء لا مثيل له في تاريخ الفتوحات ، من أجل التخلص من الأسمر والأحمر كي يصفو المقام للرجل الغربي النقي الخالص النقاء .

ومن هنا فإن أمريكا كانت هي الصفحة الأولى في كتاب المجد الغربي الخالص ، وكان اكتشافها واستيطانها هو النتيجة الأولى والثمرة الطرية للاغتسال الأسباني الكبير لتظهر أوروبا من الشرق وتخلصها منه .

١١ - ٢ إن كانت أمريكا هي ثمرة الطهارة ، طهارة أوروبا من الشرق ، فما هي هذه الأرض عند مكتشفها . . ؟

في رسائل كولومبوس إلى البلاط الأسباني كانت أمريكا تبدو عنده على أنها عذراء / بكر / مغرية / مثيرة . وتظهر غامضة / ساحرة . كلها كنوز من الذهب والذهب والذهب . ومن العبيد والنساء .

وكان يراها هدية ربانية إلى أسبانيا المسيحية ، هذه العذراء البكر صارت معشوقة تاريخية ، لها فارس أول ، هو الرجل الأبيض المسيحي

يغار عليها من نسمة الهواء ومن الأشرار ذوي الألوان الأخرى غير البيضاء . وكان كولومبوس ينطلق من شعور قاطع بأنه يحمل تكليفاً إلهياً بأن يضم هذه الديار إلى مملكة الرب ، كما قد لاحظ تودوروف في كتابه الفذ عن (فتح أمريكا) .

ويذا فإن المسيحي النقي النقي قد عثر على (العذراء) . ويكفي أن نضع هذه الصورة المجازية في الاعتبار لتصور أي علاقة مستتسأ ؛ حيثئذ - بين المكتشف والأرض . ونصور موقفه من الآخر المنافس . إنها علاقة دين وعلاقة عشق .

١١ - ٣ لن يصعب علينا أن نتصور كولومبوس بعد أن عثر على (العذراء) وسوف نحس ونخيّل كيف راح هذا البحار يتصور هذه الهدية القدرية .

لقد كان ينوي غزو الشرق من الخلف ولكنه عثر على شيء لم يخطر على بال بشر من قبل .

وكولومبوس رجل فلكي جغرافي مطلع . اطلع على كل كتب الأقدمين في الملاحة والجغرافيا . ولم ير قط في أي منها أي ذكر أو إشارة لهذه القارة .

لقد كان يبحث عن مكان معروف وعن مكان قديم ، فوجد ما لم يعرف وما لم يخطر على بال أحد من قبل .

من هنا جاءت (العذراء) وجاءت (المعجزة) . وجاء الحس الإلهي في الاكتشاف .

ولذا فإن كولومبوس أعاد صياغة العالم في ذهنه ورسم خارطة جديدة

للكون . وجعل صورة الأرض على هيئة كرة مستديرة جداً . ولكن على جزء منها يوجد شيء كحلمة امرأة ، وأن هذا الجزء حيث يوجد هذا التواء هو الجزء الأعلى والأقرب إلى السماء . (ورد ذلك في رسالة منه إلى البلاط الأسباني بتاريخ ١٤٩٨/٨/٣١ – أشار إليها تودوروف في كتابه) .

وإن كان كولومبوس لم يقل إن تلك الحلمة هي أمريكا تحديداً إلا أننا نستطيع أن نضع صورة (الحلمة) بإزاء فكرة (الأعلى والأقرب إلى السماء) ، حيث تأتي (العذراء) بكامل صفاتها - تكون الأرض أنثى وأوربا هي النهدي بيننا أمريكا هي (الحلمة) .

وهذا هو تاريخ الهجرة الإنسانية حيث تبدأ الرحلة من الشرق بوصفه الجسد الأول والجسد الأصل ، وتكون أوربا هي التتويج الأول لتغريبة الحضارة ، هذه الحضارة التي تبرز مثل حلمة فوق نهد باسق ويتدفق الحليب وتنضج الأنوثة . هذا الأعلى والأقرب إلى السماء يترجم نفسه أخيراً في ثلاثة حروف هي : U.S.A.

هي العذراء النقية مع عاشقها وفارسها ، الرجل الأبيض وهينشاً لكولومبوس ماشر به من حليب وهينشاً لأحفاده ما اصطفوه لأنفسهم من نقاء وصفاء تخلصوا فيه من (الشرق) أولاً في أسبانيا وثانياً في تغريبتهم التي أخذتهم إلى سواحل المكسيك بعد تطهيرها من الأرتيك .

١٢ - عقدة الشرق

١٢ - ١ يبدو الغرب وكأنه يعاني من عقدة عميقة وقديمة اسمها (الشرق) . وكأن عملية التطهير الكبيرة التي مارستها أسبانيا المسيحية ضد بقايا الشرق فيها عام ١٤٩٢ بطردها للمسلمين واليهود لم تكن لتكفي لتخليص الغرب من الشرق . ولقد انطبع الاستيطان الأمريكي بصراع دائم ضد السكان الأصليين مذ كانوا هنودا حرا وكان صفتهم ومساهم الشرقي هو الذي حرك كراهية المهاجرين الغربيين ضدهم .

وفي أثناء الحرب العالمية الثانية تجدد هاجس أمريكا ضد الشرقيين فصارت الحادثة المشهورة حيث تولت السلطات الأمريكية حجز كل الأمريكيين ذوي الأصول اليابانية وتم سجنهم ومحاصرتهم في معسكرات مطوقة في مزارع كاليفورنيا .

كل ذلك صار بسبب الخوف من هؤلاء الشرقيين على الرغم من كونهم مواطنين أمريكيين ، وعلى الرغم من أن بعضهم قد استقر في أمريكا منذ ثلاثة أجيال .

وفي مقابل ذلك فإن الأمريكيين ذوي الأصول الألمانية أو الإيطالية ظلوا مواطنين أحرارا ولم يتعرضوا لأي شكوك في إخلاصهم أو في وطنيتهم .

وبهذه المعادلة يتضح أن الغربي هو الأصل وأن الشرقي هو الدخيل . ومن هنا فإن أمريكا تعلن عن نفسها بوصفها وطناً غربياً والمواطنة فيها ليست سوى تأكيد ثقافي وسياسي للغرب ضد الشرق . ولن يكون

الشرقي غربياً مهماً أظهر من حسن النوايا ، ولسوف يلاحقه أصله الشرقي مهما حاول الفرار منه جغرافياً وزمانياً .

١٢ - ٢ ولئن كنا قد رأينا أمثلة من تعامل الغرب مع الشرق الذي في داخله (مع الهنود الحمر ومع السود ومع اليابانيين ، وكلهم أمريكيون من حيث المواطنة) فإن الغرب لا يعجز عن ابتداع طرائق ذكية ومبتكرة في محاربة الشرق الخارجي . من ذلك ما فعلته أمريكا في تعاملها مع الروس . وكانت أولى وسائل تدجين هذا الخصم هي بانطلاق المصانع الأمريكية بابتكار طريف حولت فيه (الدب الروسي) إلى لعبة حيث مسخت هذا الدب الأبي إلى صورة ودیعة هي التيدي بير (Teddy Bear) وصارت هذه الصورة لعبة بيد كل طفل أمريكي يفعل بها ما يشاء . لعبة تشتري وتباع وتهدى مثلما يتم اللعب بها والتلاهي معها وتسخيرها لتسلية الطفل بما إنها دمية مطواعة تخضع لإرادة صاحبها وتستجيب لمبتغاه . ومازالت هذه حال الدب الروسي لدى الأمريكيين إلى أن سقط الدب الحقيقي في الكرملين وصار مصيره مثل مصير الدمية ، واكتسب المجاز معنى دلالياً حقيقياً حيث صارت أمريكا تلعب بالدب الروسي حقيقة ومجازاً - في هذا استدعاء للسلاح البدائي حينما كان السحرة يرسمون صورة الخصم ويسقطون عليها ما شأوا من عقاب تقديراً بأن ذلك واقع عليه حقيقة ، وبذا تكون أمريكا ساحرة جديدة استطاعت أن تسحر خصمها الشرقي فجعلته لعبة مسخرة بيدها ، تأتمر بأمرها وتنصاع لرغباتها وترتاح أمريكا بذلك من أحد وجوه عقدة الشرق .

١٢ - ٣ ولكن هل ظل الشرق من داخل أمريكا سليماً ؟ وهل قبل أن يكون مادة مطواعة تستجيب لتصورات الغرب عنها ؟ .

عندنا عن ذلك أمثلة تصور حال الشرق في داخل الغرب وهذه الأمثلة هي نعوم تشومسكي وإدوارد سعيد من جهة ، وفؤاد العجمي وفرانسيس فوكوياما من جهة ثانية .

تشومسكي يهودي من شرق أوروبا ، وسعيد عربي من فلسطين ، وكلاهما صار أمريكيًا بالجنسية واللغة والثقافة ، ولكن أمريكيتهما لم تمنعهما من رؤية الصورة من كل جوانبها ، وكتابتهما تكشف عن رؤى نقدية جادة حول الخطاب السلطوي الأمريكي . وهو خطاب ينطوي على نوع من (النفاق الأخلاقي) ويضم دكتاتورية مبطنة تختفي وراء جلد الديمقراطية المصرح بها : هكذا يقول تشومسكي في كتاباته السياسية عن أمريكا ، ولا تختلف كتابات إدوارد سعيد عن ذلك في كشفه لخبائبا الخطاب الغربي وتضميناته الكامنة في تصوره للآخر وفي تعامله معه ، والآخر هنا هو (الشرق) بينما الذات دائماً هي (الغرب) .

وكتابات إدوارد سعيد عن الاستشراق الغربي تكشف عن صورة للشرق لدى الإنجليز الغربية تظهر الشرق وكأنه كائن خرافي . وبما أنه كائن خرافي فإن تفسير هذا الكائن ومحاولة فهمه تحتاج إلى تصور خيالي وليس إلى تعامل واقعي . وبذا فإن الشرق يمثل الغياب واللاوجود والموت والفراغ . وهذه الصفات تعني أن الغرب بالضرورة هو الحضور والوجود وهو الامتلاء وهذه معادلة تفضي بالسياسي الغربي إلى أن يستجيب للموحيات الثقافية التي يوحى بها الخطاب الفكري ويكون من حق الغرب - بل من واجبه - أن يكون وصياً على هذا القاصر ، ولسوف تكون هذه المهمة مهمة أخلاقية وحضارية .

أو لم نر النظام العالمي الجديد . . ؟

أو لم نر - من قبل - ونسمع عن المهمة الحضارية لأوروبا . . ؟!

كل ذلك جعل كلمة (الشرق) ليست مجرد (إشارة) بل إنها (أكثر) من إشارة - كما يقول ادوار سعيد - إنها تحميل ثقافي أدى إلى ناتج سياسي وسلوكي معقد . وتحكم ذلك في علاقة الغرب مع الشرق وزادها تعقيدا .

١٢ - ٤ ويأتي العجمي وفكوياما على الصفحة المقابلة لصفحة سعيد وتشومسكي . الأول عربي من جنوب لبنان والثاني ياباني . وكلاهما صار أمريكيا من طراز خالص الاغتراب . الأول صار صوتاً إعلاميا للسياسة الأمريكية خاصة في احتكاكها مع الشرق . إنه يتكلم باللغة التي يطلبها منه الخطاب الإعلامي السائد . ولذا تظهر صورته ويتردد صوته بعد كل حدث يحدث في الشرق الأوسط ، ويقول للأمريكيين ما يودون سماعه ويطمئن ضمائرهم بأن سياستهم مع الشرق هي السياسة التي يفرضها الواقع ومن ثم فإنها عمل أخلاقي وتاريخي صحيح .

أما الثاني فإن كتابه عن نهاية التاريخ يجعل (الديمقراطية الليبرالية) بوصفها طبخة غربية هي غاية المطاف البشري . وهي الذروة التي ينتهي عندها التاريخ ويستريح من مشواره الطويل . ويكون الغرب هنا هو الإنسان وما عداه لما يزل يجبو في طفولة لن ينمو منها إلا بأن يتغرب مع الغرب .

ومرة أخرى نرى صورة أمريكا على أنها (الحلمة) البارزة فوق نهد الكرة المستديرة . صورة رسمها كولومبوس وكررها فوكوياما . مع فارق بين الاثنين . فالأول غربي نقي الأعراق ، ولذا صار له من الأحفاد ما

يكفي لقيام امبراطوريات غريبة باسقة تزداد عدداً وقوة وتغريها . أما فوكوياما فإن عرقه الياباني سوف يظل يلاحقه . ولو كان راشداً أثناء الحرب العالمية الثانية لوجد نفسه أسيراً في أحد مزارع كاليفورنيا ولن يشفع له كتابه عن نهاية التاريخ . إن العرق الشرقي دساس . والبادي على الغرب أنه قد تعلم درساً لا يحيد وهو أن الشرق خطر لا بد أن يتقى . ولذا فإن تشومسكي يعلن دائماً عن معاناة متواصلة يعانيتها من حرمانه المستمر من وسائل الإعلام الجماهيرية . هذه الوسائل التي تستضيف فؤاد عجمي استضافات متتابعة قد تكون أكثر من مرة في اليوم الواحد ، بينما تتجاهل وجود تشومسكي ولا تفتن له أبداً . وماذاك إلا لأن العجمي يتكلم بلغة السيد بينما تشومسكي يرى ما لا يراه العم سام .

هذه عقدة مازال الغرب يعانيتها من الشرق ، رغم التطهر والتطهير التاريخي ويبدو أن الطهارة تحتاج دائماً إلى التجدد كيلا يصيبها الدنس مرة أخرى .

١٣ - الزواج الدامي

١٣ - ١ الزواج الدامي عنوان مسرحية للشاعر الأسباني فريدريك جارسيا لوركا تدور المسرحية حول زواج دموي حيث انتهى حفل الزواج بمقتل العريس على يد ابن عم العروسة . وتمضي المسرحية بعد حادثة القتل لتصور الأم التي تكلت ابنها وقد تكلت والده من قبله وفقدت كل أفراد أسرتها الذكور بحوادث قتل مماثلة . ولقد ظهرت الأم بعد حوادث الموت هذه ، وخاصة بعد الحادث الأخير ظهرت وكأنها قد أطاحت عن رأسها حملاً ثقيلاً ، فلقد كان خوفها المتواصل على ابنها الوحيد يعذبها ويثقل حياتها بالهواجس والوساوس ، أما وقد مات ابنها فقد صارت حرة من مخاوفها وهواجسها ولم يبق عندها ما تخاف عليه .

وكأنني بأمریکا وقد صارت مثل هذه الأم . ذاك لأن ذاكرة أمريكا تنتمي تاريخياً إلى العالم القديم ، وهو عالم مليء بالمعضلات ومكدّس بالأحداث والمفارقات . وصورة هذا العالم القديم لما نزل تلاحق أمريكا بأعبائها وهمومها ومخاوفها .

فهي مثل الأم في مسرحية لوركا ، حاملة هم ومولدة قلق . وكما هو الحل عند لوركا فإن أمة أمريكا لن تجد لنفسها من راحة إلا بعد موت الابن وحيث تنتهي أسباب القلق .

من هنا فإننا نجد أن أطول استمارة في أي سفارة معاصرة هي استمارة طلب تأشيرة الدخول إلى أمريكا . وفي هذه الاستمارة تجد أنواعاً من الأسئلة . أسئلة عن ماضيك وأسئلة عن نواياك ، ومعها أسئلة أخرى

تدور حول صحتك الجسدية وحول صحتك العقلية . أسئلة عن أي مرض معدٍ وعن أي فكر معدٍ . مثل الإيدز أو عضوية الحزب الشيوعي . ولابد أن تجيب على السؤال بجواب قاطع : نعم / لا . ولن تدخل أمريكا إذا لم تجب على السؤال . ولقد حاول جورج أرويل الروائي الانجليزي أن يتلافى سؤالاً عما إذا كان قد سبق له الانضمام إلى الحزب الشيوعي في أي فترة من ماضي حياته ، فكان جزاؤه أن حرم من تأشيرة الدخول إلى أمريكا لأنه رفض الإجابة على هذا السؤال ، ولم تشفع له رواياته ولا سمعته الأدبية ، ولا تعريبه للتجربة الشيوعية في روايته الرمزية (مزرعة الحيوانات) .

هل هذه الاستهارة مشروع وقائي للتخلص من العالم القديم بأمراضه الجسدية والفكرية . ؟ وهل هي مشروع جديد لتطهير الغرب وتنقيته ، ولكنه هذه المرة لا يقوم على طرد المسلمين واليهود كما فعلت أسبانيا المسيحية وإنما يقوم على التحصن الوقائي المبكر ضد عدوى العالم القديم وعلله المستحكمة !!!

١٣ - ٢ إن كانت أمريكا قد مارست لعبة الحصانة والتطهر فهذا لا يعني أنها - فعلاً - قد أفلحت في تطهير نفسها وتنقية أرضها من الأبناء العاقين . إن الطهارة الخارجية لا تعني بالضرورة نقاء الجسد داخلياً . وهناك أمامنا تجارب ثقافية لأناس كان ييدهم أن يكونوا مواطنين أمريكيين طاهرين ، ولكنهم رفضوا هذه الطهارة وطلبوا البديل القديم .

من هؤلاء الشاعرت .إس . إليوت ، الذي ولد أميركياً ونشأ أميركياً ، ولكنه هاجر عائداً إلى العالم القديم وسلك طريقه مخالفاً مسار الشمس ومعاكساً للمسار التاريخي ولقوافل المهاجرين والطامحين .

لقد عاد قافلاً باتجاه الشرق حيث استقر في (بريطانيا) بين أحضان العجوز . لقد اختار العجوز وفضلها على الشابة اللعوب .

عاد باحثاً عن الكلاسيكية - وإن كان زعيم الحداثة - وأعلن انتماءه إلى الجذور الأصلية (القديمة) ممثلة بالدين المحافظ واللغة الملتزمة ، وتطلع إلى مستقبل أدبي يحقق للغة الإنجليزية مجدها بأن تصل إلى مستوى سباه إليوت المستوى الكلاسيكي ، وهي درجة يرى إليوت أن الأدب الإنجليزي لم يبلغها بعد - أي أنه يتهادى في الهجرة المعاكسة ، الهجرة نحو القديم .

هذا أمريكي فر من حضن الدنيا الجديدة إلى حضن العجوز ، وليس على مثاله كان الشاعر الأسباني لوركا الذي ذهب في أواخر عشرينات هذا القرن إلى نيويورك . وكأنه يعيد حركة جده القديم كولومبوس مهاجراً من غرناطة إلى غرب الذهب والحلم ، ولكنه لا يفعل مثلاً فعل جده إذ يكتفي لوركا بإقامة مبتسرة لا تزيد على الستين ويعود بعدها متجهاً إلى داره في غرناطة ولكنه لا يصل إلى مسقط رأسه حياً ، ولم تستقبل منه غرناطة إلا جسداً مكلاً بالدم والموت . لقد قتله ابن عمه ومات الشاعر في زواج دام مثل بطل مسرحيته .

أما تجربته في أمريكا فقد كانت غزوة فاشلة وفتحاً مغلقاً على عكس فتوحات جده كولومبوس . لقد كانت فجراً لم يتمخض عن نهار . وهذا هو موضوع قصيدته عن (الفجر) وهي قصيدة كتبها عام ١٩٣٠ م عن فجر نيويورك ذي الأعمدة الطينية والطيور السود . هو فجر يضخ حزناً وكآبة ، ولذا فإنه فجر لا يستقبله أحد إذ إنه فجر ليس فيه صباح وليس فيه رجاء . هناك الطين فحسب . أما النور فإنه مطمور تحت

ضجيج المدينة ، بينما يترنح المؤرقون وكأنها قد لفظتهم للتو سفائن الدم المحطمة .

هذه فقرات من قصيدة لوركا ، مأخوذة من ديوانه شاعر من نيويورك (١٩٢٩ - ١٩٣٠ م) ، وهي فقرات تكشف عن صورة أمريكا عند هذا الشاعر . وكم هو الفارق كبير بين هذه الصورة وتلك التي كان كولومبوس يرسمها في رسائله إلى البلاط الأسباني ، حيث صورة العذراء والفردوس الأرضي بذهبه وطبيعته (وعبيده وجواريه) .

إن كان كولومبوس قد اكتشف الفردوس الأرضي في أمريكا فإن لوركا لم يجد في فجر نيويورك فردوساً ولا حلماً . ومن هنا فإن النقاء المفترض والطهارة المرغوبة لم تفلح أمام أعين الشاعر الأسباني الذي رأى الطين ولم ير الذهب ورأى الطيور السود ولم ير الجواري الفاتنات ، ورأى الدم ولم ير النور .

هذه صورة من صور أمريكا في ذهن شاعر أوروبي ، وهي صورة قائمة ولا ريب ، ويقابلها صور لا تحصى ترسمها خيالات المحرومين من أبناء العالم القديم ، سوف أتعرض لبعضها في وقفات لاحقة - إن شاء الله .

١٤ - التشرق

١٤ - ١ طرح الروائي الأمريكي فور فيدال حكاية مثيرة ضمن رواية ضخمة عن جندي أمريكي اسمه جيم كيلى كان أحد المشاركين في حرب فيتنام . وقد تلبست هذا الجندي بعض الأرواح الشرقية ، وعاد من الشرق محملاً بهذه الأرواح ، فراح يعلن أن روح فيشيسنو ، أحد قديسي الهندوس قد تلبسته وأعلمته بموعد نهاية العالم في يوم محدد . وحينما حل الموعد اجتاح العالم وباء عظيم قتل البشر وأفناهم ما عدا خمسة أشخاص هم جيل كيلى وزوجته ، التي سوف تنجب له أطفالاً من العرق الآري النبيل ، وبقي معهم ثلاثة رجال حكماء ، ولقد بقي هؤلاء الحكماء من أجل وظيفة محددة ، وهي تعليم أطفال كيلى وتربيتهم .

وبعد أن خلا الكون لكيلى وأسرته فإنه ينتقل مرتاحاً ومبتهجاً إلى البيت الأبيض بواشنطن العاصمة منتظراً ولادات زوجته لأطفالها الآريين المصطفين . ولكن زوجته لا تنجب له ما تمنى وإنما تلد له أطفالاً معاقين ، ويكتشف عند ذلك أن الروح التي تلبسته هي روح (سيفا) الهندوسي الشرير وليست روح فيشيسنو الحكيم . ويكون كيلى حينئذ قد تسبب في إفناء العالم ولم يتحقق له ما تمناه من بناء جنس عرقي طاهر . ويكون الشرق بذاً قد لعب في عقل هذا الفتى الغربي إذ جعله ضحية لرغباته العميقة في النقاء والصفاء العرقي والثقافي .

لابد أن فور فيدال كان واعياً بمشكلة أمريكا مع (الآخر) ويعي

توجس أمريكا من أمراض العالم القديم ، ومن هنا فإن جيم كيلي صار ضحية سهلة لأنه باع نفسه للأرواح الشرقية مثله مثل فاوست حينما وقع في حبال الشيطان وباع نفسه إلى إبليس في مسعاه لكشف أسرار الحياة .

ويبدو أن الثقافة الغربية ترى وتعتقد أن إبليس مخلوق شرقي ، يتلبس في أسماء وهيئات متنوعة ، ولذا تحرص السياسات الغربية على تسمية إبليس في كل تجلياته الممكنة . ويبدو الخطاب الإعلامي الغربي في مساعدة السلطة السياسية بأن يكشف عن تقنعات هذا الشيطان الذي ربما يأتي تحت مسمى الماركسية أو الإرهاب أو التطرف ، أو غير ذلك من الحيل الشيطانية التي يظل إبليس يتكرها ويتستر تحتها لكي يخادع الغرب ويتحايّل عليه .

ولكن الغرب يعني هذه الألاعيب جيداً وتجربة فاوست ثم جيل كيلي جعلت الغرب لا يلدغ من جحر ثلاثين مرة . وكانت تجربة مكارثي في كشف الشياطين في أمريكا عملاً مشهوداً ومشروعاً تطهيريًا هو بمثابة صيغة حديثة لمحاكم التفتيش الأسبانية ولكنها صيغة أكثر تحضرًا وعمداً بشكل يليق بمجتمع حديث لا علة فيه سوى أنه يرغب في تطهير نفسه وتنقيتها من وساوس الشياطين وشورهم .

ولذا فإن سؤال أي طالب لتأشيرة دخول إلى أمريكا عما إذا كان شيوعياً أو قد سبق له أن كان شيوعياً في أي يوم من ماضيه أو إن كان مصاباً بمرض الإيدز ، هو سؤال مشروع لأنه سؤال وقائي يحمي أمريكا من إبليس فاوست ومن روح (سيف) الشرير . ومن حق كل مجتمع - أي مجتمع - أن يحمي نفسه من كل شر ممكن أو متخيل .

ولكن ماذا لو جاء إبليس على صورة فكرة أو على صورة لوحة فنية . . ؟! وليس على صورة بشر أو عبر أرواح .

لقد وجدت أمريكا نفسها يوما ما في مواجهة مع الشيطان متمثلاً في لوحات فنية رسمها الفنان المكسيكي ديجو ريبيرا على جداريه في مركز روكفيلر في قلب مانهاتن سيتي في مدينة نيويورك . وثار جدل كبير حول هذه الرسوم وما يمكن أن توحى به أو ترمز إليه من دلالات ، خاصة وأن الرسام متهم بالماركسية . واستمر الجدل إلى أن أزيلت الرسوم من جداريتها ، وبقي مركز روكفيلر سليماً معافى من الأرواح الشريرة التي تربص به الدوائر من بين الجدران . ولكن المركز لا يبقى على عافيته تلك مدى طويلاً إذ تعفرت طهارته الغربية واختلط صفاءه الغربي بالسيولة الشرقية حيث اشترته أخيراً الأموال اليابانية ، وصار عقاراً شرقياً في قلب المدينة الغربية .

كيف حدث هذا . . ؟ كيف ضاع المركز من أيدي الغرب ووقع في أحضان الشرق . ؟ هل تلبسته روح شريرة مثلما حدث لجيم كيلى . ؟!

لعل رسوم ديجو ريبيرا قد فعلت فعلها السحري ، فطيرت المبنى من أصحابه إلى يدي الشرقيين .

يحكي جابر يسل جارثيا ماركيز في روايته (مائة عام من العزلة) حكاية طريفة حول خطر التصوير على البشر ، وهو خطر أصاب أحد شخوص الرواية بالذعر الشديد ، إذ إن حياة الإنسان تتناقص تدريجياً على أثر تحولها إلى صور محفوظة في لوحات معدنية . هذا ما يعتقده خوسيه أركاديو بوين ديا ، الرجل المذعور خوفاً من تلاشي جسده بعد أن حصده الكاميرة بوهجها السحري .

هذه حكاية تتجارب مع ما تعتقده بعض القبائل الأفريقية من أن التصوير الفوتوغرافي يسرق الروح من الجسد .

فهل يا ترى استطاعت رسوم ريبيرا أن تسرق روح مركز روكفيللر وتطير بها نحو الشرق..؟!

١٤ - ٢ لا أحد يشك في حب الأمريكيين لبلادهم . ومن هذه المحبة تأتي جهود التحصن والوقاية . وقد نجد - نحن الشرقيين - أموراً كثيرة تثير الإعجاب في التجربة الأمريكية وتغري بالمحاكاة .

ولكننا بلازاء هذا نجد أموراً يصعب علينا فهمها في جمهورية النظرية ، حيث الليبرالية الديمقراطية .

وإنه لخطر أن يكون المرء مطلعاً . إذ إن الاطلاع والقراءة تجعل المقروء المائل انعكاساً لمقروءات سابقة .

لذا فإن حادثة مركز روكفيللر بوجهيها ، رسوم ريبيرا وامتلاك اليابانيين للمركز ، تستدعي عندي حكاية (ريشة) للشاعر الفرنسي هنري ميشو . والحكاية تقول :

دهش ريشة حين مد يديه خارج القراش ولم تلامس الجدار .

«عجباً، أحسب أن النمل أكله». وعاد إلى النوم . بعد قليل أمسكته زوجته وهزته قائلة :

« انظر أيها الكسول ، لقد سرقوا منزلنا حينما كنت غارقاً في النوم » .

وفعلاً كانت سماء كاملة تمتد من كل الجهات ، ففكر « ياه .. لقد قضى الأمر » .

(ترجمة سامي مهدي مختارات من هنري ميشو . دار المأمون . بغداد
١٩٨٩م ص ٦٥) . .

إن التحصن ثقافة شرقية تخلق جداراً قابلاً لأن يكون غذاءً للنمل أو
مادة للصوص . ومن ثقافة الشرق - أيضاً - أن يعالج الهم بدواء (ريشة)
فينام عن الجدار المفقود ولا يصبح الجدار همّاً حينئذٍ .

وإن كان ريشة صناعة فرنسية فهل سيجد مكاناً في سفن الهجرة
نحو الغرب كي يقدم علاجه الناجع في التشرق والشفاء . . ؟!

١٥ - خطبة كولومبوس

١٥ - في تراثنا الأدبي تتردد حكاية مجنون ليلي مع الظبية ، حيث صاد الشاعر ظبية جميلة فلما تمنع في عينيها وفي جيدها رأى فيها شهاباً من محبوبته ليلي ، فأطلق سراح الظبية تقديراً لهذا التماثل الجميل .
هذه حكاية عربية تصدر عن ثقافة شرقية وتعبّر - أيضاً - عن مسلك شرقي .

ولعل الثقافة الغربية والمسلك الغربي لا يقبل هذه السذاجة ولا يرتضيها لنفسه . ولذا فإن كولومبوس يتشبث بأمريكا لأنها تشبه عنده ما كان قد قرأ عنه من قبل عن الفردوس الأرضي . وبما إنها فردوس يئائل الفردوس المتخيل فإن كولومبوس يعتقل الأرض ويضمها إلى مملكة التاج الأسباني فرحاً بهذا الصيد الثمين .

إن كولومبوس قد اصطاد أمريكا مثلما يصطاد الصياد ظبية أو طائراً جميلاً وسمينا وهو لم يكتشفها كما أنه بكل تأكيد لم يخترعها . فهي موجودة من قبله وهي معمورة من قبله ، وهي مكتشفة ومفتوحة من قبله . وهذه الجموع البشرية من الهنود الحمر بثقافاتها وحضاراتها المختلفة كانت جموعاً من المهاجرين والرحالة الأوائل الذي قطنوا الأرض وعمروها من قبل أن يكون كولومبوس .

ولا يتميز كولومبوس عن هؤلاء الهنود إلا بشيء واحد فحسب . وذلك الشيء هو تمكن كولومبوس من الاتصال مرة أخرى مع العالم القديم .

لقد كانت الوفود الأولى تصل إلى أمريكا في رحلات وهجرات متفاوتة ثم ينقطع بها السبيل بمجرد وصولها إلى بر الأمان في تلك البقاع الغريبة البعيدة المعزولة . وتعجز هذه الهجرات عن العودة مرة أخرى إلى مواطنها القديمة . ولذا فإن إنجازها الحضاري وفتوحاتها الجغرافية ظلت خارج السياق التاريخي والمعرفي للعالم القديم . لقد كان إنجازاً عظيماً ولكن أهلهم وذويهم في مساقط الرؤوس لا يعلمون عن هذا الفتح الجليل .

ولقد كان من الممكن أن يحدث شيء مماثل لكولومبوس لو أن السبل تقطعت به ، ولم يتمكن من التواصل مع أهله في أسبانيا . إذن سيكون مجرد بحار مفقود . غابت شمس في المحيط وقد تبكي عليه زوجته وبعض أقاربه المحبين أياماً معدودات ثم ينسونه أو يحتسبونه على الله ، مثلما سينساه التاريخ وسجل الذكريات ، بينما سيظل هو هناك في الأرض الجديدة يرتع ويزرع وينجب الأولاد ويبنى الأكواخ .

وسوف يكون بناؤه للأكواخ وصناعته للآنية شبيهاً بما تعلمه في مسقط رأسه . وسوف تتكرر هذه التشابهات والتماثلات لكي تكون لغزاً ثقافياً لمن يأتي من الباحثين الذين سوف ينشغلون كثيراً بالبحث عن إجابات وعن تفسيرات لهذه التشابهات ، تماماً مثلما هو جار الآن عن وجود تماثل وتشابه ما بين حضارة الأزيك في المكسيك وحضارة الفراعنة في مصر . وبين نقوش الأواني في حوض الأمازون ونقوش الإغريق في اليونان . وسوف نقرأ عن نظريات عديدة وافتراسات متفاوتة عن تشابهات بين بيوت أسبانيا وما فيها من تأثير عربي وبين مماثلاتها في أمريكا . وقد يقول قائل إن العرب كانوا هنا وهناك . أو لعلمهم احتموا بأمريكا من مطاردة أسبانيا المسيحية لهم بعد إجلائهم من الأندلس .

كل هذا ربما يحدث لو أن كولومبوس عجز عن الاتصال بأهله في أسبانيا بعد عثوره على أمريكا أو اصطياده للقارة المعزولة .

ولكن كولومبوس عاد إلى العالم القديم وتواصل مع البلاط الأسباني وعقد حبلاً متصلاً بين جانبي المحيط . وهو هنا يحقق ما لم تستطعه الأوائل . لقد حقق (الاتصال) .

وهذا هو الانجاز الحقيقي لكولومبوس . إنه (الاتصال) . لقد دخل كولومبوس التاريخ وسجل اسمه في دفاتر الجغرافيا بوصفه أهم جغرافي وأهم بحار في تاريخ البحارة البشرية .

إنه لم يكتشف أمريكا كما أنه لم يفتح أمريكا . لقد اكتشفها أقوام وطوائف بشرية من قبله ، وفتحها أقوام وجاعات من قبله ، ولكنه تواصل حيث انقطعوا وعاد حيث تاهوا . وتثبت بالظنية حينما صاهاها ولم يطلقها إكراماً لشبهها مع محبوبته .

هكذا أفلح كولومبوس حيث تحسّل على صيد سمين وحيث فتح الباب على كل مصاريعه لكي يرتحل الغرب نحو الغرب ، وتسير القوافل مطمئنة وموعودة بأرض الذهب والعبيد والنساء .

ولكن ماذا صار لهذا الموقع الغربي الآمن . . ؟

يشير غابر بيل جارسيا ماركيز إلى مأدبة عشاء صارت في المكسيك على شرف الرئيس الفرنسي ميران . وفي أثناء المأدبة وجه ميران سؤالاً إلى الحاضرين عن العدو الرئيسي الذي يمكن أن يهدد وجودهم القومي . وكان الحضور يتكون من مجموعة من الأوربيين ومجموعة من أمريكا اللاتينية .

ولقد قال الأوروبيون إن عدوهم الرئيسي هو الاتحاد السوفياتي ، أما اللاتينيون فقد أجمعوا على أن عدوهم هي الولايات المتحدة الأمريكية .

ولو كان في الحضور ممثلون للأتيك في أرضهم الأم (المكسيك) لقالوا إن عدوهم الذي أفناهم ومسحهم من الأرض هو الأسبان .
وحيث أن يكون في مقدور السيد ميتران اقتراح نظام عالمي جديد يلغي فيه العدو الرئيسي .

إن إلغاء العدو يستلزم إعادة عقارب التاريخ من أجل منع كولومبوس - أو الاقتراح عليه من أجل مصلحة الألفة الإنسانية ألا يعيد الاتصال مع العالم القديم لكي تظل أمريكا أرضاً لمن رغب في الذهاب دون عودة ، ولمن أحب التخلص من العالم القديم ومن العدو الرئيسي .

ولكن كولومبوس أعاد الاتصال فأوجد في الغرب عدواً رئيسياً فاق العدو الشرقي فكانت هذه أكبر خطايا كولومبوس مثلما أنها أكبر هداياه . ومصائب قوم عند قوم فوائد .

١٦ - امبراطورية اللغة

١٦ - ١ الذئب والخروف :

لو تقابل ذئب وخروف فلن يجد أي واحد منهما عائقاً يحول بينه وبين فهمه لنوايا الآخر أو لحقيقة الآخر . إنها يعرفان بعضهما البعض بالغريزة ويتصرفان حسب هذه المعرفة الغريزية .

وعلى هذا سارت كل علاقات القوي مع الضعيف ، حيث تدفع القوي غرائزه - وشهوته - نحو الهيمنة على الضعيف والسيطرة عليه .
ولكن ...

ماذا لو أن الذئب فكر في تغيير علاقته مع الخروف فبدلاً من أن تكون محكومة بالغريزة الحيوانية يحاول أن يطور هذه العلاقة ليجعلها تتخذ صيغة ثقافية متحضرة وبدلاً من أن يفترس الخروف مباشرة ومن دون مقدمات يحاول الذئب أن يدخل مع الخروف في حوار مهذب ولبق لكي يجعله يدرك أن للذئب قضية معه ، وهي قضية فيها من صفات العدالة والمنطق ما يكفي لكي تكون مسألة أخلاقية وحضارية .

وهذا ما تقوله إحدى الحكايات العربية القديمة ، حيث جاء الذئب مرة إلى خروف يرعى في البرية فقال له : أيها الحمل الغر أأنت أنت الذي شتمتني وتناولت على شرفي وسمعتي - بالقول المشين واللسان البذيء ؟! ...

فقال الخروف : متى هذا ؟! ...

قال الذئب : لقد فعلت هذا في العام قبل الماضي (عام أول) . فرد الحروف وقد عرف حقيقة الأمر : لقد ولدت هذا العام . وإنك أيها الذئب قد نويت الغدر بي (فدونك كلني لا هنا لك مأكلاً) .

هذا الذئب المتحضر (المتطور) لم يشأ أن يكون حيواناً متوحشاً ، ولكنه اختار طريقة متحضرة في التعامل مع (الآخر الضعيف) فسلك إليه سبيل اللغة وابتدع لذلك منطقاً لغوياً يقوم على أسباب ومسببات تبرر التصرف .

هذه حكاية عربية قديمة تكررت في كتب تراثنا ، ويبدو أنها - أيضاً - قد وجدت طريقها نحو الغرب حيث هاجرت مع الشمس من المشرق العربي إلى فرنسا حيث وجدت لها موقعاً في حكايات (لافونتين) عن الحيوانات . وهذه هي الرحلة الأولى لهذه الحكاية .

أما الرحلة الثانية فإننا نشهدها الآن . وذلك في الخطاب السياسي لأمريكا المعاصرة .

وهو خطاب تحول فيه الذئب القديم إلى ذئب حديث متطور . وتحولت فيه علاقات القوي مع الضعيف من علاقات الاقتراس الوحشي إلى علاقات أخرى مختلفة .

لقد تعلمت أمريكا من تاريخ البشرية دروساً كثيرة وأهم هذه الدروس هو درس العلاقة مع الآخر . وصرنا نشهد تحولاً جذرياً ونوعياً في هذه العلاقة يشبه تحول الذئب من وحش مفترس إلى خطيب بليغ يداور ويحاور في سبيل هدفه . تحول الذئب من سلاح الأثياب إلى سلاح اللغة . وهذا هو بالضبط ما اكتشفته أمريكا أولاً ثم برزت فيه

ثانياً . ولسوف يكون ذلك علامة من علامات هذه الدولة ، وشاهداً من شواهدهما مما يجعلها بحق امبراطورية لغوية فذة .

١٦ - ٢ امبراطورية اللغة :

شهد التاريخ امبراطوريات متنوعة لها أسلحة متنوعة ولها أبعاد متنوعة ولكن تنوعاتها هذه كلها يجمع بينها عامل واحد مشترك حينما تتعامل مع الآخر الذي هو بالضرورة آخر ضعيف (أو آخر منافس) ، وهو أنها تتعامل مع هذا الآخر بأسلوب المحاربة والاحتلال (العسكري) . وهذا هو ديدن كل امبراطوريات التاريخ قديمها وحديثها .

أما أمريكا فإنها تقدم لنا نوعاً متطوراً من أنواع المحاربة والاحتلال ، إنه نوع يشبه حركة الذئب مع الخروف . إنه المحاربة والاحتلال - لا العسكري ولكنه اللغوي .

وفي سبيل ذلك لا تردد أمريكا أبداً عن التخلي عن سلاحها العسكري ، إذا أحست بدواعي ذلك . لقد انسحبت أمريكا من فيتنام ومن بيروت ولم تجد في ذلك غضاضة أو خدشاً في كرامتها . ولم تستع من التاريخ ولا من المستقبل في تصرفاتها هذه . كما أن هذه الانسحابات لم تفض إلى إنكسار مجد الولايات المتحدة ولو كانت هذه الانسحابات قد صارت لإحدى الامبراطوريات القديمة لكان في ذلك نهاية تلك الدولة المهزومة .

ولكن أمريكا تنسحب ولا تهزم ، ويموت من عساكرها آلاف مؤلفة ولا تهزم ، حتى إن رئيسها يقتل ولا يهتز لها ركن أو جانب .

لقد تعلمت أمريكا من الماضين هذا الدرس البليغ ، وهو أن للمجد والسلطة طريقاً أخرى غير طريق العساكر والجيوش . وتعلمت أن

الأمم السابقة فقدت سلطانها على الأرض لأنها اعتمدت على انتشارها العسكري .

ومن هذا الدرس راحت أمريكا تخترع وسيلة خاصة بها ، لم تستخدم من قبل ، وهي وسيلة (اللغة) كطريق للتحكم بالآخر وإخضاعه .

١٦ - ٣ ميلاد اللغة :

يأتي سيناريو اللغة في أمريكا منطلقاً من معمل لغوي متطور جداً ، وهو البيت الأبيض ، حيث تأتي اللغة على شكل (بيان) مكتوب ، يليه متحدث رسمي (أو متحدته رسمية) باسم البيت الأبيض . ويتم إلقاء هذا البيان بقراءته أمام حشد متقّى من الصحفيين الذين تم اختبارهم واختيارهم على مدى طويل ومدروس . واختيار الصحفيين وانتقاؤهم يقابل عملية انتقاء لغة البيان واختيارها . حيث إنها لغة تمت صناعتها من خبراء البيت الأبيض ، ويتم ذلك بعناية فائقة تقف وراءها خبرة عميقة وتجارب موثقة . ويتم صناعة اللغة وسبكها كنتيجة لهذه الخبرة العميقة . وتتسم هذه اللغة بصفات الدقة والعمق والتوازن والغموض المقصود والايحاء المتعمد .

وما إن تنطلق الكلمات من لسان المتحدث (أو المتحدث) حتى تقع على أسمع بشر من ذوي الخبرة . وأول هؤلاء هم مندوبوا الصحف ومحطات الإذاعة والتلفزيون .

وبعد هؤلاء يأتي صف آخر من أهل الخبرة لهم وظيفة محددة فهم يستقبلون (البيان) الصادر ويأخذون بعد ذلك في تأويله وتفسيره وتحليله ، وهؤلاء هم بمثابة (الكهنة) الذين يزعمون لأنفسهم حق

معرفة بواطن الأمور . ويحتكرون حقوق التفسير . فيأخذون في ممارسة حقهم القدري هذا وينطلقون يعطون كل كلمة معنى يخصها ، وكل إشارة دلالة تنطلق منها . وهكذا إلى أن يأتي صف ثالث من السدنة ، الذين يباركون القول ويرددون كلمات التأمين والتصديق ، إلى أن تصبح كلمات (البيان) مصطلحات سياسية وثقافية وتصبح علامات صدق وعلامات فعل .

إن ميلاد اللغة يتم في البيت الأبيض ، ويكون الصف الأول من الصحفيين المرابطين دوماً عند أبواب القصر الامبراطوري ينتظرون ميلاد الطفل اللغوي . وليس لهؤلاء الصحفيين من ارتباط آخر إذ إن شغلهم الأوحد هو الانتظار الدائم والمراقبة المستمرة ، ولا يتعين في هذا الموقع، موقع المراقبة والانتظار ، إلا المحظوظون من بوابغ الإعلاميين والإعلاميات .

أما الصف الثاني فهو جماعات من أهل الحكمة والمعرفة يجلسون في استوديوهات التلفزيونات في واشنطن العاصمة ، وفي نيويورك . ودورهم يأتي بعد إذاعة البيان ويثب على العالم ، حيث يعيدون صياغة البيان بلغة الصحافة والسياسة وهم لهذا يمثلون دور (الوسيط) ما بين السيد الامبراطور الذي هو النص الأساسي المتمثل بالبيان وما بين عامة الناس وجمهورهم ، الذين يعتمدون على هؤلاء (الحكماء) لفهم لغة البيان ووضع حروفها على نقاطها .

وبعد أن يفرغ هؤلاء الحكماء من مهمتهم يأتي (السدنة) من كافة أرجاء المعمورة ليشيعوا الخبر وينشروه ، وليبلغوه إلى من لم يسمعه . وهذه الفرقة تنطوي على جماعات بشرية لا تحدها حدود ولا ألوان ،

وكثير منهم من المتطوعين الذين يجدون أن انضمامهم إلى امبراطورية اللغة هذه يعطيهم موقعاً في الخطاب السائد والمسيطر . ولذا فإن كُتاب العالم الثالث يتدافعون في هذا الطريق ، وينصاعون إليه مثل انصياع الحروف في لعبة الذئب ، ومثل انصياع ضحية شكسبير في مسرحيته سيمبلين حيث تصيح الضحية بالجزار وتقول له أرجوك اذبحني .

هذا ميلاد اللغة على يدي حاضنة متمرسة وجيوش من الكهنة والسدنة يضمنون للطفل الامبراطوري حقوق السلطة والهيمنة .

١٧ - الرابطة الهيروغليفية

١٧ - ١ إن كانت أمريكا هي امبراطورية اللغة فهذا يقتضي ويستوجب استخدام اللغة بطريقة خاصة ذاك لأن اللغة وسيلة بشرية قديمة يملكها البشر كلهم دون تمييز ، ولكن التمييز يأتي عن طريقة الاستخدام الخاص والتوظيف المختلف . ولقد رأينا في المقالة الماضية أن الذئب والخروف معاً استخدموا اللغة ، ولكن استخدام اللغة عند الذئب يختلف عن الخروف . فالخروف أخذ الجانب الواقعي من اللغة وكان صادقاً وواضحاً وصريحاً . بينما أخذ الذئب الجانب المتخيل وابتدع شيئاً لم يكن في الواقع ولا في الصدق ، ومن هنا فإن الصدق أفضى إلى الموت ، أما الخيال (والكذب) فقد أفضى إلى مكسب سمين ، وأكل الذئب الخروف بعد أن طلب الخروف ذلك مستسلماً ومسلماً بهذه النتيجة .

إن لغة الخروف في الحكاية لغة طبيعية فطرية فيها تلقائية وعفوية ، ولذا فقد رد على الذئب حسب مقتضيات هذه اللغة . أما لغة الذئب فهي تمثل نقلة نوعية تنتقل باللغة من فطريتها (وصدقها) إلى مستوى آخر ، وهو مستوى لم يعد فطرياً ولم يعد صادقاً .

إنه مستوى لغوي عرفته الأسطورة الإغريقية عبر (هيرمس) ، هذا الذي تنتسب إليه البلاغة والتجارة والاتصال . وذلك لأن عبقريته ومهارته في الكذب نبغت عنده بعد ميلاده مباشرة ، لقد ولدته أمه كذاباً . وحينما صار عمره يوماً واحداً سرق قطيع غنم من (أبولو) .

ولم يعترف بهذه السرقة حينما سأله أبوللو عنها حيث قال هيرمس كيف أسرق وأنا لم أولد غير يوم أمس .

وراح هيرمس الوليد يستخدم مهارته في الكذب والحيلة فخدع السلحفاة وجعلها تبرع بجزء من جسدها ليصنع هيرمس قيثارة من ذلك الجزء . لقد صار هيرمس عند اليونانيين إله البلاغة والتجارة ، والاتصال لأنه نبغ في مهارة الكذب من أول يوم له على الأرض . بينما فقد الخروف حياته لأنه لم يستطع مكافحة كذبة الذئب .

إن أسطورة هيرمس تعطي الكذب موقعاً خاصاً تتأسس عنه البلاغة والتجارة . والاتصال ، ويأتي هيرمس اليوناني ومعه الذئب في الحكاية العربية ، ليجعلا (الكذب) معنى بلاغياً ينتج عنه خطاب القوة والسيطرة .

ولكن الكذب لا يصبح قيمة بلاغية إلا إذا وظف توظيفاً ذكياً بحيث تتخفى فيه صفة اللا صدق ، ويظهر وكأنه حجة منطقية تتلبس بلباس الصدق وتسمى باسم الصدق . فهذا الذئب العربي يقول إن الخروف شتمه وأهانته قبل سنتين ، حتى وإن كان الخروف قد ولد هذا العام . ومن شرط العدالة والانصاف أن يعاقب المعتدي ، ويحق للذئب أن يقتصر من الخروف بالطريقة التي يراها حيث إنه مظلوم ومعتدى عليه هذه هي شروط العدل والحق ، ولذا ينصاع الخروف ويترك الذئب يأكله . فهل هذا كذب أم صدق . . ؟

إنه الكذب الصادق ، الكذب البليغ .

أما هيرمس اليوناني فإنه يسأل بإخلاص كيف أسرق وأنا لم أولد غير يوم أمس ! إن الذي ولد توأماً لا يمكن أن يسرق . هذا هو رأي المنطق

والطبع . ولذا يصبح الكاذب السارق صادقاً وبرئاً ، لأنه استخدم لغة الصدق والمنطق لكي يجعل كذبه صدقا .

هذه - إذن - هي القيمة البلاغية التي تجعل الخطاب ينفذ ويفعل .

١٧ - ٢ نقول إذن : إن كانت اللغة ستصبح اليوم سبيلاً للسيطرة على الآخر فلا بد من إحياء هذا الجانب الأسطوري للغة وسوف يكون هيرمس ويكون الذئب هما النموذج الإبداعى الذي يحقق للغة سلطتها وتأثيرها .

ولذا فإن اللغة الانجليزية تنتقل مع أمريكا لتأخذ منزلة خاصة بين اللغات . فهي قد أصبحت سلاحاً امبراطورياً يحل محل الدبابات والعساكر ، ولهذا فقد صارت هذه اللغة تمثل (العدالة والانضباط والقيم الحضارية) . لقد قالت ذلك وبشرت به الليدى مارجرى تاتشر - وذلك في حديث إذاعي معها في إذاعة لندن (البرنامج العالمى في ٢١ / ١١ / ٩٣) .

إن صفات العدالة والانضباط والقيم الحضارية هي الصفات التي كانت تطلق على جيوش أوروبا الاستعمارية . كما أشار ادوارد سعيد في العديد من دراساته . وها هي صارت اليوم تطلق على (اللغة الانجليزية) هذه اللغة التي تربط بريطانيا مع أمريكا وبالفرحة الليدى تاتشر بهذه الرابطة الهيرمسية المقدسة . كما أنها تربط آخرين تميزوا عن غيرهم بهذا الفضل ، ولذا فإن وكالة الاستخبارات الأمريكية ترسل آلاف الجواسيس إلى كل بلدان العالم باستثناء ثلاث دول فحسب ، هي كندا وبريطانيا وأستراليا .

إن رباط اللغة لا يوحد الجبهة فحسب ولكنه أيضا يطمئن كل طرف

من طرفه الآخر . ولا شك أن الذئب العربي لو قابل هيرمس اليوناني فإنه لن يأكله كما أكل الخروف ، كما أنه لن يخاف على شعر جلده من قيثارة هيرمس ، إن رباط اللغة - يطمئن أحدهما من الآخر .

١٧ - ٣ إذا كانت (العدالة / والانضباط / والقيم الحضارية) هي صفات اللغة الانجليزية فهذا بالضرورة يعني أن كل مفردة من مفردات هذه اللغة هي أيضاً متصفة بهذه الصفات الثلاث . ويعني أيضاً أن شعوب هذه اللغة هم أهل هذه الصفات ويمثلوها .

وهنا تنشأ علاقة عضوية بين اللغة ومصطلحاتها من جهة ، وبين المتكلمين بهذه اللغة من جهة ثانية ، مع صفات العدالة والانضباط والقيم الحضارية .

وفي مقابل ذلك تأتي اللغات الأخرى غير هذه اللغة لتكون مجردة من هذه الصفات . ولتكون بحاجة إليها .

وهذا يعطي السيدة الامبراطورة حق (أو واجب) نشر هذه الصفات على المحرومين منها . تماماً مثلما كانت جيوش أوروبا تتجه إلى الشرق والجنوب في مهمة حضارية إنسانية لتنشر العدالة والانضباط والقيم الحضارية .

ويكون ميلاد اللغة في البيت الأبيض ميلاداً اسطورياً متجدداً يوماً عن يوم ليسعى إلى تنظيم الآخر وإدخاله في جنة الامبراطور الجديد ، ومن شد فقد شد في النار .

١٨ - الهرة البيضاء أو امبراطورية اللغة

١٨ - ١ يروي أريك فروم في كتابه الجميل (اللغة المنسية) حلماً لإحدى السيدات رأت فيه هرة بيضاء وحولها مائة فأرة ، وكانت الفئران بعددها هذا تقف خائفة ومرتبعة من هذه الهرة الوحيدة . ولقد انشغل ذهن السيدة بسؤال ظل يلح عليها وهو : ما الذي يجعل مائة فأرة تخاف من هرة واحدة .!؟!

من الممكن لهذا السؤال أن يكون واحداً من أبرز علامات التاريخ حينما تسيطر قوة واحدة على مائة أمة أخرى .

وليس بغريب على التاريخ ولا على الثقافة أن يحدث هذا ، ولكن الغريب دائماً هو أن تستجد الضحية بالجزار وتقول له : أرجوك اذبحني ، كما حدث في مسرحية (سيمبلين) لشكسبير .

هنا تكون المائة فأرة قد أسهمت في خلق الهرة البيضاء وفي تقويتها وتسمينها . وهذا هو ما ظل يحدث في التاريخ كله . وإن كانت أمريكا المعاصرة قد صارت - عندنا - بمثابة امبراطورية لغوية ، فلا شك أن ما يمثل العالم الآخر قد كان له - وما يزال - دور أساسي في خلق هذه الهرة البيضاء أو الامبراطورية اللغوية .

إن هذا يحدث يومياً وبشكل تلقائي وفوري بمجرد أن يصدر (بيان) رسمي عن البيت الأبيض ، حيث يتسارع سدنة اللغة لاستقبال تعليمات حكماء البيان حسب آليات الاستقبال والتفسير التي وصفناها في المقالة السابقة ونعطي هنا مثلاً عليها في الفقرة التالية .

١٨ - ٢ في سبتمبر ١٩٩٣ م كانت كل فئران العالم تشاهد شاشات التلفزيون ذات البث المباشر وأبرز واحدة فيهن كانت الـ (CNN) ، هذه الهرة البيضاء التي كانت تركز عدسات عيونها الثاقبة على مبنى البرلمان الروسي ، حيث الدبابات التي تقصف والرجال والنساء الذين يخرجون من المبنى رافعي الأيدي ومطأطي الرؤوس ، وتقول لنا مذبة المحطة إن هؤلاء هم أعضاء البرلمان الذين عزلهم رئيس الدولة وأمر بإيداعهم السجن . كما أنه ألغى المحكمة الدستورية وعزل كل معارضيه وأغلق الصحف . وهدد بالويل والثبور لكل من وقف معترضاً على قرار من قراراته ، ثم ألغى الدستور وشرع بكتابة دستور آخر على مزاجه وهواه .

كل هذا سمعناه (وشاهدناه) من على شاشة هذه المحطة الأمريكية التي أذاعت ذلك باللغة الانجليزية وكانت كل فئران العالم تشاهد وتسمع وأخذ منها الحماس والانفعال مأخذاً بليغا حينما شاهدت الحدث لحظة وقوعه وحينما رأت النار تآكل رأس مبنى البرلمان . وبقي لنا شيء واحد نسأل عنه ونساءل حوله وهو : يا ترى ماذا نسمي هذا الفعل ... ؟!

لقد أصبحنا عالة على النص الرسمي على (البيان) ولن نفهم أو نتنبأ بحقيقة الحدث إلا بعد أن نستمع إلى (البيان) . لقد أصاب الفئران حالة من الإدمان اللغوي لا تستطيع معه ربط الدال بمدلولاته إلا بواسطة (البيان) وبعد تفسيرات الحكماء وتبريكات السدنة .

وجاء البيان . .

جاء من سان فرانسيسكو هذه المرة ، حيث كان الرئيس بيل كلنتون

هناك ، وفيه قال الرئيس إن الرجل الذي فعل تلك الأفعال هو رجل يمثل الديمقراطية في روسيا ، ولذا فإن أمريكا تقف بجانبه .

هنا حدث عندنا مشكلة لغوية عويصة ، تتعلق بما فهمناه من قبل عن معنى (ديمقراطية) وهو فهم معجمي وثقافي . ووجدنا أن فهمنا هذا لا يتطابق مع ما ورد في البيان الرئاسي . ومثل حال كل إنسان يجد نفسه في معارضة مع السلطة فإنه يتوقع معاضدة من فئات أخرى تعينه على تماسكه الداخلي وعلى توازن تفكيره مع واقعه الراهن .

وفي متاهة هذا الانتظار والتساؤل جاءتنا الأخبار بتصاريح من بريطانيا ومن فرنسا ، وبتأويلات من كهنة اللغة في واشنطن ونيويورك تقول كلها إن بوريس يلتسين هو الرجل الذي عنده - وحده - مفتاح الديمقراطية في روسيا . وأن على الغرب مساندته .

١٨ - ٣ أمام لغة قوية كهذه اللغة يقف المرء في مأزق فكري حساس جداً . فإما أن تشك في ثقافتك وفي وعيك ، أو أن تنصاع لشروط اللغة المهيمنة وترضى بمنطقها وتساعد الهرة على تخويف الفئران ، وسوف ترتاح حينئذ لأنك قد أصبحت (معهم) .

فإن استبد بك العناد فستدخل في عزلة تاريخية وثقافية ، حتى وإن ظللت بريئاً ونقياً ومخلصاً للغة التي كنت تعرفها من بطون كتب التاريخ وفقه السياسة (القديمة أو باقي أوراق النظام العالمي القديم) .

ولو قررت هذه العزلة فسوف تتذكر ما كان نعوم تشومسكي يقوله عن (صناعة الإجماع) حيث تسعى المؤسسة الرسمية إلى عزل المعارضين عزلاً ثقافياً بحيث يشعر الواحد منهم أنه (وحيد) فيما يشعر به وما يحسه ، وبهذا تنعكس آراؤه ضده لأنه سيظل يعتقد أن الناس جميعهم

موافقون وراضون باستثنائه هو (بمفرده) فيتكس على نفسه باللوم والسخط .

وتمارس المؤسسة الرسمية في سبيل ذلك وسائل ذكية جداً تحبط فيها التنظيمات العمالية والطلابية ، وبالفعل فإنك اليوم لا تجد في أمريكا أي دور (أو وجود فعلي) لهذه التنظيمات وزال دور نقابات العمال ومفعول طلاب الجامعات الذي كانوا يمارسونه في السنوات السابقة . وهذا أحدث فراغاً في صفوف المعارضة وشتت صوتها وفرق صفوفها . وصار كل معترض يعيش في عزلة ثقافية ونفسية لأنه لا يرى أحداً يشاركه الاعتراض . ومن هنا فإن نوعاً من الإجماع الوهمي تتم صناعته ويتم الإيهام بوجوده عبر وسائل الاعلام وهي وسائل متواطئة مع المؤسسة الرسمية في صناعة هذا الإجماع وتقريره .

ولا شك أن ما لمسه تشومسكي في كتابه (الأوهام الضرورية — NECESSARY ILLUSIONS) يتجلى أيضاً عبر سيناريو اللغة التي يمر بها البيان منذ لحظة إنشائه إلى مراحل تفسيره ومن ثم في مرحلة استقباله وإشاعته . وسيكون يلتسين حينئذ ديمقراطياً لأن الهرة البيضاء تريده أن يكون كذلك .

وسوف يكون من السذاجة الفكرية أن تسأل حينئذ السؤال التالي : إن كان يلتسين ديمقراطياً فمن هو الدكتاتور إذن . . ؟

إن مصطلح دكتاتور سيجد نفسه في مأزق دلالي خطير إذ من الصعب أن تجد له معنى مادام الذي حدث في موسكو في سبتمبر ١٩٩٣ م عملاً ليس من أعمال الدكتاتورية والاستبداد . ومادام يينوشيه

يعلن أن لديه ثلاثة ملايين تشيلي زائدون ، ولم تر امبراطورية اللغة مشكلة في دعمه أو التعاون معه .

إن على مئات الفئران أن تظل تخاف من هرة بيضاء واحدة ، وعليها أن تواصل التفخ في جثة هذه الهرة إلى أن تصبح ديناصوراً يأكل ما حوله وينتهي بإفناء نفسه بعد أن يفني من هو أضعف منه .

١٩ - الأوهام الضرورية

١٩ - ١ لا أظن أن أيًا من امبراطوريات التاريخ قد حصل لها مثلما يحصل لأمريكا اليوم ، حيث لم يحدث من قبل أن ساد العالم دولة واحدة لا منافس لها . كما لم يحدث أن بلغت لغة ما مثل ما بلغت اللغة الانجليزية في امتدادها المكاني وفي هيمنتها الاصطلاحية .

ومنذ مطلع عقد التسعينات صار لأمريكا دور مطلق في الرأي وفي الحكم وتكفي كلمات الرئيس ليعم الأرض كل الأرض مصطلح رئاسي يحظى بالقبول والشيوع . ولقد رأينا كيف سيطر مصطلح (النظام العالمي الجديد) بمجرد أن أطلقه جورج بوش . ولقد شاع هذا المصطلح في صحافة العالم الثالث أكثر بكثير من شيوعه في أمريكا . بل إننا نرى هذا المصطلح قد غاب واختفى من الخطاب الإعلامي الأمريكي ، ولكنه مازال ينبض بالحياة والبريق في خطابات أهل الشرق وأهل الجنوب .

ومن الطريف في الأمر أن العالم لم يتساءل حقيقة عن مصداقية هذا المصطلح أو عن واقعيته وإمكانية تحقيقه من عدمها . ليس هذا لأن العالم قد فقد عقله أو أنه قد فقد قدراته على التحليل والنقد ، ولكن لأن العالم يريد أن يعيش في ظل هذا الوهم .

هذا الوهم الضروري الذي يمنح صاحبه حسا بأنه (مع) وأنه (في) وليس (ضد) أو أنه (خارج) السياق .

وبهذا الفعل الذي ينطوي على الوهم يصبح من الضروري للمرء أن

يذلل نفسه لقبول توازن نسبي بين المصطلح ك مفهوم مثالي والمصطلح كمفهوم عملي - ولقد أدرك أفلاطون ذلك في جمهوريته وطرح نوعين من العدالة ، أحدهما عدالة المساواة ، والثاني عدالة اللامساواة . وسمى الأولى باسم العدالة الحسابية . ، والثانية هي العدالة الهندسية . والحساب يأخذ بتوزيع الأعداد على بعضها البعض بالتساوي ، أما الهندسة فتأخذ بفكرة (النسب) فتوزع الأشياء بناء على مرتبتها . وهذا أعطى أفلاطون فرصة للرضى الذاتي لكي يقبل بفكرة الطبقات والتمايز بين السادة والعبيد ، من خلال العدالة الهندسية .

وهذا ينطبق على لغة الخطاب الأمريكي المعاصر حينما يتم قبول دكتاتور ما ورفض محاربة دكتاتور آخر ، يتم ذلك في وقت واحد ولا يحس صانع البيان (القرار) بشيء من التناقض وذلك حسب مبدأ العدالة الهندسية (عدالة اللامساواة) وشكراً لأفلاطون الذي أعطى حجة فلسفيه بليغة تريخ الضمير وترضي العقل . وتجعل الوهم حلا مريحاً وبالتالي يصبح وهما ضروريا لما يمنحه لنا من راحة ورضى .

١٩ - ٢ جربت الثقافة البشرية مواقف تشبه ما نحن بصددده حيث تبدو الأحداث ذات وجه بريء وصحيح ، وهي - في الوقت نفسه - تنطوي على باطن مريب . وفي مسرحية هاملت لشكسبير واجهت بطل المسرحية أحداث جسام حيث مات أبوه - وكل مخلوق يموت - ثم تزوجت أمه - ومن حقها أن تتزوج - وليس في ذلك من بأس . لولا أن الأم قد تزوجت من عم البطل ، وكان في الزواج ما يثير الشكوك . ولقد تشكك هاملت وبدأ يتساءل ويسأل ويعلن عن أسئلته أحيانا ويخفيها أحيانا أخرى ، وتعرض لأذى كبير من هذه الأسئلة ، ولقد

كان بحاجة إلى (وهم) يرتضيه ، ولكنه لم يجد وهمه هذا ، فاختار (الجنون) ليكون قناعاً يضعه على وجهه ويغطي به عينيه عن النظر إلى أمه وعمه وما يمثلانه من ريبة وشك .

لقد تظاهر هاملت بالجنون ليكون الجنون رسالة يوجهها إلى الأثمين ، وليكون أيضاً هو الوهم الذي يعطيه فسحة من الوقت ويوفر له معنى للبقاء وسبباً للتعامل مع الخونة .

كان هاملت رجلاً واحداً في المسرح الشكسبيرى وهو اليوم يتناسل ليصبح أعداداً من المثقفين والمفكرين العالمين الذين يرضون بالوهم بدلاً عن العزلة . ومن هنا فإن الضحية تتوسل للجزائر أرجوك أذبحني .

وبواسطة قبولنا لهذا الوهم تصبح لغة أمريكا هي اللغة الطبيعية - عالمياً - وما عداها إما أن يجري في سياقاتها فيكون جزءاً من هذه (العالمية المهيمنة) ، أو أن يخرج ليصبح خارج الطبيعي والعالمي ، وبالتالي فهو خارج الحضاري .

ولسوف يصبح المصطلح الأمريكي قانوناً فكرياً وثقافياً وذوقياً . ويشعر بالأمان كل من تحالف لغوياً مع أمريكا . وهذا ما نراه في بريطانيا مثلاً حيث إنها الدولة الأوروبية الوحيدة التي لا تملك أكاديمية لغوية تدافع عن اللغة القومية . ذلك لأن اللغة الانجليزية لم تعد لغة قومية خصوصية ، إنها مع أمريكا صارت لغة عالمية تخيف غيرها ولا تخاف وتغزو الآخرين ولا أحد يغزوها . وعلى فرنسا وغيرها من دول أوروبا أن تقيم الأكاديميات وتصرف الأموال على المعاجم لكي تحافظ على لغتها من الغزو الأمريكي ومن التهديد الامبراطوري ، ولكن أتى

لها ذلك وقد اتسع الشق على الراجع ، حتى لقد أصبح مصطلح (عالمي) و (عالمية) يعني أمريكي وأمريكية . ولا يشعر أحد بعالميته أو عالمية ثقافته وخطابه المعرفي إلا إذا ارتبط بسبب من أسباب الرضى والقبول الأمريكيين مثلما صار يالتسين ديمقراطيا حينما دخل في المعجم الأمريكي واندمج في سياق الخطاب الامبراطوري المهيمن .

هذا هو الوهم الضروري الذي يكفل لصاحبه شبراً في جنة الدجال العصري .

٢٠ - سارق القمر

٢٠ - ١ في الأدبيات المتوفرة عن المهاجرين الأوائل إلى أمريكا يظهر بوضوح أن الرجل الأوروبي قد أدخل إلى الأرض الجديدة ثلاثة أشياء بارزة ، هي :

الكتابة

واللون

والكذب

إضافة إلى أنواع من الأمراض لم يكن الأهالي الأصليون يعرفونها مثل الجدري والكوليرا .

ولم يكن الهنود الحمر يعرفون الكتابة ، ولكنها جاءتهم مع الغازي الجديد ، كما أنهم ذو لون واحد يطبع بشرتهم ويوحد أوصافهم . وأدخل الأوروبي عليهم لونين بارزين هما اللون الأبيض وهو لون السيد الغازي ، واللون الأسود وهو لون العبيد المجنولين قسراً من أفريقيا . وبذا تلونت الأرض الجديدة بألوان من السيادة والعبودية .

ومع كتابه واللون دخلت مهارة لم يكتشفها الهنود الأبرياء وهي مهارة الكذب . وهو كذب من النوع الراقى المتطور على طريقة الذئب مع الخروف أو على الأسلوب الهرمسي البليغ .

ولقد كانت مهارة الكذب أداة حاسمة في تقرير مصير عمليات الغزو والاجتياح . وأفاد الكذب كثيراً في تحقيق النصر . وكان الهنود يهنزمون دائماً لأنهم لا يعرفون هذه الحيلة البلاغية الماكرة . ومثلما استحوذ

الذئب على الخروف ، وتمكن هيرمس من أغنام أبو للو فقد تمكن الغازي الأبيض من الأرض وأهلها بحيله البلاغية الراقية .

واكتشف الهندي الأحمر الكذب متأخراً وبالتدريج . وتعلم من تجربته مع الرجل الأبيض أن مهارة الكذب مهارة حضارية لها ارتباط ثقافي وديني . وكان الهنود يربطون ما بين الديانة المسيحية والكذب . ويورد تودوروف في كتابه عن فتح أمريكا أن كلمتي كاذب ومسيحي قد أصبحتا تعبيرين مترادفين عند الهنود الحمر وعندما (كان الأسبان يسألون الهنود عما إذا كانوا مسيحيين ، كان الهندي يجيب : نعم يا سيدي إنني بالفعل مسيحي بدرجة قليلة ، لأنني أعرف بالفعل الكذب بدرجة قليلة ، ويوما ما سوف أكذب كثيرا وسوف أكون مسيحيا بدرجة أكبر - تودوروف ٩٨) .

لم يكن هذا من باب السخرية ، فالهندي لا يسخر ، ولم يك قد عرف صناعة الاستهزاء مثلما إنه كان يجهل الكذب . لقد كانت اللغة عنده أداة اتصال بشري فطري بريء ، ولم يستعمل اللغة كأداة حرب وسلاح . ولقد فوجيء بهذا السلاح العجيب الذي هو شيء من مخترعات العالم القديم .

٢٠ - ٢ وقع كولومبوس مرة في حصار طويل أحاط به السكان الأصليون من كل جهة وتعرضت حملته لخطر بالغ ، ودام الحصار شهوراً دون أن تسنح أي بوادر لحل المشكلة . وجاء الفرج إلى كولومبوس الرجل الأبيض المتمكن من ثقافة الإنسان الأوروبي بما فيها من بلاغيات وحيل ، فهو يملك خبرة عميقة في المعارف الفلكية ، وتبين له من حساباته الفلكية إن القمر سيؤول إلى كسوف وشيك .

ولذا بادر كولومبوس وأعلن تهديدا صارخاً للهنود بأنهم إن لم يرفعوا الحصار فإن كولومبوس سوف يسرق القمر منهم وسيحرمهم من نوره الليلي الأثيس ، وفي مساء ٢٩ فبراير ١٥٠٤م بدأ كولومبوس في تنفيذ تهديده أمام عيون الهنود حيث أخذ القمر بالتلاشي من صفحة السماء وأصاب الهنود الذعر والخوف فرفعوا حصارهم واستسلم الخروف للذئب .

٢٠ - ٣ تأخذ حكاية استخدام اللغة كسلاح صورها الأولى من الأساطير ثم من بلاغيات الغزاة الكلاسيكيين ، وهي تتطور اليوم لتكون سلاحاً تكنولوجيا بالغ التعقيد . ولعبت أمريكا المعاصرة دوراً متميزاً في تطوير سلاح اللغة ، وفي جعله نظاماً من الرموز والعلامات يقوم على شبكة من العلاقات الداخلية والخارجية ، مما يجعل الخطاب يقوم على (بنية) ذاتية تغذي نفسها من داخلها وتفرض وجودها على ما هو خارجها ، وتشكل عن هذا النظام اللغوي سلطة عالمية تعي أن بقاءها وقوتها لا تتم إلا بإقصاء الآخر - كل ما هو آخر - سواء الآخر المنافس أو ذلك الآخر الذي لا يفكر بالمنافسة واكتفى بمجرد تجنب سبيل السيد المهيمن . ولم يك في وسع ذلك النظام اللغوي أن يتسامح مع الآخر المنافس ولا مع الآخر المهادن / المجاني فراح النظام يحمي نفسه بواسطة عمليات الإقصاء لكي يتحقق له التفرد . ويحدث الإقصاء عبر آليات متنوعة ، وأهمها هو تدجين الآخر وتطويعه كي يتقبل الايديولوجية التي يطرحها النظام اللغوي الجديد ، فلن لم يتم التدجين فإن الآخر يتعرض لعمليات منتظمة من التشويه ومن ضربات متواصلة لإفساد خططه وزعزعت أركان وجوده . وهذه هي أفضل وسيلة لحماية الذات وسلطان هذه الذات .

وهذا الفعل يعطي الخطاب اللغوي المهيمن إحساساً بالرضى الذاتي
تزول معه كل أعراض التناقض داخل هذا النظام . ولن يشعر أي
أمريكي قط أن خطابه السياسي خطاب مزودج أو خطاب منافق حيث
هو في جوهره ديمقراطي من جانب ودكتاتوري من جانب آخر . وكل
قرارات أمريكا السياسية الخارجية هي قرارات استبدادية امبراطورية
ودكتاتورية . في حين إنها دولة النظام الديمقراطي داخليا . وليست
اللغة سوى هذه الوصفة السحرية التي تسمح لهذا الازدواج من خلال
ما تقدمه من ثنائيات أشبه ما تكون بالثنائية الميتافيزيقية :

ديمقراطية / لا ديمقراطية

سوق / لا سوق

حر / مستبد

حضاري / متخلف

وجه للداخل ووجه للخارج ، ولكنها وجهان لا يتضاربان في
وجدان كهنة اللغة ، لأن البنية اللغوية هنا هي بنية هيرمية (براقماتية)
تجعل حماية الذات وتأمين موقعها التاريخي والحضاري شرطاً يبرر سرقة
أغنام أبوللو ، وتجعل السارق رباً للبلاغة والتجارة والاتصال جزاء
ومكافأة على مهارته اللغوية .

ولهذا صارت اللغة من خلال ثنائياتها الميتافيزيقية هذه تركز على
حسم علاقتها مع الآخر من خلال تحويل هذا الآخر إلى شبيه مماثل
ولا تسمح ببقائه كأخر مختلف ، لأن اختلافه يهدد تماسكها منذ أن
صارت امبراطورية لغوية .

٢١ - المنهر

٢١ - ١ بما إن امبراطورية اللغة لا تعتمد علي الاجتياحات العسكرية ، فإن عمليات تدجين الخصوم وإخضاع (الآخر) المنافس و (الآخر) المختلف لا تتم في لحظة بصر أو بين عشية وضحاها كما كان يحدث مع الامبراطوريات الكلاسيكية . إن سلطان امبراطورية اللغة انبسط على الأرض بعد فترات ليست بالقصيرة . ومنذ الحرب العالمية الثانية وأمريكا في حالة من حالات المعارك المختلفة ، كانوا يسمونها بالحرب الباردة ، وهي حرب أفكار وثقافات وعقول . أي حرب لغة .

وعمليات السيطرة فيها لم تحدث عن طريق واحدة ، أي أنها لم تحدث نتيجة للغزو والانقضااض من قبل الامبراطور اللغوي باتجاه الآخر . ولكنها حدثت عن طريقين ، أحدهما ابتداء في أمريكا متجها شرقاً نحو ما يسمى بالعالم القديم ، والثاني جاء من شعوب هذا العالم متجها نحو أمريكا . وإن كان الطريق الأول طريقاً تقليدياً معهوداً حيث يسعى القوي إلى السيطرة وإخضاع الآخرين ، فإن الثاني طريق جديدة حيث سعت الضحية إلى الجزار وقالت له : أرجوك أسرع . وهذا هو طريق (المنهر) كما ستعرض له في مقالتنا هذه وما سيتبعها .

٢١ - ٢ من المفارخ التي يستطيع جورج بوش أن يظل يرددها باقي عمره ، وهو خارج السلطة ، هي عبارته الاثيرة عن (النظام العالمي الجديد) . هذه العبارة التي أطلقها بوش مع بداية التسعينات لم تك

إلا ثمرة يانعة لسنين من التوله والانبهار العالمي بالتجربة الأمريكية .
ولقد ظلت شعوب المعمورة تزحف باتجاه أمريكا إما مهاجرة هجرة
فعلية وإما هجرة ثقافية .

والهجرة الثقافية (العقلية) هي التي ظلت تحفز خيالها وعقولها باتجاه
الغرب منذ أن صارت أمريكا علامة على العصر وعلى التحضر . ولم يك
(النظام العالمي الجديد) سوى هدية سخية من شعوب العالم إلى
أمريكا .

لقد انبهر الناس بأمريكا فوضعوا أنفسهم بين يديها ، وهذا هو
الطريق المرتد الذي أحدثه لعبة اللغة الإمبراطورية ، حيث صار
المرسل إليه ، أداة للرسالة ووسيلة ليس لتوصيلها فحسب ، وإنما
للهجرة إليها - عقليا - والتماهي في صفات المرسل والتطبع بطبعه وتبني
ذائقته ومصطلحاته .

٢١ - ٣ في عام ١٩٥٧ م راح الروائي الكبير غابرييل غارسيا ماركيز
في زيارة رسمية إلى روسيا (التي كان اسمها في ذلك الحين الاتحاد
السوفييتي ، ومن صفاتها أنها شعبية واشتراكية) . وذلك لحضور
مهرجان الشباب في موسكو . ويبدو أن ماركيز قد جاءته فرص
للتجول في أنحاء الجمهوريات السوفياتية ، ولم تستأنس نفسه لشيء مثلما
استأنس لغياب دعايات الكوكاكولا عن جدران الشوارع وشاشات
السينما والتلفاز في هذه الجمهوريات . لقد أحس براحة نفسية عميقة
لتخلصه من منظر زجاجة الكوكاكولا ذات القد المصقول والتعريجات
التموجة ، ولابد أنه قد غبط شعوب هذه الجمهوريات على سلامة
عيونهم وحصانة أذواقهم من هذه الزجاجة المجنونة . ومرت أيامه هناك

فرحاً بهذه الراحة الفريدة التي لا يمكن أن تتكرر في أي مكان آخر في العالم .

ولكن ...

ويا لحسرة ماركيز الذي لم تكتمل فرحته . ففي آخر دقيقة من مقامه هناك ، وعند لحظة التوديع التفتت إليه مرافقته المترجمة الشابة الجميلة وقالت له بلغة انجليزية تغلفها اللهجة الروسية : سيدي هل لك أن تقول لي كيف هو طعم الكوكاكولا . . . ؟!

هنا ابتدأ الطريق باتجاه الغرب ، وصرخت الضحية تنادي الجزائر : أرجوك أسرع . ومنذ ذلك اليوم والنظام العالمي الجديد قد حبلت به بلقيس الشرقية لكي يولد في عام ١٩٩٠ م علي يد القابلة (أو القابل) جورج بوش .

سمع ماركيز هذا السؤال فطار رأسه نحو الغرب ليستعيد نكهة الكوكاكولا ومذاقها فقال لسائلته إن للكوكاكولا مذاقاً يشبه طعم الأحذية الجديدة .

وتذكر تاريخاً من المجد الكوكاكولي في بلاده (كولومبيا) حيث (كان أطباء يصفونها دواء للأطفال المصابين بالزحار . وآخرون ينصحون بتناولها لترميم قوة القلب . كما كان هناك من يؤكدون أن تناولها مع الأسبرين يمنحها مفعول المخدرات ، وذلك حسب تجربتهم الشخصية . أما طبيب أسنان ماركيز فكان يؤكد دون أن يطرف له رمش أنه يمكن لسن مغمور في كأس من الكوكاكولا أن يذوب تماماً خلال ثمان وأربعين ساعة - كيف تكتب الرواية ص ١٧) .

٢١ - ٤ لقد أحس الكاتب الثائر بريخت بهذا البريق المبهر لأمريكا فقال قصيدته عنها حيث يردد :

أفضل شيء في أمريكا هو

أننا نفهمها

تستحضرها مجرد الأحرف الأولى لاسمها

U.S.A.

كصديق طفولة فريد يعرفه الجميع .

إن صديق الطفولة هذا هو الذي قدم زجاجة الكوكاكولا لتكون سائلا سحريا يسيل لعاب شابة روسية ظلمت تحلم بهذا المشروب الخلاب ، وتسأل عنه القادمين من الغرب . وكانت تمارس السؤال سرا وتطرحه همسا وهي لم تسأل ماركيز إلا بعد أن اطمأنت إليه ووثقت به ورشحته من بين البشر كلهم لكي يكشف لها عن هذا الطعم البعيد جداً في أقاصي الغرب . عن هذه القارورة الأمريكية وما تخفيه من مذاق . حيث صارت هذه الزجاجة علامة ورمزا للمفقود المرغوب وللمأمول المتخيل وصارت علامة على تحرك الشرق باتجاه الغرب .

ولم يعد الطريق إلى الغرب طويلاً ولا شاقاً إذ يكفي فيه أن يستمع المرء إلى إذاعة صوت أمريكا لكي يقول : أرجوك أسرع ، أسرع .

لقد طلبت روسيا الكوكاكولا وتمتتها منذ ذلك الحين ، ولكن أمريكا - ساعها رها - تأخرت أكثر من ثلاثين عاماً لكي تضع الكوكاكولا في شوارع موسكو ، ليس بدافع أمريكي ، وإنما بطلب روسي . هذا هو طريق المنهر .

٢٢ - كولومبوس يفقد لغته

٢٢- ١ هناك علاقة عضوية بين أمريكا والانبهار . ولقد تأسست هذه العلاقة من الأيام الأولى لوصول كولومبوس إلى الأرض الجديدة . وكانت رسائله إلى البلاط الأسباني تفيض دهشة وانبهارا حينما يصف ما يراه وما يشاهده . وظل ينهل من مخزونه اللغوي ويمجشو رسائله بكل ما يملكه من رصيد بلاغي في الوصف والمبالغة حتى بلغ حداً فقد معه لغته واستنفد طاقته التعبيرية من البلاغة الوصفية . وجاء في بعض يوميات الرحلة تصوير لحالة كولومبوس وهو يقف مضطرباً أمام أحد المرافئ الجديدة ، حيث أحس بالعجز التام عن وصف هذا المرفأ بعد أن استنفد طاقاته اللغوية في وصف مشاهداته السابقة ، وظل يحاول الاعتذار عن موقفه هذا قائلاً : (إنه امتدح المرافئ الأخرى إمتداحاً عظيماً بحيث إنه لم يعد يعرف كيف يمتدح هذا المرفأ - تودورف ٣٠) .

ومنذ زمن كولومبوس وأمريكا تقف في المخيال العالمي على أنها تمثل الحارق والمبهر . ولقد كان العالم في الستينيات يحيل أحداث التاريخ كلها إلى التدبير الأمريكي . فكل انقلاب وكل اهتزاز اقتصادي ، وكل هزيمة هي بالضرورة من صنع أمريكا وتديرها . وكل نجاح وانتصار لابد أن وراءه مباركة من السيدة القابعة هناك وراء المحيط .

ولم تكن الفتاة الروسية وهي تمنى معرفة طعم الكوكاكولا سوى صوت من أصوات لغة كولومبوس التي ضاعت وتماهت في مديح أرض الأحلام .

وفي ١٨/٣/١٩٩٣ م وقف رئيس ليتوانيا يرد على هاتف من مديعة
إذاعة لندن تسأله فيه عن الغرب فيرد بانبهار خارق :

الغرب ... نعم

إنه ... هدفنا

إنه ... حلمنا

هذا الغرب الجميل

هذا الغرب الساطع

يقولها بلكنة تذكرنا بفتاة الكوكاكولا وماركيز . غير أن طموح رئيس
ليتوانيا لا يقف عند تذوق الزجاجة السحرية ولكنه يتناول ليطمع
بالغرب كله ، الغرب / الهدف والحلم . ذاك الجميل الساطع .

٢٢ - ٢ هذه المسافة من يوميات كولومبوس إلى غزليات رئيس ليتوانيا
امتداد زمني يكتنز بالحلم حول أمريكا ويتغذى بتنامي حالة الانبهار .
التي تمددت زمانيا لأكثر من خمسمائة عام ، وتمددت اجتماعيا من رؤساء
الدول إلى حسناوات السياحة ومترجمات الوفود . وإن ينسى أهل ولاية
(أياوا) فإنهم لن ينسوا أبدا زيارة خورتشوف إلى ولايتهم في
الستينيات ، حيث راح يمازحهم ويغازل سماحتهم حينما قال لهم إن
أرضهم مخصبة - مثمرة ، وإنه لهذا فكر بأن يرسل جرارات تأتي من
روسيا لتثقل هذا التراب الخصب إلى هناك . قال ذلك فأضحك الناس
وتركهم يجترونها هذه الذكرى وهذه المزحة .

تلك كانت مزحة في عز أيام الحرب الباردة ، ولكن برودة الحرب
أفرزت نكتة حارة جدا . وخورتشوف كان يعلن عن انبهاره وعن تعطل
لغته أمام هذا الانبهار ، وكان يتمنى فعلاً أن لو اجتث أمريكا من

غربها البعيد ووضعها في روسيا لكي يهناً بالذهب اللين الذي يسمونه القمح وتنتجه ولاية أياوا .

وإن كان خورتشوف قد مات دون أن يفرح بجنة أمريكا فإن ابنه لم يضيع وقت عمره الثمين في متاهات الشرق فهاجر إلى أمريكا ليكون مواطناً أمريكياً مثلما هاجرت قبله ابنة استالين ، وصار نسل زعامات الشرق رعايا في الغرب ، في أرض الحلم والانبهار .

ولم يكن من الممكن عملياً لكل روسي أن يهاجر إلى هناك ، ولذا فقد قررت روسيا أخيراً أن تنقل الغرب إلى أرض الروس . وجاءت الكوكاكولا ولو كان باليد اجتثاث أياوا وشحنها إلى هناك لفعّلوا . ولكنهم حينها أعجزهم ذلك سمووا مبنى برلمانهم في موسكو بالبيت الأبيض تيمناً وتبركا وانبهاراً .

ثم جاءتنا الصحف العالمية تعرض لنا صورة (يالتسين) وهو على رأس الطابور المحتفل بفتح مطعم ماكدونالد في موسكو ، وكان وراءه صف بلغ طوله أكثر من ألف متر . جاءوا كلهم ليتجرعوا أمريكا في جرعات من الهمبورجر وليتذوقوا الكوكاكولا التي لم يقدرها ماركيز حق قدرها .

٢٢ - ٣ دخل الهمبورجر أخيراً إلى موسكو ليعلن سيادة اللغة الجديدة ، وليعلن الامبراطورية اللغوية العالمية ، حيث تكون رموز هذه اللغة وشاملاً يطبع أجساد البشر بقبعات الكاوبوي على الرؤوس وسراويل الجينز على السيقان والمجد لهذه اللغة التي جعلت الساذج والعادي والرديء رموزاً ذات قيمة حضارية . ولو كان الهمبورجر اكلة أفريقية ، والجينز لباساً عربياً والكوكاكولا مشروباً صينياً لاكتشف العالم

الرداءة فيه ، ومرارة المذاق ووحشية المظهر . ولكن هذا كله يزول بلمسة سحرية من عصا الامبراطورة . وللعالم أن يقف في طوابير موسكو ليتذوق طعاما لو بحثت فيه عن مذاق لذيق أو عن فائدة صحية أو عن نكهة طرية ما وجدتها قط . ولكن العلامة تظل إشارة حرة لا يكون معناها في جوهرها وإنما بما تنتسب إليه وما يمثل وراءها من سياق .

٢٢ - ٤ بهذا يكون العالم كله قد اشترك في كتابة هذه الملحمة الجديدة ، وجعل من انبهاره سلماً لأمريكا لكي ترقى إلى قمة مجدها وتعلن أن لغتها هي النظام العالمي ، وأن طعامها ولباسها هو الذوق الإنساني ، وأن قرارها هو قرار الأمم المتحدة وليس الولايات المتحدة .

نحن الذين صنعنا هذا المجد لأمريكا ، وكما يقول عبد الكبير الخطيبي فإن (أقوى سيطرة هي التي تجعل المسيطر عليه يصل إلى الاعتقاد بأن نقطة ومركز وأصل كلامه هو نفس نقطة ومركز وأصل المسيطر - النقد المزدوج ١٥٨) .

٢٣- شعر الرئيس

٢٣- ١ يظهر اسم (يوكيو ميشيما) على أنه رمز لضحايا الانبهار بأمريكا . منذ أن أقدم على الانتحار احتجاجاً على اجتياح الثقافة الأمريكية لحياة الناس في اليابان ولعقولهم . ومن المؤسف حقاً أن موت هذا الكاتب راح هدرا . إذ لم يؤثر ذلك في شباب بلاده سوى أن زادهم إمعاناً في التماهي داخل النموذج الأمريكي . تماماً مثلما كان الشباب الصينيون يرفعون صوراً لتمثال الحرية يعبرون بها عن مطالبهم بالانفتاح والحرية ، ولم يجدوا لغة تدمهم بعلامات للحرية سوى تمثال السيدة الامبراطورة ، التي صارت رمزاً للجميع ولغة للجميع ، حسب ثقافة امبراطورية اللغة الجديدة .

ولقد خرج شباب اليابان في صيف ١٩٩٣ م وهم يتوجون رؤوسهم بتسريحة شعر غير مألوفة في بلادهم . إنها تسريحة شعر الرئيس بيل كليتون .

ولا أظن سيادة الرئيس كان يحلم قط أن شعره سيكون لغة عالمية . وأظنه كان حريصاً - فحسب - على جمال مظهره وأناقة طلعته . ولكن حظه كان أكبر من حدود جمجمته فصارت تسريحته شغلاً شاغلاً لشباب اليابان ، ولأخبار الصحف وعروضات التلفزيونات .

ومثلما حصد جورج بوش ثمرة انبهار العالم بأمريكا وترجم هدية العالم إليه بمصطلح مسكوك خصيصاً له هو مصطلح (النظام العالمي

(الجديد) فإن شعر بيل كليتون غزا رؤوس شباب العالم واحتل أبرز وأعلى ما في الأجساد الشابة .

هذا الشعر الذي بسببه تم إغلاق مطار لوس انجليس في ذلك الصيف نفسه لكي يتم الرئيس تصفيف شعره في طائرته الرابضة في المطار على يد أحد مصففي الشعر المشاهير هناك . يحدث إغلاق المطار هناك ، وفي الوقت ذاته تقوم الشركات اليابانية بصناعة (باروكة) على طراز تسريحة الرئيس وتسوقها في اليابان وغيرها من دول العالم بسعر خمسين دولارا لكي تظهر الرؤوس كلها حتى الأصلع منها على نموذج السيد الرئيس .

٢٣ - ٢ إن كان هذا انهيارا شبابيا ، وطمعاً تجارياً من جهة ثانية ، فإن أمر الرئيس بيل كليتون لا يقف عند رأسه فقط ، ولكنه أيضاً يمتد إلى اسم الرئيس بوصف (الاسم) علامة لغوية أولى هي بمثابة (الفونيم - الصوتيم) الأساس . فقد صار هذا الاسم رمزاً عالميا ليس عند صناعات السياسة في أمريكا وكهنة اللغة المسيطرة ، ولكن عند فئات هي في أصلها من أبعد ما يكون عن النموذج الأمريكي - ظاهريا في الأقل - وهي (تنظيمات الاشتراكية العالمية) .

لقد ظهر ممثلوا اليسار العالمي ليعلموا عن انهيارهم بالرئيس الفتى فقد قال أحد زعماء الحزب الشيوعي الألماني إن بيل كليتون يكشف عن أن قضية اليسار مازالت حية وأنها لن تتلاشى . وقال رئيس البرتغال الاشتراكي إن كليتون هو أمل اليسار الساطع .

كل هذه صفات وأبعاد تلحق وتعلق بالرئيس الأمريكي دون أن

يطلبها أو يتطلع إليها ، إنها تأتي إليه كواحدة من هدايا العالم وقراينه ونذره للسيد الجديد ، ولإمبراطور دولة الامبراطورية اللغوية المهيمنة .

هذا هو شمشون الجديد الذي هدم أعمدة النظام الجديد ، وتصدر وجه التاريخ بتسريحة شعره الساحر ، وباسمه الرمزي الذي يبعث الأمل ليس في الرأسمالية واقتصاديات السوق ، فحسب ، وإنما في الاشتراكية أيضا .

هذه الاشتراكية التي غيرت قبلتها من المشرق إلى المغرب ، من رموز اليسار إلى رموز الليبرالية .

يأتي بيل كليتون بوصفه شابا نافس شيخاً على كرسي العالم ، فخطف الكرسي من ذلك الشيخ الذي كان سيد النظام العالمي الجديد، وقيصر الفتوحات الأخيرة الحاسمة التي فتحت المعجم اللغوي العالمي لتجعل هذا المعجم يتكلم بلغة لا منافس لها ، ولما أتم تأليف هذا المعجم وأسقط كل الخصوم المنافسين ، جاء هذا الشاب ليجد نفسه في ميدان مصفى ، لا خصوم ولا منافسين ، ووجد نفسه مثل أوديب حيث فتحت مدينة (طيبة) ذراعها له ووهبت العرش وسيدة العرش مقابل أنه هزم الوحش . ولقد هزم الوحش بأن أجاب على سؤال بسيط جداً لم تتيسر الإجابة عليه لأي شخص قبله رغم كل المحاولات ، وكل الذين سبقوه أخفقوا في معرفة ذلك الكائن الذي يمشي على أربعة ثم على اثنتين ثم على ثلاثة . لم يعرفوا أن هذا هو الإنسان طفلاً فرجلاً ثم هرماً يستعين بالعصا مع القدمين . لقد أجاب أوديب على السؤال البسيط المحفوظ له فغنم العرش والامبراطورية . ومثله فاز بيل كليتون في معركة كانت بدايتها تخوف كل فحول أمريكا،

ولم يجرؤ أحد على منازلة جورج بوش ، القيصر الفاتح المكلل بالنصر وبالنظام العالمي الجديد . ولكن وحش طيبة كان أبسط من كل ذلك الجلال المحيط به ، وأسهل من تلك الفخامة المهيبة . وسقط قيصر على يد هذا الشاب النظر ، وتقلد الامبراطورية فتى يعد بالتغيير ، ويتكلم باسم الملونين والمنبوذين والشواذ وجماعات النساء ، ففرح به الشباب وتزينوا بزيتته ، وفرح المثاليون (الاشتراكيون) ونصبوه رمزاً مأمولاً لهم ، بعد أن خابت كل رموزهم .

ولم يجرؤ السيناتور مكارثي على الخروج من قبره ليحقق مع هذا المشبوه .

ويظل بيل كليتون في مقامه الأعز كأول حرف في الأبجدية العالمية ، فإذا قال إن بوريس يلتسين ديمقراطي قال ميتران وميجور ومراسلوا الصحف العالمية ، وأساتذة العالم الثالث : نعم هو كذلك .

ومن لم يفهم فليس عليه سوى أن يدفع خمسين دولاراً لباروكة شعر يابانية تجعل رأس لابسها يماثل رأس السيد الرئيس وحيث سيُفتح رأسه عن معاني ما عجز عن فهمه ، وسيرى ما عجزت عيونه عن رؤيته ، وسوف ينبهر مع سائر المنبهرين .

٢٣ - ٣ أمام سلطة هذه الثقافة الانبهارية ، يقف الملاحظ في مأزق نفسي حساس ، فلما أن يقبل بمنطق هذه الثقافة ويتعمى عن تناقضاتها وعن مفارقاتها لكي يكون منسجماً مع السياق الثقافي (العالمي) ومع روح المرحلة ومزاجها ، وهذا ما فعله كل من قرأ لهم ومن نسمع عنهم من مثقفي العالم (غير الأمريكي) وأقصد هنا مثقفي الانبهار الذي أصبحوا في الواقع هم صناع هذا الانبهار ، وهم من ينتجه .

أو فليس من حل سوى حل (يوكيو ميشيما) الذي اختار الخروج
ومغادرة المسرح بعد أن أصبحت المسرحية لا تناسبه .

أما محاولة المواجهة والاعتراض فإنها تجعل صاحبها نشازا ثقافيا في زمن
الامبراطورية اللغوية . وفي البدء كانت الكلمة ، وفي النهاية كانت
اللغة بامبراطوريتها المهيمنة .

٢٤ - صنع في أمريكا

٢٤ - ١ يروي جورج أمادو في مفكرته (أوراق أمريكية) هذه
الطرفة :

خلع الجنرال ثيابه ونزل إلى حوض السباحة وكانت عبارة (صنع في
أمريكا) MADE IN U.S.A متشرة على كل أعضاء جسمه ، وحين
سألتُ جارقى الحسناء التي كانت تدخن السجائر الأمريكية بشراهة ،
وتنظر إلى الجنرال بإعجاب ، عن السبب في انتشار هذه العبارة على
مختلف أعضاء الجسم ولم لم يكتفِ بعبارة واحدة في مكان واحد ؟ ردت
عليّ بجديّة ملفتة للنظر : هذا للتأكيد على أن جميع أعضاء جسمه
أصيلة وأن أيّاً من هذه الأعضاء لم يستبدل بعضو آخر مصنوع في
موسكو مثلاً . (ضد أمريكا . ت حنية سحارة ومحمد الظاهر
ص ٨٤) .

إن ذلك الجسد الأصلي هو جسد الجنرال بينوشيه ، وإن كانت هذه
الصفة التي تتحلّى بها هذه الصناعة الأمريكية هي من خصائص هذا
الجنرال حسب مذكرات جورج أمادو فلإنها - اليوم - قد أصبحت صفة
عالمية ، حتى إن المصنوع في موسكو أصبح إحدى مفردات اللغة
الجديدة ، لغة البيت الأبيض ، أو الرجل الأبيض . بوصفه رجلاً
وليس امرأة وبوصفه أبيض وليس أي لون آخر .

هذه اللغة البيضاء التي أحكمت صوتها في المعمورة ، لم تكن وليدة
يوم وليلة . إنها تمتد بجذورها إلى (أفلاطون) في جمهوريته وما تحمله

تلك الجمهورية من مبادئ في الحكم وفي التمييز . كما أنها تمتد بما تحققة اليوم من مخترعات لغوية متطورة مثل مخترعها الأسطوري الذي تسميه (السوق) .

وهذا المصطلح السحري الذي يأتي ظاهرياً بوصفه نظاماً اقتصادياً (رأسمالياً) يقوم على حرية التجارة ، وهو في حقيقته أحد أركان اللغة الجديدة ، وأحد شروط هيمنتها وسيطرتها . وهو يمثل تحولاً نوعياً في تاريخ العلاقات البشرية ، حيث تنتقل السلطة من الجيش إلى السوق . ولقد كان (الجيش) مخترعاً بشرياً قديماً استخدمه الإنسان لغرض سيطرته على (الآخرين) ، ومع الجيش ظهرت أخلاقيات ترتبط بذلك التكوين العسكري حيث الضبط والربط والتراتب الطبقي والطاعة العمياء والخشونة والغلظة . وهذه صفات سادت علاقات الغالب مع المغلوب ، فكان اليابانيون يغتصبون الكوريات ويقطعون أنوف الكوريين الرجال ، حسب مقتضيات الجيش ومفهومه الأخلاقي . (جارودي في سبيل ارتقاء المرأة ٩٨) .

والآن يأتي (السوق) ليحل محل الجيش ويستبدل الأخلاقيات العسكرية بأخلاقيات اقتصادية . فتحل فكرة (الاستهلاك) محل فكرة (الاستبعاد) وتأتي مفردات جديدة تقتضيها هذه اللغة الجديدة .

٢٤ - ٢ وبما إن للجيش قوانين فإن للسوق أيضاً قوانينه ، وهذا النظام الاقتصادي الليبرالي (الرأسمالي) بوصفه مخترعاً غريباً يتحول مع اللغة الجديدة إلى مخترع أمريكي مصنوع في أمريكا ، وذلك من خلال (الدعاية - ADVERTIZING) . وفي الدعاية تصل اللغة إلى أعلى مستوياتها وتبلغ أقصى حد ممكن من استغلال طاقاتها التعبيرية

والتأثيرية . وتتحول (الدعاية) إلى مؤسسة صناعية قائمة بذاتها إلى درجة أن (الدعاية) تحتاج إلى دعاية .

وكثيراً ما تسعى المؤسسات الدعائية إلى الإعلان عن نفسها وتحجيد أفعالها وإغراء المنتجين وجذبهم إليها ، وإيهامهم بأنهم محتاجون إليها ومعتمدون عليها .

وهذا أحدث اغتصاباً جماعياً من نوع جديد . وإن كان الجنود اليابانيون قد اغتصبوا مئات الآلاف من الكوريات والصينيات والفلبينيات ، فإن لغة الدعاية تمارس اغتصاباً يومياً ، تغتصب فيه العقول والأذواق وجيوب المستهلكين . وذلك منذ أن أصبح التلفزيون هو المتحدث المطلق في المسائات المنزلية ، وصارت شاشته هي الصوت المهيمن بما تحمله من (اعلانات) يتفنن صانعوها في لغتها وفي إخراجها وفي مواعيد تقديمها ، بحيث تضخ في رؤوس المشاهدين صوراً لعالم متخيل لا يحتاج تحقيقه إلا لزيارة قصيرة إلى المتجر ودفع بعض ما في الجيب لكي تصبح البضاعة جزءاً من حياة المشتري تتدخل في سلوكياته مثلما توجه ذائقته وعلاقاته مع نفسه ومع محيطه .

بهذا تتم فهرسة المشاهد بإدخاله في نظام من التلقي والاستجابة والتصديق ثم التصرف تبعاً لمقتضيات هذه المنظومة اللغوية .

ومن هنا تصبح (الدعاية) مؤسسة سلطوية تتحكم في الذهنية الاجتماعية وتخضعها لشروط (السوق) . هذا السوق الذي صار هو لغة العصر وذوقه ومقياسه الحضاري والتنموي .

والسوق يقوم على المنتجين وعلى الموقين ، ويقاء هؤلاء ونجاحهم يعتمد على المعلن الذي يتولى إحضار الزبائن بإخراجهم من بيوتهم إلى

(السوق) ، وإذا حضروا إلى السيد (السوق) بدأ يحدث فيهم فعله السحري والإبهارى بحيث تتحول عمليات الشراء من كونها استجابة للحاجة إلى كونها انصياعاً للمؤثر الدعائي . وأنت تشتري لا لأنك تحتاج البضاعة ، ولكن لأنك مدفوع إلى الشراء ومبرمج على هذه الرغبة المستنبطة في داخلك وذلك لكي تكون عضواً في هذا المجتمع الذي تحكمه وتتسبد فيه الدعاية ، ويسيطر عليه السوق من خلال هذه اللغة السحرية ، وذلك المنتج الحيوي ، وهو منتج حيوي لا بوصفه ضرورة معيشية وإنما بوصفه مفردة من مفردات التوافق الاجتماعي مع لغة السوق وضواغظه . (بودريلار ٢٠) .

تشير الإحصاءات الاقتصادية إلى أن تسعين بالمائة (٩٠ ٪) من الأمريكيين قد توحدت رغباتهم الاستهلاكية وهذا توحيد للجماعات من أشد جماعات البشر اختلافاً وتنوعاً . مما يعطي مؤشراً واضحاً على سلطان اللغة الدعائية وقوة تأثيرها في تغيير الأمزجة وتوجيه الأذواق .

ومع عمليات التوحيد هذه تأتي عمليات أخرى في تغيير سلم القيم الاجتماعية حيث صارت (المتعة الخالصة) إحدى الأهداف المقبولة والمرغوب فيها ، ووجدت الذات الأتانية سبباً أخلاقياً يبيح لها هذه المتعة الخالصة ويساعدها على الأغراق في الذاتية . ونسيان الآخرين .

ونشأت طبقة جديدة حيث صار الناس يصنفون أنفسهم حسب ما يملكونه من منتجات حديثة .

هذه لغة السوق وأخلاق الدعاية .

وهي لغة جعلت الانتاج والانتاج والانتاج هو الغاية ، وبما إن الانتاج وزيادة الانتاج قد صارت أولى غايات السوق وأولى مبررات لغة

الدعاية فإن اصطلياد المستهلكين والإكثار منهم ودفعهم إلى الشراء والشراء والشراء يصبح شرطاً لبقاء السوق ونجاحه ، ومن هنا فإن وزير خارجية أمريكا يذهب إلى روسيا في أكتوبر ١٩٩٣ م ليضع شروط دولته للتعاون مع الروس ويكون أبرز هذه الشروط هو تحول روسيا إلى اقتصاديات السوق .

إن امبراطورية اللغة تحتاج إلى مزيد من السدنة والأثباع والمريدين لكي تظل اللغة منتجة ومنتجة ومنتجة .

وبما أن (السوق) قد بلغ مرحلة اللاعودة ووصل ذروة طاقاته فإن وسيلته إلى الاستمرار هي في تمديد حدوده وتوسيع دوائره . ولقد بلغ الأمر حداً صار معه انتاج السيارة وصناعتها أسهل من تسويقها (بودريلار) ولذا يلزم فتح أسواق جديدة ، ويلزم قيام لغة دعائية ضاربة والمجد للسوق ولامبراطورية اللغة .

٢٥ - اسمها التفاحة

٢٥ - ١ في عام ١٦٢٦ م جاء وجيه هولندي اسمه بيتر مينوت (MINUET) وحل على الساحل الشرقي من أمريكا ، وتعلقت نفسه بجزيرة خضراء تتمدد وكأنها حسناء تبسط جسدها على ضفاف المياه المحيطة بها . وقد تبدت الجزيرة وكأنها تفاحة كبيرة ، تحركت لها أحاسيس الرجل الأوروبي وراح يفاوض شيخ القبيلة الهندي ويساومه على هذه الأرض العذراء ، وعرض عليه بعض مجوهرات من الأحجار الكريمة تبلغ قيمتها ما يعادل أربعة وعشرين دولارا مقابل أن يتنازل الهندي عن هذه الجزيرة ، ويترك التفاحة للرجل الأبيض .

وتمت الصفقة ، وراح الهندي الأحمر فرحاً بالمجوهرات ، وانصرف الأوروبي بتفاحته الياقة . وأطلق عليها اسماً يربطه بالأرض القديمة فسمّاها (نيو أمستردام) .

وتمر الزمن ويستعمر الأبيض التفاحة ويشحنها ببني جنسه إلى أن يسيطر عليها الانجليز ، ويتولى أمرها أحد وجهائهم (ديوك أوف يورك) فيتغير اسم التفاحة ، ويصير (نيو يورك) كوسام شرف لحاكمها وسيدها .

تلك هي نيو يورك ، هذه التفاحة الكبيرة ، التي كانت بضاعة مزجاة بين رجلين لعب كل واحد منهما على الآخر . ولقد ظن الهولندي أنه قد خدع الهندي بهذه الصفقة ، بينما كان الهندي يبيع أرضاً لم تكن تخصه ، حيث إنها قد كانت جزيرة مشاعة قد تركت للصيد ، وكان من الممكن

للهولندي أن يأخذها بلا مقابل ، ولكنه دفع مجوهرات بخسة وفرح بالمقايضة المربحة .

إن كانت هذه هي حكاية هذه المدينة في بدايتها فلإنها - ولا شك - قد ظلت تطبع كل قصصها وحكاياتها ، وتصنع مفردات تاريخها . فهذه الجزيرة / المدينة قد أصبحت علامة تجارية وثقافية على اللغة الجديدة ، لغة السوق . وأصبحت نيويورك بمثابة المعجم اللغوي الذي يحدد معاني المفردات ويؤسس سياقات لغة السوق ، ويفسر رطافته .

والتبادلات في هذه المدينة ليست سوى تكرار للتبادل الأسطوري الأول بين الشيخ الهندي والمغامر الأوروبي ، حيث ماتزال هذه التبادلات تحدث بين طرفين يظن كل واحد منهما أنه قد ضحك على الآخر ، وأخرج منه مكسباً لم يكن في الحسبان لولا لعبة الذكاء ومهارة الحيلة ، وكل ذلك يحدث - إذا ما حدث - من دون أية احساس أخلاقي . فالذكاء والحيلة يبران العملية مهما كانت الصفقة مجافية لخلق الصدق والأمانة . وهذا هو الأساس الدلالي الذي يقوم عليه المعجم اللغوي للسوق الذي صارت نيويورك علامة عليه ورمزاً له ومقراً لولادته ومبتكراته .

هذه التفاحة التي هبطت بالإنسان من فردوسه إلى أرض المنافسة والمكابدات وإلى سلطان الحيلة ، ولغة الدهاء والمخاتلة .

٢٥ - ٢٢ « كان يقال إن هذه البوتقة التي لا تكل

تتلقى كل ما يسقط فيها لتحوله

خلال أربعة أسابيع إلي شيء مميز

كل الأجناس التي رست على هذه القارة الممتعة
تخلت بلهفة عن نفسها ونسيت أعمق خصائصها



فقد أشاع سكان نيويورك فيما بينهم
أن مدينتهم بنيت على الصخر ومن ثم
لا يمكن تدميرها .

هكذا تكلم برتولد بريخت (قصائد بريخت ص ٨٤ / ٨٧) عن
هذه المدينة المغروسة في عيون العصر بما إنها التفاحة الكبيرة ، أكبر ما
شاهد الناس من الفواكه المغرية . هذه التفاحة التي تجعل طاعميها
يتخللون بلهفة عن أنفسهم وينسون أعمق خصائصهم ليكتسبوا
خصائص جديدة تجعلهم من مفردات المعجم اللغوي الضخم ،
معجم التفاحة والسوق الحر ، سيد اللغات وسلطات الثقافات .

هذه التفاحة الأسطورية التي لا تحتاج سوى أربعة أسابيع كي تحول
البشر إلى أشياء متميزة مثلما حولت الهولندي المغامر إلى مستثمر
ومضارب تاريخي .

هذه التفاحة الساحرة التي لا تكتفي بأن تسحر عاشقيها ومريديها
بل إنها تمسخهم أيضاً . وتقيد خطاهم ، ولذا فإن الداخل إليها
مفقود ، والخارج منها مفقود - أيضاً - .

وهي لذلك تشطر من داخلها إلى مدن وإلى عوالم وإلى تفاحات ،
فيها الصغير والمتعفن مثلما فيها الكبير والمتجدد .

ومثلما كان في قلب مدينة برلين جدار يفصل بين أيديولوجيتين
وعالمين متمايزين ، وهو جدار محسوس وقائم ، فإن في نيويورك جداراً

أعرض وأسمك . وهو جدار يقوم ما بين هارليم ووول ستريت . إنه حائط سميك وطويل وعميق . جدار نفسي واقتصادي وثقافي . له لون وله تاريخ وله نفسية وله شخصية وهوية قائمة ومتنامية . يفرق بين جنس وجنس ولون ولون ورصيد ورصيد وثقافة وثقافة وهموم وهموم .

جدار شاهق الطول بليغ العمق لا يجتازه سوي أهل المواهب الخارقة والحظوظ الضاربة ، أو اللصوص المهرة ، أو السواح المبهورين الذين يرون ما لا يرى ويشاهدون ما لا تصدقه العيون ولا يهجمس به الخيال .

هذه التفاحة الساحرة التي تبدع ما هو فوق المتخيل ، وتمنح ما هو فوق المتصور ، تأتي أيضاً في وجه آخر لتمنع وتحجب وتحرم ما هو هين سهل عند غيرها من مدن المعمورة . إنها المدينة التي لا مدينة مثلها ، وهي التفاحة التي لا تفاحة مثلها .

٢٥ - ٣ على مشارف الرؤية من نيويورك يتصبب تمثال الحرية بوجه سيدة أوروبية بيضاء تنظر شاخصة بعينيها باتجاه الوطن الأم (فرنسا) وتمنح ظهرها لأمريكا ، وبهذا الوجه وبهاتين العينين تستقبل القادمين إلى أرض التفاحة الكبيرة ، ويقف الناس صفوفاً لكي يدخلوا إلى جوف السيدة ، وكأنهم بذلك يعودون إلى رحم الأم ، فيدخلون إلى الرحم المعدني ثم يخرجون منه ، بعد أن يكونوا قد اختلسوا نظرات عبر وجه السيدة نحو البحر المحيط وشواهد العمارات التي تطرز جبين التفاحة .

ويخرج الناس أفواجا - بعد ذلك - من جوف السيدة ، وكأنها يحملون صكوك ميلاد جديد يجعلهم أبناء هذه السيدة الحديدية (البيضاء) ، وينعمون بعد ذلك بحرمتهم المعدنية ، ويمتطون السفينة عائدين إلى

نيويورك يسيطون أيديهم وقلوبهم ويسرحون أقدامهم في هذه الأرض ،
حيث يتخلون بلهفة عن أنفسهم وينسون أعمق خصائصهم بعد رحلة
التعميد الدورية ، عبر جوف السيدة المعدنية .

ويبقى المال . . .

وتبقى السلطة . . .

وتبقى الملذات . . .

ومن وراء ذلك كله جدار طويل ما بين وول ستريت وهارليم . وما
بين مبنى الأمم المتحدة وأطفال أفريقيا وفتيات البوسنة .
والمجد للسيدة الخرساء والرحم المعدني .

٢٦ - الجريمة بوصفها لغة

٢٦ - ١ تظهر أمريكا بوصفها (امبراطورية اللغة) وتظهر قوية ومتناسكة وكأنها حقاً بلد الحلم البشري أو هي الفردوس الأرضي - كما سهاها المكتشفون الأوائل - .

ولكن هذه الصورة المتناسكة ليست سوى الوجه الخارجي فحسب ، وفي الداخل تأتي تكسرات وتهشمت كثيرة هي بمثابة لغة داخل اللغة . أو لهجات داخل اللغة الرسمية . أو ربما نقول إنها مثل اللحن اللغوي والشذوذ التعبيري . غير أن هذا اللحن صار يزداد ويتزايد حتى بدأ يحدث اختراقات فادحة في النص الدرامي الأمريكي . وبدأ الممثلون يخرجون عن النص كثيراً . وخروجهم يأتي على صورة موت وانتحار وقتل واغتصاب واغتتيال . وأمريكا التي لم يواجهها أحد قط من خارجها صارت تنزف من الداخل نزيفاً قاتلاً ولقد قتل عدد من رؤسائها بأيدي مواطنين من أبنائها . وعدد القتلى في عام ١٩٩٢ م بلغ أربعة وعشرين ألف قتيل ، ماتوا بسكاكين ومسدسات أمريكية فالأمريكي يقتل الأمريكي في شوارع أمريكا وفي بيوتها . وهؤلاء المقتولون في عام واحد يعادلون ضحايا أمريكا في حرب الخليج ستين ضعفاً .

هذا لحن يفسد قواعد اللغة ويهشم النص .

لقد كان أوديب الأسطوري واحداً ، حيث قتل أباه خاطئاً غير قاصد وكان ضحية قدر محتوم حكم عليه مثلها حكم على أبيه . أما

أوديب أمريكا الجديد فهو متعدد ومتعمد وي مارس قتل الأب بضراوة لا
هوادة فيها .

إن السلطة تفرز عقاربها ، والتفاحة تفرز من البكتيريا ما يكفي
لإفساد كل تفاحات المعمورة . ومن هنا فإن (الجريمة) في أمريكا لا
تأتي بوصفها نقداً للأوضاع أو معارضة للنظام ، ولكنها تأتي من حيث
هي أحد أعراض هذا الوضع الملحمي .
يقول اكتافيو باث عن ذلك :

« إن المنظور الروحي للغرب يدعو إلى الحزن ، فالسائد الآن هو
الابتذال والسطحية ، وانبعث الخرافات ، وانحطاط العنصر الشهبواني ،
والتلذذ في خدمة التجارة ، والحرية التي تحولت إلى قوادة لوسائل
الإعلام . ومع ذلك فإن الإرهاب ليس نقداً لهذا الوضع ، وإنما هو
أحد أعراضه . فإزاء نشاط المجتمع الذي يمضي شبه نائم ، وهو
يدور آلياً حول إنتاج الأشياء بصورة لا تنقطع ، نجد الإرهاب
يعرض نوعاً من الخجل لا يقل سكوناً وإن كان أكثر هدماً - زمن الغيوم
ص ٢٩) .

هل هي مسابقة باتجاه الهدم ، هدم المنظور الروحي ، هذا النظام
الذي تبنيه اللغة الإعلامية لتجعله وعداً خارقاً لطالبي الهناء الذاتية ،
يفتحول من حافز انتاجي للمصانع إلى حافز تدميري لهواة الإجرام . ؟!

٢٦ - ٢ تطغى أدبيات العنف على وسائل الإعلام الأمريكية حتى
لقد أصبحت لغة الجريمة ومفرداتها من أبرز المواد الاعلامية كل يوم
وكل ليلة . فالأخبار السياسية تقوم على العنف حيث يتم حل مشاكل
العالم بالدبابات والصواريخ . وأفلام التسلية تعتمد العنف كأحد

وسائل الصناعة السينمائية وأحد أساسات الحكمة الدرامية ، وأبرز تحديات فنون الإخراج وتقنيات الصنعة . ويتجاوب مع ذلك ما يرد في النشرات المحلية من أخبار عن المحصلة اليومية من حكايات الجرائم الفردية في الشوارع المجاورة والمحيطه بالمشاهدين .

في السنوات الماضية (في الستينيات) كان في أمريكا غضب منظم ، يتجلى في الغضب السياسي متمثلاً بحركات السود في الجنوب وفي الشمال (ميتشجن وديترويت) حيث انتفض السود ضد القهر الاجتماعي والسياسي ، مثلما خرج طلاب الجامعات يعبرون عن غضبهم على النظام واعتراضهم عليه .

وكان بجانب ذلك نظام إجرامي محترف يقوم على جماعات منظمة تعرف أهدافها وتجيء الوسائل إلى ذلك ، ومن خلال هذين النظامين : الغضب المنظم والإجرام المنظم ، كان عامة الناس يعيشون حياتهم بحدود واضحة ما بين الأمان والخطر .

ولكن ذلك كله اختفى مع الزمن ، حتى لم يعد الآن أي نظام للمعارضة السياسية حتى كأن لا وجود لها . ولم تعد الجريمة كذلك منتظمة في نسق معروف . فزالت بذلك الحدود بين الأمان والخطر . حتى لقد صار المجتمع كله تحت عنوان كبير يتمثل فيه الخطر كأبرز علاماته ، ويتعرض الأطفال والنساء إلى تهديد يومي متصل . ولا يسلم القوي ولا مجال للتحصين ضد هذا الخطر ، فالقتل العشوائي صار بعض ما يمكن توقعه وحدوثه في أية لحظة ، ولم يعد بالشيء الغريب أو الشيء الذي يمكن تجنبه .

لقد تحول الفردوس الأرضي إلى جحيم ، وصارت الحداثق الغناء

والغابات المعشبة مراتع للموت والاغتصاب . وصارت كلمة (الاغتصاب) أهم مفردة في المعجم اليومي للنساء في أمريكا .

٢٦ - ٣ تكتسب الجريمة في أمريكا صفات النص الإبداعي . فهي تقوم على التفنن الإبداعي والتفرد الإعجازي ، وكل جريمة مبتكرة تحدث تأثيراً يشبه تأثير النص الإبداعي الخارق ، فيجري تقليد النص ومحاكاته ويتسع هذا التقليد . فإذا تعرض أحد المطاعم إلى عملية إطلاق نار عشوائية تنتهي بقتل الزبائن ثم انتحار القاتل فإن هذه العملية ذاتها تتكرر في فروع هذا المطعم ذاته في أماكن متنوعة وفي أوقات متتالية . حدث هذا لمطاعم مكدونالد في السنوات العشر الحالية ، بينما لم يتعرض أي مطعم آخر لمثل هذه الحوادث ، ذلك لأن النص الأصلي قد استهدف ذلك المطعم بالذات فجاءت المحاكاة مطابقة لشروط الإبداع الأول .

ويتعرض السواح الأجانب - الآن - في أمريكا إلى عمليات قتل يكرر بعضها بعضاً بدءاً من فلوريدا حيث النص الإبداعي الأول ، إلى كافة الولايات حيث نظام (المحاكاة) وشيوع مفردات النص ولغة الخطاب المبتكر .

يموت السواح قتلاً على أيدي أفراد مجرمين وكان أمريكا تعلن بلسان فصيح عن رفضها للآخر الخارجي ، تماماً مثلما كانت القبائل البدائية تقتل الطارين عليها وتسلب أموالهم .

لقد صارت الجريمة علامة من علامات الحياة الأمريكية ، تواطأ عليها الوعي العام ورضي بها ، وعرفت أمريكا بهذه العلامة . حتى إنها لم تعد عجباً أو معجباً يثير الأسئلة أو القدح .

وسواء شاء الأمريكي أم لم يشأ فإن الجريمة قد أصبحت لغة داخل اللغة ، وأصبحت علامة فارقة تميز المجتمع الأمريكي وتخصه . ليس لأنها لغة اعتراض واحتجاج على النظام ، وإنما لأنها وجه من وجوه التنوع العريض ، لأنها أحد نصوص الملحمة الكبيرة .

وما كانت الجريمة في أمريكا - قط - في أي ماض من ماضيها تعبيراً سياسياً اعتراضياً . سواء الجريمة المنظمة أم الفردية ، ولم تكن عصابة المافيا تمثل خطاباً سياسياً أو اجتماعياً اعتراضياً أو احتجاجياً . ولم تكن نقداً للنظام ومؤسساته وفلسفته ، وإنما كانت تنظيماً يقوم على عناصر المصلحة والكسب والسلطة ، تماماً مثل العقلية التجارية التي تحكم نظام (السوق) لولا أن أباطرة السوق يكتفون بالدهاء والحيلة كوسائل لتحقيق الغايات ، بينما تسمح المافيا لنفسها باستخدام وسائل إضافية تختصر لها المسافة والمدة وتعجل بالنتائج . وكذا حال الجريمة الفردية وما ترتبط به من تحقيق سريع للمتطلبات الفردية المادية والإمتاعية .

لذا تأتي الجريمة في أمريكا لا بوصفها لغة مضادة - أو لغة نقدية اعتراضية - ولكنها - فحسب - لغة داخل اللغة ، لهجة مصاحبة تتناغم مع شروط الدراما ونظام الحكمة ، وإيقاعات النص .

٢٧ - تعيش برجل واحدة أو تموت برجلين

يروى أسامة بن منقذ في كتابه الاعتبار حادثة واقعية عن ثقافة الصليبيين وذهنتهم البدائية ، فيقول : « ومن عجيب طب الصليبيين أن صاحب المنيطرة كتب إلى عمى يطلب منه إنفاذ طبيب يداوي مرضى من أصحابه ، فأرسل إليه طبيباً نصرانياً يقال له ثابت ، فما غاب عشرة أيام حتى عاد ، فقلنا له : ما أسرع ما داويت المرضى : قال : أحضروا عندي فارساً قد طلعت في رجله دملة ، وامرأة قد لحقها نشاف فعملت للفارس ليخة ، ففتحت الدملة وصلحت ، وحميت المرأة ورطب مزاجها ، فجاءهم طبيب إفرنجي ، فقال لهم هذا ما يعرف شيئاً يداويهم . وقال للفارس : أيما أحب إليك ، تعيش برجل واحدة أو تموت برجلين . . ؟ قال أعيش برجل واحدة . قال : أحضروا لي فارساً قوياً وفأساً قاطعاً ، فحضر الفارس والفأس - وأنا حاضر - فحط ساقه على قطعة خشب كبيرة . وقال للفارس : أضرب رجله بالفأس ضربة واحدة تقطعها فضربه وأنا أراه ضربة واحدة ، فما انقطعت ، وضربه ضربة ثانية فسال مخ الساق ومات من ساعته .

وأبصر المرأة فقال هذه امرأة في رأسها شيطان ، احلقوا شعرها ، فحلقوه وعادت تأكل من مأكلمهم ، الثوم والخردل . فزاد بها الشاف . فقال : الشيطان قد دخل في رأسها ، فأخذ الموسى وشق في رأسها صلياً وسلخ وسطه حتى ظهر العظم ، وحكه بالملح فبانت في وقتها .

فقلت لهم : بقي لكم إليّ حاجة . . ؟

قالوا : لا .

ويختتم أسامة بن منقذ حكايته بالتعليق التالي :
(وكل من هو قريب العهد بالبلاد الإفرنجية أجفى أخلاقاً من الذين
قد تبدلوا* وعاشروا المسلمين) .

لم استفتح المقالة بهذه الحكاية من أجل التذكير بمصائر الثقافات
وتقلب الحضارات ، ولا للتعرض للماضي البدائي للإنسان الغربي ،
ولكنني استحضرت الحكاية بسبب جملتها المركزية في سؤال الطبيب
الأفرنجي لمريضه : تعيش برجل واحدة أو تموت برجلين . ولقد اختار
المريض العيش بالواحدة ، وكان اختياره هذا سبباً لموته .

كان الفارس المريض يمثل الوضع الطبيعي للنظام - أي نظام - من
حيث إنه يسير برجلين اثنتين . وحينما تنازل عن هذا الشرط الطبيعي
اختل النظام فيه وانتهى نهاية متوقعة من ناحية وتراجيدية من ناحية
أخرى .

وكم تترائي لنا صورة أمريكا - اليوم - وكأنها تشبه حال ذلك الفارس
الصلبيبي القديم .

لقد كانت أمريكا على خيار بين أن تعيش السلام برجل واحدة ، أو
تعيش الحرب الباردة برجلين . ولقد كانت مرحلة الحرب الباردة أقرب
ما تكون إلى الوضع الطبيعي تاريخياً وسياسياً ، حيث كان وجود الخصم
القوي بمثابة الحافز الحضاري والثقافي ، وبمثابة العين الناقدة والفكر

(*) تبدلوا تعني أنهم سكنوا البلاد ، أي سكنوا بلاد المسلمين وتخلقوا بأخلاقهم وأخذوا بحضارتهم .

المحرض ، وكان لذلك فوائده الايجابية على أمريكا نفسها - مثلما كان مفيداً للعالم الثالث - .

كانت أمريكا تحقق مكاسب ثقافية وعلمية بسبب تلك المنافسة ، وكانت تشحذ قرائح علمائها وسياسيها لمواجهة التحدي المتواصل من المنافسين الأقوياء ومن الخصوم المتربصين والمبارزين .

وكان العالم الثالث ينعم بلعبة تشبه لعبة الدلال عند الأطفال حيث يفرون إلى أمهم إذا خافوا من أبيهم ، ويستبدون عطف أبيهم إذا بخلت عليهم الأم . ولقد كان لذلك أثره في توازن الكرة الأرضية ، وفي تقاسم الأدوار وتوزيع التوترات .

كان ذلك كله حينما كانت أمريكا برجلين وتعيش في حرب تسمى الحرب الباردة ، لأنها حرب أفكار وعقول ومصارعة أفكار وفلسفات . ولكن أمريكا اختارت أن (تعيش) برجل واحدة . كحال الفارس الصليبي . وهذا خيار تبدو عليه مظاهر الكسب والفوز ، ولكنه في حقيقته خيار تراجيدي .

لقد قررت أمريكا أن تعيش برجل واحدة وذلك بتصفية المنافس (الخصم) الخارجي من جهة ، وتصفية المعارض الداخلي من جهة أخرى .

ومثلما أن أمريكا اليوم بلا خصوم (أقوياء) في الخارج فإنها أيضاً بلا معارضة سياسية (واضحة وقوية) في الداخل . وهذا جعلها سلطة مطلقة ، لا تقوم على الدكتاتورية كما هو معهود في السلطات التقليدية المطلقة ، وإنما تقوم على (الأثنية) و (الفردية) و (تصديق الذات) ومركزية (الأنا) .

هذه هي صورة النظام السياسي في أمريكا اليوم ، وهو نظام يصنعه ويتحرك به البيت الأبيض ، بوصفه دارا ودائرة للرئيس والكونجرس (مع مجلس الشيوخ) حيث يقف الحزبان السياسيان على (رجل) واحدة ، لا تختلف قفزاتها ولا مواطنها على الأرض . وليس هناك في حقيقة الأمر تعارض جوهري بين رجال الحزبين على العكس مما هو قائم في بريطانيا أو فرنسا مثلا حيث التعارض الواضح ما بين المحافظين والاشتراكيين ، مع وجود فواصل جلية بين يسار ويمين ووسط .

أما في أمريكا فليس هناك يسار بكل تأكيد ولم يكن في تاريخها كله موقع لليسار . ولقد كان اليمين الأمريكي واضحا وجليا حينما كانت أوروبا الشرقية والاتحاد السوفياتي بوصفهما كتلة يسارية قوية . أما وقد اختفت هذه الكتلة فإن اليمين الأمريكي لم يعد يمينا . إذ لا يكون يمين إذا لم يكن في مقابله يسار .

هكذا تتحول أمريكا إلى فارس برجل واحدة ، ويختفي الصوت المعارض والصوت الناقد ، وهذا ما جعل الروائي اوكتافيو باث ينعى على الغرب اختفاء النقد من خطابه الراهن (المرجع السابق ٢١) وسكوت كل صوت غير صوت الذات صاحبة السلطة المطلقة والحكمة القاطعة ، حيث تكون (نهاية التاريخ) ويأتي الرجل الأخير مع فوكوياما ، ولكنه يأتي برجل واحدة وبعين واحدة ولسان واحد .

هذا خيار اتخذته أمريكا لنفسها ودفعت بالعالم نحوه وفرضت قبوله والرضى به داخليا وعالميا .

هذا فارس برجل واحدة . . . !!!

٢٨ - هي مكسيكية وأنا أبيض

٢٨ - ١ هي أغنية شعبية أمريكية ، تروي قصة حب وأدها العرف وقتلتها الثقافة ، هي عن رجل أبيض عشق فتاة مكسيكية ، ولم يكن لهذا الحب من أمل في مواجهة الثقافة التي تميز بين الألوان ، وتجعل اللون عرقاً وهوية ، ولا يسعها التسامح مع العنصر الأقل ذي اللون المختلف ، وانتهى الحب موؤداً ، وبقي منه هذه الأغنية التي تبث شكواها وتكشف عن ثقافة المجتمع وصلابة حدوده وفواصله : هي مكسيكية وأنا أبيض .

تأتي الحدود لتفصل بين جنس وجنس بناء على لون البشرة . لأن الأصفر والأسمر وصاحب اللون المخلوط ليس بمنزلة الأبيض ، وعلى النجار أن يظل نجاراً ولو خرج عن ذلك اضطرب المجتمع ، مثلما أن العبد لا يمكن أن يصبح سيداً . هذا ما يقوله أفلاطون في جمهوريته ، ولذا فإن المكسيكية لا يمكن أن تكون زوجة لرجل أبيض . وعلى حب كهذا أن يموت وله - فحسب - أن يبقى حكاية أسطورية يرددها المغني الشعبي ليؤكد بترديده هذا أن الحدود أقوى من العواطف . فاللون جنس وثقافة ، به تتقرر الفواصل وتنشأ الحدود .

٢٨ - ٢ لم يكن اللون يمثل علامة عرقية أو ثقافية في أمريكا ، إلى أن جاء الرجل الأوروبي جالباً معه اللون الأبيض واللون الأسود .

جاء الأبيض سيداً ، وجاء الأسود عبداً . جاء الأبيض غازياً وفتحاً يحمل معه إرادته واختياراته ، وطموحاته . وجاء الأسود مكبلاً

بالسلاسل مأسوراً لا يملك خيارا وليس بين يديه طموح ، بعد أن ضاعت منه معالم الطريق وعلامات المكان ، إذ ليس في ذهنه أية علاقة بين أرضه التي كان فيها - هناك في الفضاء البعيد - وهذه الأرض التي حل فيها . لا يملك أية معرفة عن المكان ولا عن الأسباب ، ولا يملك أية وسائل للخلاص أو العودة . حتى لو حدث أن قال رجل أبيض لأحد السود اذهب فأنت طليق ، فإن ذلك لا يعني للأسود سوى مزيد من الضياع . والعبودية أرحم من هذا الضياع .

هنا نشأت في أمريكا علامتان بارزتان : أبيض وأسود ، إنهما لغتان مختلفتان ، ولكل واحدة منهما معجمها الخاص ، وحدودها الواضحة . وما أشد الشبه هنا بين أمريكا وجمهورية أفلاطون ، حيث السادة من جهة والعبيد من جهة أخرى ، وحيث النظامان الصارمان اللذان لا يمكن التداخل فيما بينهما . لقد أشارت الإحصاءات التاريخية عن المجتمع اليوناني ، أن عدد العبيد بلغ أربعمائة ألف رقيق ، في مقابل مائة ألف مواطن حر . (أي أن كل مواطن حر كان يستمتع بعمل أربعة أرقاء في المتوسط ، ولم يكن هؤلاء الأرقاء يستخدمون في الخدمة المنزلية وحدها . بل كان منهم الزراع والرعاة ، ولكن استخدامهم الأكثر شيوعاً كان في مجال الحرف والصناعات اليدوية واستخراج المعادن . وكان الصنّاع المهرة ، إذا تيسرت أحوالهم ، يشترون العبيد ويدربونهم على أداء أعمالهم آمليين أن يجيء اليوم الذي يتسنى لهم فيه أن يتقاعدوا ويعيشوا على عمل هؤلاء الأرقاء . وقد تحدث سقراط عن العبيد وربط بينهم وبين الأرض والعقار بوصفهم مصادر للدخل الذي يأتي بلا عمل - فؤاد زكريا . دراسة لجمهورية أفلاطون ٨٦) .

إن كان هذا هو وضع المجتمع الأثيني في القرن الرابع قبل الميلاد ، فإن الصورة تتكرر عبر إدخال اللونين الأبيض والأسود إلى أمريكا ، حيث يأتي السيد ومعه عبيده ، ويتم فتح الأرض التي هي الفردوس الأرضي ، حسب تعبير كولومبوس لكي تكون فردوساً لأحد الألوان ومعتقلاً جهنمياً للون الآخر .

٢٨ - ٣ هكذا وجد السود أنفسهم في معتقل كبير ، لا يعرفون كيف وقعوا فيه ، وكيف دخلوا إليه . ولذا فإنهم لا يعرفون كيف يخرجون منه ، وإلى أين يقرون . لقد صار المكان مغلقاً عليهم منذ أن كانت ظروف أسرهم واختطافهم من بلادهم الأصلية ، ثم طرائق تجارت الرقيق في تغليف المخطوفين وتعليبهم داخل ظلمات محكمة مما جعلهم يفقدون الصلة بالمكان والمسافة والاتجاهات - كما وضحت وكشفت لنا رواية (الجذور) لألكس هيلي - فصاروا إلى مصير لا يعرفون عنه شيئاً ، ودخلوا في هذا المعتقل المقطوع عن أي وسيلة ارتباط مع المكان السابق - والزمان السابق - .

هنا صاروا حيث لا مفر ، وحيث العبودية التي لا مخرج منها . فما الحل إذن . . ؟

لم ينقطع الأسود عن المكان فحسب ، ولكن انقطع أيضاً عن لغته وعن دينه وعن ثقافته . وحاصره الرجل الأبيض حصاراً تاماً ، حاصره بالأرض وبالثقافة وبمصدر الحياة والبقاء .

من داخل هذا الحصار راح الأسود يتحرك بإرادة السيد وامتنعت عليه سبل الانعتاق . وصار أمام خيار حاسم : إما الاستسلام والرضوخ وإما الموت . وليس بالإمكان غير هذين الخيارين .

ولكن الأسود بوصفه بشراً يملك كل ما يملكه البشر الآخرون من الحس والطموح راح يحاول فك قيوده . وتعلم من مأزقه هذا بعض الحكمة التاريخية والحضارية المثيرة ، وهي أن يناضل من داخل السجن حينما أعجزه أو استحال عليه الخروج من المعتقل .

فقد الأسود لغته ودينه وأرضه ، ولم يجد أمامه سوى لغة الأبيض ودين الأبيض ، وهذه الأرض التي تمكن منها الأبيض وسيطر عليها .

وبدلاً من أن يعيش الأسود أخرس بلا دين وبلا أرض ، راح يتبنى اللغة والدين وتقبل هذه الأرض التي لا يعني جملها وبهاؤها الخارق لهذا الأسير شيئاً سوى أنها ضرورة قسرية لمعاش قسري .

أخذ اللغة البيضاء وحولها إلى انجليزية سوداء وأخذ دين الرجل الأبيض ، وحوله من خلال الحركة والصوت والانفعال وتوترات الجسد وتهديدات الترجيعات الصوتية وراء الخطيب ، حول الدين إلى حركة تعبيرية تتكلم بمشاعر الإنسان الأسود وتتفاعل بتحركاته وألوانه . وصارت الكنائس السوداء أرضاً داخل الأرض وفضاءً داخل المعتقل مثلما صارت اللغة على لسان الرجل الأسود ذات لون وصوت مختلف ، يختلف في مفرداته وفي استعاراته وفي تركيبته النحوية والصوتية .

وصنع الأسود ألوانه الخاصة وموسيقاه الخاصة ، وبذا صار اللون ثقافة ولم يعد مجرد علامة فارقة ، وصار اللون تعبيراً ولغة ، بعد أن كان سجناً .

قام الأسود بتهشيم السجن من الداخل ، حينما تولى تقويض اللغة البيضاء ، وهذا علامة على نضاله ضد المستعمر وضد سلطان السيد .

وفرض نفسه بوصفه شعباً (آخر) مختلفاً ، حيث اخترع لغة يعبر بواسطتها عن نفسه : عن وجوده وعن اختلافه . هذه لغته الخاصة ، بها ومنها تنشأ الذات (الأنا) السوداء بخصوصية تكسر سلطان المتسلط ، وتخلق للذات أرضاً فوق أرض الرجل الأبيض ومعبداً من داخل معابد البيض ، وموسيقى من داخل معازف السادة .

تعلم الأسود أنه لكي يتعامل مع سجانه الأبيض لابد أن يتعلم لغة (سلاح) هذا السجان ، فتعلمها . وكان هذا التعلم بمثابة الاستسلام والاندماج الثقافي ، غير أن الأسود تدخل مع هذه اللغة وتصرف فيها إلى أن صنع من داخلها لغة تخصه - لغة من داخل اللغة ، إنها فردوس من داخل الجحيم . تعلم السود كيف يتعاملون مع الظرف فابتكروا وجودهم داخل العبودية ، تحرروا في وسط المعتقل . إنها حكمة سوداء لم يكتشفها الأبيض ولم يتعرف عليها أفلاطون في جمهوريته .

٢٩ - سجن اللغة

٢٩ - ١ في عام ١٩٥٧م جلب العلماء نحلاً أفريقياً إلى البرازيل لأغراض الدراسة والبحث . وفي عام ١٩٩٣ م وجد الأمريكيون في الولايات المتحدة أنفسهم في مواجهة مع أحفاد النحل الأفريقي الذي انتشر في أمريكا وأخذ يهدد حياة الناس حتى لقد مات رجل من لدغة إحدى هذه النحلات ، وهو من نوع (النحل القاتل) . ولم يعد أمر مواجهته ومحاربته بالأمر السهل ، فهو منتشر في كل مكان ، ومختلط بغيره من أنواع النحل الأخرى . وكل محاولة لرشه بالسم سوف تقتل معه النحل الأمريكي المنتج للعسل . ولم يعد أمام العلماء سوى أن يحاولوا ترويض هذا النحل ، بواسطة التدخل البيولوجي ، بعد أن تيقنوا أن هذا النحل القاتل باق معهم وأنه سوف يتكاثر شاوذاً ذلك أم أبوا . لقد جلبوه من دياره قسراً وطغيانا فأخذ يتناسل في أرض المهجر ، واستوطن هذه الأرض ونما فيها ، واختلط بغيره من الأجناس ، حتى صار جزءاً من قاطني هذه البقاع .

هذه حالة تشبه حالة السود الأفارقة الذين جلبهم الرجل الأبيض إلى أمريكا لأغراض نفعية ولكي يكونوا مصادر لدخل يأتي بلا عمل - كما هم عبيد أئينا - فتكاثر الأفارقة وتناسلوا إلى أن أصبحوا نحلاً قاتلاً يلسع من يؤذيه ويدافع عن نفسه . واختلط بالناس والأرض حتى صار أمر التخلص منه محالاً . وكل محاولة للمساس به سوف تمس الجنس الأبيض أيضاً . وكما أن أمريكا الآن لا تستطيع التخلص من النحل

الأفريقي فإنها أيضاً لا حيلة لها مع هذا الشعب الأسود الذي كبر ونما حتى صار وجوده إحدى العلامات الثقافية والحضارية لأمريكا .

٢٩ - ٢ وكما أن العلماء الآن يحاولون ترويض النحل الأفريقي فإن أمريكا سعت في الماضي إلى إعادة صياغة الإنسان الأسود حسب ثقافة الأبيض فجعلته يغير دينه ، كما تشير رواية الجذور حيث تحول الأفارقة من دينهم الأصلي وهو الإسلام إلى النصرانية ، وتكلموا بلغة السيد ، وتخلقوا بعباداته . وظلوا على هذه الحال ، إلى أن اكتشفوا علاقات المكان وعرفوا الرابط الجغرافي بين مهجرهم وموطنهم الأصل . وكانت هذه معرفة مفقودة ، إذ لم يكن السود يعرفون موطنهم الأم ، وكانوا قد فقدوا الصلة مع جذورهم ، وانقطع فيهم المكان .

ولما عرفوا علاقات المكان وروابطه بدأت تعود إليهم جذورهم ، وصار عند كثير منهم محاولات للعودة لحضارة الإنسان الأسود ، فاستعادوا دينهم ، واستعادوا لباسهم ، واستنبتوا لأنفسهم مصطلحاً جديداً يصف حالهم التي هم فيها ، وهو مصطلح (الأفارقة الأمريكيين - Afor Amiricans) ، حيث الإشارة إلى الأصل التاريخي الحضاري وإلى الواقع الراهن . إنهم أفارقة وإنهم أمريكيون ، في الوقت ذاته . وعلى قدر واحد .

٢٩ - ٣ من الممكن للمرء أن يستعيد دينه وأن يستعيد لباسه ، وكان هذه عملية اكتساء بعد تاريخ طويل من التعري المعنوي والجسدي ، الذي يحيل إلى زمن الضياع ونسيان علاقة المكان وروابط الجغرافيا . ولكن الذي لم يتمكن الأفارقة الأمريكيون من استعادته هو (اللغة) .

ربما لأن اللغة تمثل أرقى حالات الاختلاف وأشد حالات الانفصال والاستقلال . وهم لا يريدون ، — أو لا يستطيعون — الاستغفال عن المجتمع الأمريكي .

إنهم مختلطون ومتداخلون مع هذا المجتمع لدرجة أن الأبيض لا يستطيع أن يتخلص من هؤلاء الأفارقة ، كما أن الأفارقة لا يستطيعون التخلص من الأبيض . ولذا ظلت اللغة الانجليزية هي لغة الأفارقة الأمريكيين .

لقد صارت اللغة قيداً شبه أزلي يحاصر الإنسان الأسود في أمريكا ويستحوذ عليه ، وتظهر اللغة الانجليزية وكأنها الخيار الوحيد ، الذي لا خيار سواه أمام الأفارقة الأمريكيين . إنها التعبير المتاح وهي أيضاً السجن المتحرك . ولذا صار السود يتكلمون وهم في حالة حصار وجودي مطبق ، ويأتي كلامهم (لغتهم) متوتراً ومنفعلاً وعلى درجة من التحدي يبلغ حد العدوانية مع اللغة المنطوقة والمكتوبة .

إنها لغة المتسلط ، وإنها سجن الأفريقي ومادة عذابه الطويل . وهو يتقم من هذه الأداة بتهشيمها وتمزيقها من الداخل ، حتى لكان اللغة الانجليزية في حالة نزيف دموي على لسان المتحدث الأسود . تتكسر قواعدها النحوية والصوتية ، وتدخل فيها مفردات ومجازات لم تكن من طبعها ومن ثقافتها ومزاجها . إنها مثل الجلد الأبيض حين تعضه النحلة الأفريقية . وهي تشبه جدار السجن حينما يشرع المسجونون بنبشه والحفر من تحت أساساته لكي يخترقوه ويخرجوا إلى فضاء الحرية .

٢٩ - ٤ يحكي برنارد شو طرفة عن أحد السود الأمريكيين الذي زار بريطانيا وسأله أحد الانجليز .

هل أنت محافظ . . ؟

تبسم الرجل الأسود وأجاب : سيدي كيف يمكن للسود في أمريكا أن يكونوا محافظين . . ؟! ما الذي نملكه في أمريكا حتى نحافظ عليه (ضد أمريكا ص ٩٦) .

إن اللغة ليست لهم ، ولا هي من ثقافتهم . إنها لغة المتسلط ، وهي المعتقل التاريخي الذي وقعوا فيه ، ومازالوا مقيدون بقيوده ، ومشروطون بشروطه . ولذا فإنه من غير المتوقع أن يحافظ السود على لغة الرجل الأبيض ، إذ ليس من المتوقع أن يحافظ المسجون على قيده أو أن يغذي سجنانه .

لقد استثمر الأفارقة الأمريكيون لونهم الأسود ووظفوه توظيفاً حضارياً متطوراً كوسيلة من وسائل التمييز والاختلاف ، ومن ثم صار أداة للنضال والمطالبة بالحقوق من جهة وبالوجود المتميز من جهة ثانية . حتى لقد أصبح اللون الأسود بمثابة الرأسمال الرمزي الذي يلجأ إليه الأفريقي في كل مرة تضيق به شروط الحياة البيضاء ، وأثمر ذلك ثماراً واضحة وتاريخية .

كما أنهم فتكوا باللغة فتكاً لا هوادة فيه منذ أن كانت اللغة هي الرمز الباقي واللازب في جسد الإنسان الأسود ، وهي القيد الذي لافكك منه إلا بتمزيقه . ولا أظن أمبراطورية اللغة قد شهدت أو ستشهد مثل هذا الاختراق الحضاري الذي يمارسه المساجين ضد ساجنيهم ، مثلاً

تعض النحلة جلد مغتصبها وأسرها ، فتجعله ينط ويثب ألماً وعجزاً عن فعل أي شيء ضد هذه الحشرة الأفريقية القاتلة . إنها تلسه وتؤله ، وهو الذي جلبها وحبسها هنا ، ولم يعد قادراً على التخلص منها ومن لسعاتها .

٣٠ - هذا الثور المجازي

٣٠ - ١ أسس أفلاطون جمهورية نظرية وضعها في كتاب ، وظل هذا الكتاب وثيقة ثقافية عالمية تتسرب أفكاره إلى التاريخ والواقع فتظهر في صور مختلفة وتحت مسميات متنوعة ، ولكن العنصر الأكثر بروزاً فيها هو أنها جمهورية للأقوياء وللسادة ، أما الضعفاء والعبيد فلهم قانون يخصهم ويؤطرهم على هامش الاعتبار . بل إن أفلاطون يدعو إلى ترك الضعفاء والمرضى يموتون ، ودعى إلى قتلهم إذا اقتضى الأمر . وفي ذلك يقول : (يجب أن يعتني الأطباء والقضاة بالمواطنين من ذوي الطبائع الجسمية أو النفسية السليمة ، أما من عداهم فسنعد منهم أولئك الذين اعتل جسمهم يموتون ، وسيقضي المواطنون ذاتهم على أولئك الذين اعوجت نفوسهم وانحرفت طبائعهم) .

هذه جمهورية تشبه جاهلية البدو عندنا الذين إذا عزموا على الرحيل من موقع إلى موقع لا يكلفون أنفسهم عناء حمل المرضى الذين أزم من مرضهم ولا العجزة من كبار السن أو من به مس من الجنون ، لقد كانوا يتركونهم مع شيء من الزاد والماء ويرحلون تاركين لهم فرصة الأمل الأخير إما الشفاء واللاحاق بالركب ، وإما الراحة بالموت الهادئ وحيدين في الصحراء .

إن الحياة للقوى والسيد عند أفلاطون وعند البدو ، وهي كذلك - أو تكاد - في ظل النظام السياسي الجبار في إمريكا حيث تحقق القوة والسيادة والمال كل غايات الحياة وما وراء ذلك . ويظل الضعيف

والأجير (المستعد) خارجياً وهامشياً . والخطاب الإعلامي الأمريكي المعاصر هو خطاب الرجل القوي ، خطاب ذكوري في غالبه وأبيض في وجهه الأكثر فعلاً ونفاذاً . وهذا هو الصوت الفاعل والمقرر ، إنها فلسفة أفلاطون في صورة جديدة ، حيث تتم إزاحة العبيد والنساء والضعفاء وتخصص غايات النظام للسادة والأقوياء . يحدث هذا في أهم دولة ديمقراطية معاصرة ، وتزداد قوة هذا النظام وتخصص غاياته مع مرور الزمن . حتى لقد صار الآن هو الصوت الأوحـد الذي لا تسمع سواه ، وذلك بسبب غياب المعارضة السياسية والاجتماعية وتلاشيها التدريجي حتى صار الوضع يبدو - ظاهرياً - وكأن المجتمع الأمريكي - اليوم - على وفاق تام مع ظروفه وسياسات حكومته ومؤسسات الدولة والمجتمع التي احتكرت الفعل واللغة .

كان في الستينيات أنواع من الإنتفاضات والتجمعات الطلابية والعمالية ، وكان لها صوت في الشارع والجامعة . وكانت تمثل بوادر للغة أخرى تعترض وتنتقد وتفصح عن غضبها . ولكن هذا الوجه (الأخر) المعارض مالبث أن آل إلى ضعف ووهن أفضى به أخيراً إلى الانكسار والتلاشي ، وتلغثم صوت اللغة الأخرى ثم سكت أخيراً سكوتاً سمح للغة الأقوياء بأن تتسيد وتسيطر على كل وسائل الاتصال ومنافذ الاستقبال .

وصاحب هذا أو تسبب فيه - تراجع طلاب الجامعات عن الإنشغال بهموم العالم ، وتركز همهم على مصائيرهم الذاتية وعلى مستقبلهم المعيشي ، ولم يعد لديهم مجال للتفكير بغير أنفسهم وحوائجهم .

هذا الانكماش الداخلي على الذات يقابله احتفال ضخم في السياسة

الخارجية ، حيث صارت أمريكا ترى نفسها - أو هي فعلاً - سيدة الكون ومديرة شؤون العالم .

وهنا نكون أمام وجهين متناقضين لأمريكا : وجه داخلي ينكمش على نفسه وتشغله ذاته عن الآخرين ، ووجه آخر يطلق مطامحه الخارجية ليفرد سلطانه على العالم . وهذان وجهان لا يتطابقان ، وليس في الأفق المتطور ما يشير إلى امكانية تطابقهما . وإن كانت السيادة العالمية تقتضي الاهتمام الداخلي بشؤون العالم فإن هذا ليس في حسابان الأمريكي المعاصر ، ويبدو أن ظروف أمريكا الاقتصادية لا تسمح بشيء من هذا . ومن الوجه الآخر تأتي السياسة الخارجية وهي على عزيمة واصرار عنيد في مواصلة الدفع باتجاه تنويع أمريكا على عرش الامبراطورية العالمية .

هنا تكون أمريكا بين رغبتين متضاربتين وبين تيارين متعاكسين . هل ورطت أمريكا نفسها في هذا المأزق التاريخي . . . ؟ ما بين الرغبات المتضاربة .

في كل التواريخ لم يحدث أن تنازلت امبراطورية عن سلطانها على الآخرين ، وإنما يتم اجبارها واکراهها على ذلك وفي حالة أمريكا ليس هناك في الأفق الآن من هو قادر على إكراه الولايات المتحدة على التخلي عن هيمنتها العالمية . فالعدو - الخارجي (القوي) غير موجود - الآن - والمعارض الداخلي (القوي) ليس له من الصوت ما يكفي لإدارة وجه التمثال من اتجاه خارجي إلى اتجاه داخلي .

هذا مأزق تاريخي وضعت أمريكا نفسها فيه ، ولن تخرج منه إلا إن واجهها هذا الخصم المرتقب داخلياً كان أم خارجياً ليس لكبي يخلص

العالم من أمريكا فحسب ولكن ليخلص أمريكا من نفسها وينقذها من سلطانها الذي يفوق قدرتها على حمل الكرة الأرضية على عاتقها .

كانوا في القديم يتصورون الكرة الأرضية محمولة على قرن ثور ، وكلما اهتز الثور اهتزت الأرض بالزلازل والبراكين . وكذا هي أمريكا تلعب دور هذا الثور المجازي . ولا ريب أنها حمولة جسيمة وثقيلة . وحاملها لا بد له أن يتعب ويكل ، وتخفيف الحمولة سيصبح رحمة بالحامل والمحمول .

٣٠ - ٢ لقد تصور كولومبوس الكرة الأرضية في صورة شاعرية (شبقية) ، تصورها كرة مستديرة جدا وعلى جزء منها يوجد شيء كحلمة ثدي المرأة (تودوروف ٢٢) . هذه هي الفردوس الأرضي الذي وجده ذلك المكتشف المحظوظ ، وظلت هذه الحلمة تدر حليبها على المهاجرين البيض ، ومازالت ، لولا أن الثدي تحول إلى رأس ثور وصارت الحلمة قرناً يحمل الأرض ويحركها مثلما يلعب الدلفين بالكرة ويلعب بها إعجاب المتفرجين ، وبذا تتراجع الحلمة إلى داخل الجسد بعد أن تبيست وتصلبت وصارت ناشفة وجافة توجع لامسها وتجرح الفم التي تمصها ، كشأن أية سلطة عالمية ، والحلمة إذا تبيست لا تحرم أطفال الجيران من الحليب فحسب ولكنها - أيضاً - لا تملك حليباً لأبنائها .

٣٠ - ٣ هل لهذا ساد شعار (التغيير) على كل شعار آخر في أثناء الحملة الانتخابية الأمريكية عام ١٩٩٢ ... ؟

هل أحست أمريكا بتبيس الحلمة وتحولها إلى قرن ثور ... ؟
إن شعار (التغيير) إذا ما تردد على لسان الساسة الأمريكيين فإنه

يعني أن النظام أخذ يدرك مأزقه ، ويكون السؤال اللاحق حينئذٍ هو :
هل بإمكان النظام أن يغير نفسه . . . ؟!

في المقالة القادمة سيكون حديثنا عن هذا المصطلح المثير : سؤال
التغيير .

٣١ - الوعد الأبيض

٣١ - ١ في الانتخابات الأمريكية عام ١٩٩٢ خرج بوش بنسبة ٣٨٪ من أصوات الناخبين ، وحصل كليتون على ٤٣٪ وروس بيرو على ١٩٪ . وهذا يعني أن ٦٢٪ من الناخبين صوتوا من أجل (التغيير) . وهذه نسبة تتجاوب مع الشعار الذي ظل كليتون يردده أثناء حملته الانتخابية : التغيير ، التغيير .

لقد تردد هذا الشعار في الخطابات الانتخابية وتجاوبت النتائج معه . ولو وقفنا على هذا المصطلح وتأملنا منه لوجدناه يرتبط دلاليًا بشيئين ، أولهما الوعود ، وهي وعود من أجل تحسين الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية للشعب الأمريكي ، أي تغيير الراهن وإحلال الحلم محل الواقع .

والشيء الثاني الذي يرتبط بهذا الشعار هو مرحليته الدلالية ، من حيث إنه يعني تغيير جورج بوش وإحلال كليتون محله . وكأن الجديد يقول للمقديم إذهب أنت لكي أكون أنا . وعند هذه النقطة ينتهي شعار التغيير لأن صاحب هذا الشعار لا يمكن أن يغير نفسه ، بعد أن احتل الموقع . وهذا يحيلنا مرة أخرى إلى دلالة الوعود التي يتضمنها شعار التغيير . ويأتي السؤال الجوهرى هنا حول الوعد والحلم وعلاقتها بالواقع والممكن . وحول فكرة التغيير وعمّا إذا كانت شيئاً قابلاً للتنفيذ أم لا .

وفي تاريخنا الماثل اليوم نعرف عن أبرز محاولات التغيير السياسي ،

وما آلت إليه . تلك هي بيروسترويكاجورباتشوف الذي أراد أن يغير
الراهن التعيس ، وأن يعطي نفسه ونظامه وشعبه وجهاً جديداً من
الحلم والوعد والثناء ، ولكنه انتهى بأن كسر الجرة وساح العسل في
التراب ، وضاع كل شيء .

تلك كانت محاولة مطلوبة انتهت نهاية تراجيدية ولذا فإن المرء يسأل
سؤالاً محيراً عما إذا كان أي نظام من الأنظمة – دكتاتورياً كان أم
ديمقراطياً – يستطيع حقاً أن يغير نفسه .

إن كنا سنستعين بالتاريخ ليساعدنا على الإجابة فإن التاريخ يرفع
يده معلناً أنه لم يشهد قط ولم ير أحداً أو نظاماً قد غير نفسه فعلاً .
والتاريخ يعرف أن الأنظمة تخلق لنفسها سلطة نافذة على الأفراد ،
وتخلق لنفسها أيضاً أنظمة من المناعة الداخلية والمقاومة الذاتية ضد أي
تغيير جذري فيها . وهي إما أن تحمي نفسها ، كما هو حاصل دائماً ،
أو أن تنهار وتتهشم كما حصل للاتحاد السوفياتي الذي عجز عن
التعامل مع البيروسترويكافلم يستطع استيعابها ولم يتمكن من مقاومتها
فانهيار النظام ، ولم يحدث التغيير وإنما حدث انقلاب NSF كل
ما حوله ونقل التاريخ من حال إلى حال .

وبما أن النظام ليس مؤهلاً لأن يغير نفسه ، فإن ما نراه من دعوات
للتغيير في أمريكا لا تعدو أن تكون وعداً جميلاً وحلماً أبيض ، مايلبث
أن يذوب مثلما يذوب الجليد على حرارة الشمس ويختلط في وسخ
الشوارع فيصبح الأبيض ملوثاً وعفناً يعيق السائرين ويلطخ ملابسهم
. هكذا تتحول الوعود إلى غصص ويتحول جمال اللغة وبلاغيات
الخطابة إلى خيبة أمل وإلى مزيد من الإحباط والغضب .

٣١ - ٢ إن قاعدة التغير المطروحة في أمريكا ضيقة جداً ومجاها محدود ومحصور . إنها دعوة لتغير داخلي جزئي ، ولم تلتفت إلى المحيط الإنساني الذي تسبح فيه أمريكا . إنها محاولة لإحداث تغييرات في العضو (الجزء) مع إهمال تام للجسد الذي ينتمي إليه هذا العضو . ولقد يكون هذا العضو هو القلب النابض أو المخ المدبر ، إلا أن القلب والمخ لا يعيشان بسلامة وهناء إذا كان الجسد متهاكاً .

إن أمريكا اليوم هي قلب العالم ونخه ، ولكن هذا العالم مريض وكسح ومتهالك . ولن يتسنى إصلاح العضو وتغير راهنه الجاف إلى حلم بديع ما دام أن الجسد في حالة مرض عضال .

إن دعوة التغير الأمريكية دعوة داخلية شديدة الخصوصية ، وتهمل المحيط العالمي الذي يحرك موجات التاريخ والمعاش في كافة بقع المعمورة . ومادامت أمريكا تهمل هذا المحيط (هذا الجسد) فإن تغييرها سيظل خطاباً انتخابياً يمثل الوعود/الوعود ، ويمثل تغير المكين دون المكان ، ويقوم على تغير المصطلح دون المفهوم . ولذا فإن الذي حدث بعد انتخابات ١٩٩٢ هو أن التغير لم يلامس سوى الوجوه السياسية ، والمصطلحات الإعلامية ، وظلت النظرية هي إياها . وامراطورية اللغة لما نزل تقول وتفكر وتفعل بالطريقة ذاتها والأهداف ذاتها سواء حملت توقيع جورج بوش أم بيل كلينتون .

إن العالم بمحيطه وسياقاته مثل التاريخ بتداخلاته ، وكلاهما يقوم على بنية سردية ذات حبكة متلاحمة لها مدخل وعقدة ونتيجة ، مثل الجملة اللغوية تتكون دلالاتها من علاقات المفردات واتحادها في سياق يتألف أو يتضاد كي يكون له معنى دال وقيمة صوتية .

إنه وحدة متكاملة - من التآلف أو من الصراع - ولا يمكن عزل بقعة جغرافية أو تاريخية عن سائر مفردات هذه الجملة الكبيرة . لن يكون من الممكن لهذه البقعة (المفردة) المعزولة أن تعيش منسية أو ناسية محيطها .

هل يمكن عزل الموجة عن بحرهما ، هل يمكن تنظيف الموجة في بحر ملوث ... ؟ .

هنا نجد إمريكا الديمقراطية داخلياً والدكتاتورية خارجياً تسعى إلى تنظيف (الموجة) وترك البحر ، وإخراج المفردة من جملتها وكأنها تكسر الدلالة ، وتحطم الحبكة فتخل بالنظام السردى الذى يقوم عليه العالم والتاريخ .

٣١ - ٣ إذا أرادت أمريكا التغيير حقاً فلتغير من علاقاتها مع العالم من حولها وليس من الداخل فحسب . إن العالم مثل أمواج في بحر يؤثر بعضها على بعض مهما تباعدت . ولم تعد الحدود الفاصلة ممكنة الآن ومادامت أمراض الإيدز والحمى الألمانية تترحل عبر الأرض والبحار فإن الأمراض السياسية والاجتماعية والاقتصادية تترحل عابرة المسافات نفسها أيضاً . وتخصين الواحد يكون بتطعيم الجميع . ولن يكون بيد أمريكا أن تنفرد عن العالم بخيره وشره ، مثلاً أن العالم لن يسلم من أمريكا بخيرها وشرها .

٣٢ - في عين الآخر

٣٢ - ١ إن الخطورة التي يواجهها أي كاتب يتصدى لنقد الديمقراطية هي أن يظهر وكأنه يزكي الأنظمة الدكتاتورية . وتبرز هذه الخطورة حينما يرى المرء أناساً يتهجون لسباع أي نقد إلى الغرب وإلى الليبرالية وإلى الديمقراطية ، وترى هؤلاء يجيرون هذا النقد بوصفه خطاباً يكشف عن عيوب الديمقراطية من أجل تشويهها وتقييدها والتنفير منها .

والحق أن المكتسب الديمقراطي وما صاحبه من مكتسب حضاري ، علمي وثقافي ، هو شيء لا يمكن لأي مخلوق محب للإنسانية ولرسالة البشر في الكون ، التي هي رسالة عمران لا إفساد وهي خلافة أسندها الله إلى ذرية آدم ، لا يمكن لمن هذا يقنيه إلا أن يكبر هذا المنجز الحضاري الإنساني الجليل . ومن هنا يكون النقد واجباً معرفياً وأخلاقياً منذ أن كان المنجز فعلاً إنسانياً ينطوي على معرفة وعلى أخلاق .

وأمریکا التي تسنى لها في زمننا هذا أن تكون زعيمة العالم وحلمة الثدي المدرار ، ليست سوى الصفحة الكونية التي يستطيع أي قلم أن يجري على سطورها ، فيقرأ ويكتب ويرى كل ما يمكن لبشر أن يراه . إنها كتاب مفتوح ، وسطور ساطعة قابلة للفهم مثلما هي قابلة لسوء الفهم ، وقابلة للمحاكاة والاحتذاء مثلما أنها مفتوحة للنقد والملاحظة .

ولقد اندمجت التجربة الأمريكية مع كل شعوب المعمورة ، حتى لقد كان الناس في الستينيات يشاهدون رجلاً أمريكياً يمشي لأول مرة على

سطح القمر ولم يكن أحد ينظر إليه بوصفه فلان الأمريكي وإنما نظروا نحوه بما أنه أحد بني آدم ، بوصفه بشراً ، إنساناً يحقق حلمًا شاعرياً حلم به الشعراء والفنانون والعشاق في كل الثقافات البشرية ، وساهمت أحلام هذه الثقافات بإيصال نيل آرمسترونج إلى القمر ، مثلما ساهمت باختراع جهاز التلفاز الذي ربط عيون الناس بقدم الرجل وحركاته خارج الجاذبية وفوق أرض المجاز والحلم والشعر .

هذه أمريكا في عيون غير الأمريكيين .

هذه واحدة من صورتها ووجوهها .

ولها صور أخرى ووجوه أخرى .

٣٢ - ٢ تساءل أوكتا فيو باث مرة عن أحد الوجوه الأخرى لأمريكا وقال :

هل أمريكا تدفع العالم إلى خراب . . ؟ (ضد أمريكا ص ٦٤) .

وبغض النظر عن السياق الذي ورد فيه هذا التساؤل ، فإن المتفرج الناقد يجد أسباباً كثيرة لمثل هذا التخوف الذي أفصح عنه هذا الروائي الأمريكي (الجنوبي) .

إن معضلات الغرب الاجتماعية تحطم صورته كنموذج حضاري مؤثر . ولسوف تفرح الثقافات الشمولية التي عانت كثيراً من النموذج الغربي وكانت ترى نفسها مهددة بالتلاشي التدريجي نتيجة لتأثير الغرب على النخب المثقفة فيها ، سوف تفرح هذه الثقافات ، وهي ترى الغرب - اليوم - يعاني من ويلات داخلية طاحنة . ولسوف تسعى هذه الثقافات الشمولية إلى حماية نفسها من خلال افصاحها عن الشائنة

بالغرب العنصري المتأزم اقتصادياً وأخلاقياً . وبذا سيتم إظهار الغرب بوصفه نموذجاً غير قابل للاحتذاء . ولذا فإن قضايا المرأة والأقليات والحريات ستكون من المسائل التي لن يعلو صوتها كثيراً لأن القدوة غير صالحة .

ولا شك أن العالم كله يتحد أمام المنجز الحضاري . مثلما اتحدوا باحتفالهم بمشي رجل من الناس على سطح القمر . لقد وحدهم الفرح وكسر حواجز القوميات والخصوصيات . وهذا فرح لا يساويه إلا الحزن الذي خيم على العيون نفسها حينما شاهدوا أسرة تركية تحترق بنيران النازيين الجدد في ألمانيا . وحينما شاهدوا قبل ذلك رودني كنج ذلك الأسود الأعزل بضربه رجال الأمن ، رجال بيض يلبسون لباساً رسمياً ويطلقون هراواتهم (البيضاء) على الجسد الممدد على الأرض (السوداء) . هنا حزن يعادل ذلك الفرح . لقد خرج العالم لنيل آرسترونج ولم يشعروا أنه أبيض ، وحزنوا للأثراك المحترقين ولرودني كنج لأن النار في ألمانيا والهراوات في لوس انجليس كانت تقول إن اللون والعرق والدين هي سبب النار والهراوة .

إن منجزاً حضارياً جليلاً يشعل وحدة الفرح ، مثلما إن تكسر القيم والأخلاقيات تشعل الحزن .

وهنا تأتي معضلة النموذج الغربي اليوم .

إنه نموذج اختار أن يعيش برجل واحدة على أن يموت برجلين .

٣٢ - ٣ حينما يتمعن المرء بهذه الصورة ذات الوجهين المتناقضين ، الوجه المفرح ، والوجه المحزن ، يعود إلى ذاكرته القرية جداً ويبحث

عن شعار (النظام العالمي الجديد) ، فإنه لن يستغرب إذا ما أدرك أن هذا الشعار قد اختفى الآن من الخطاب السياسي الأمريكي .

إنه شعار لا يصف حال العالم ولا يصورها ، وهو شعار عاجز وقاصر . إنه عاجز لأن شاشات التلفاز وعناوين الصحف تتحدث عن عالم مكفهر مضطرب متصارع في دواخله ومع ما بين الجيران . كما أن الشاشات نفسها والصحف ذاتها تخبرنا عن دور صامت متراجع لأمريكا ، ومن هنا فإن الشعار لا يستطيع مواجهة هذه الصورة التي يشاهدها كل البشر في كل ليلة ومع مطلع كل فجر . إنه شعار يعجز عن اقناع أحد بوجود عالم جديد ، كما أنه شعار عاجز عن إحداث أي نظام كوني يحفظ الفواصل البشرية والأخلاقية فوق هذا الكوكب المضطرب .

هنا يأتي السؤال الذي أطلقه اكثا فيو باث ليتولد عنه سؤال حتمي سيلحق به ويتواصل معه ، وهو ماذا تفعل أمريكا بالعالم . . ؟ وماذا تفعل بنفسها . . ؟

يبدو - إذن - أن أمريكا محتاجة للعالم كي ينقذها من نفسها وكي يحررها من سلطة خطابها الامبراطوري المهيمن . وبذا يكون النقد هو الوصفة الطبية التي يحتاجها هذا الجسد المتأزم .

٣٣ - نهاية الأسئلة . . !

٣٣ — ١ هذا رجل فوق الأربعين ودون الخمسين دخل إلى الكونجرس ممثلاً إحدى مدن ولاية ميناسوتا ، دخل هذا المبنى الحكومي بمثالية عالية ، وخرج بواقعية مرة .

عمل اثنتا عشر سنة في الكونجرس من عام ١٩٨٢ وكان أول ديمقراطي يدخل هذا المبنى عن ولاية ميناسوتا منذ تسعين عاماً .

متزوج وله أربعة أطفال ، وأعلن استقالته التطوعية في أغسطس ١٩٩٣ ، قبل نهاية مدته بسبعة عشر شهراً .

خرج لأنه اكتشف أخيراً أن الكونجرس ليس مصمماً للعمل ، إنه مسرح خطابة وجدال وأكاديميات . هكذا هي صورة الكونجرس في ذهنه بعد اثنتا عشر سنة من التجربة والمحاولة .

لقد قرر الخروج والعودة إلى ولايته ليربي أطفاله ، كأبي مواطن صادق ، واكتفى من السياسة بالإياب وخيبة الأمل .

هذه صورة ، ويقابلها صورة أخرى تبعث حزناً ممانئاً ، وهي عن (ناسا) وكالة الفضاء الأمريكية ، هذه الوكالة الرائدة علمياً في اكتشافاتها وإنجازاتها . خرج أحد رجالها في التلفزيون وراح يتحدث بحزن مفرط عن هذه الوكالة وقال : إن ناسا مشلولة ذهنياً ونفسياً بسبب إخفاقاتها ، والخوف من الفشل صار يقيد كل حركاتها . مثلما أنها صارت تعاني من عوز مالي شديد .

إن الإخفاقات تعمل اليوم في أمريكا عملاً يفوق أعمال كل الجيوش الممكنة تاريخياً وكل الأعداء المحتملين . ولم تقدر (الوعود/ الوعود) بكل بلاغياتها في معالجة مفعول أو (مفعولات) الإخفاق والخيبات المتوالية . وهذا هو الداء العضال الذي يدخل في جسد النظام ويفتك فيه من جهة ، ويجعله عاجزاً عن التغيير الجذري من جهة ثانية .

وتشهد الساحة الداخلية في أمريكا مشاهد متعاقبة من الإخفاقات الاقتصادية والتعليمية والصحية والأمنية ومعها صارت تظهر النزعات العرقية والعنصرية والثقافات الجزئية والتوترات الفردية والطائفية . ولم يعد هناك شعور قوي عند أية فئة من الفئات ، والجميع يصفون أنفسهم بأنهم أصبحوا أقلية مضطهدة، حتى جماعات البيض المتطرفين، الذين صاروا يعلنون أن الفئات الاجتماعية كالسود وغيرهم قد حاصروا عليهم الفرص وضيقوها حتى صار الأبيض معتعلاً في أرضه وعاطلاً عن العمل في وطنه - حسب دعواهم - وصار هؤلاء البيض يطالبون بحقوق مزعومة ويطالبون بطرد السود إلى أفريقيا .

إن كان الأمر قد بلغ بفئات من البيض لأن تعتقد بأنها ضحية وأنها مضطهدة ، فما بالك بالأقليات المنتشرة في أمريكا ، وماذا ستقول عن نفسها .

هذا وضع يجعل الكل يشعرون بالاضطهاد والإحباط . وهو شعور يفضي إلى شلل اجتماعي يشبه حالة (ناسا) المشلولة بإخفاقاتها . وهو وضع لا يسمح باستمرار حالة الإبداع في المجتمع ، كما أنه يفضي إلى تفكك داخلي يشهده الملاحظ بنشوء الثقافات الجزئية وعلو صوتها على ثقافة الجماعة .

٣٣ - ٢ وعلى الصفحة الأخرى من الحكاية يأتي فوكوياما ليعلن في كتابه (نهاية التاريخ) عن انتهاء الأسئلة الكبرى في الفكر السياسي ، حيث تأتي الديمقراطية الليبرالية بوصفها الجواب الكامل والنهائي على هذا السؤال البشري العريق حول الحرية والعدالة ونظام الحياة . إنها قمة الهرم البشري ولا قمة فوقها - وهي غاية المطاف ونهاية السؤال .

هذا ما يراه فوكوياما في مقابل ما رآه النائب الأمريكي من ميناسوتا ، حيث وصف هذه القمة بأنها مسرح خطابة وجدال وأكاديميات ، وأنها ليست مكاناً للعمل (للفعل) .

وبينهما يأتي الشارع الأمريكي لي طرح الأسئلة تلو الأسئلة ، وليقول إن العامل الاقتصادي أقوى من العامل الخطابي والفلسفي إذا ما وزنا فاعلية أي نظام (ديمقراطياً كان أم دكتاتورياً) . وتبدو الديمقراطية الليبرالية بحاجة ماسة إلى اقتصاد قوي يحميها ويقوي آلياتها ويرفع صوتها ، وكل اهتزاز اقتصادي يوازيه وينتج عنه اهتزاز اجتماعي . هذا ما تقوله لغة الشارع ومجازاته . ولم تظهر العنصرية السافرة في شوارع الغرب (ألمانيا وفرنسا وبريطانيا ، وحركة البيض المتطرفين في أمريكا) إلا مع ظهور الأرقام العالية من البطالة والمرضى والمدمنين . ولم تفد في إخفائها أو تحييدها أي لغة من المعجم الديمقراطي ، أو الدليل الليبرالي .

وكم صارت الديمقراطية اليوم وكأنها هي نظام تجريدي ، يقول ولا يفعل ، يعد ولا يحقق ، يحاول إصدار القرارات وتمنعه آلياته التي هي من صنائعه ومبتكراته ، تمنعه عن اتخاذ القرار .

في كثير من الأمور تكبل الديمقراطية يديها بأقلامها وتبدو وكأنها بلا

إرادة وبلا قرار ، وتظهر الديمقراطية وكأنها هي ضحية ديمقراطيتها .
وصار وجهها العاجز أبرز من وجهها الفاعل والقادر .

هذا مأزق يقع فيه النظام نتيجة لإخفاقاته المتوالية . وستظل هذه
الحالة مادامت أمريكا تصر على زعامة العالم إصراراً دكتاتورياً قسرياً ،
وتدفع ثمن هذا الإصرار لأنها رضيت بهذا النظام المنافق الذي يكيل
لنفسه بمكيال ويكيل للعالم خارجه بمكيال آخر . وهذه صفة المطففين
وسمة النظام المنافق .

ولو رضيت أمريكا بما في يدها من فردوس أرضي ، ولم تشغلها
حكومة العالم لأعطت للتاريخ مثلاً خالداً للنظام الراقي ، الذي لا
ينهي أسئلة التاريخ كما يتوهم فوكوياما ، ولكنه يخلق للعالم كله مزيداً
من الأسئلة المبدعة والتفكير الابتكاري ، بدلاً من ناسا المشلولة
بإخفاقاتها ، وبدلاً عن النائب الذي عجز عن إصلاح البيت الكبير
فهرع عائداً إلى بيته الصغير ليتداركه قبل تساقط الحجارة على رؤوس
أطفاله .

إن العالم بحاجة إلى (نظام عالمي جديد) يقدم نموذجاً لمجتمع
بشري سعيد . هذا ما يحتاجه الناس والتاريخ . أما المجتمع المخفق
والمتوتر فقد رأينا منه ومن أمثاله ماملاً صفحات التاريخ وأدبيات كل
الثقافات وذاكرات كل الشعوب .

٣٤ - الأب الجديد

٣٤ - ١ يتردد - اليوم - في أمريكا نداءات للعودة إلى نظام (العائلة)، وما تمثله العائلة من اخلاقيات وقيم . وهذه النداءات تنطوي على خطاب بكائي ييكى على زمن العائلة الذي انفرط وانفطرت معه أخلاق الناس وقيم المعاملة . وانعكس ذلك على الشارع الأمريكي الذي صار مسرحاً يومياً للجريمة والشذوذ والتشرد .

وتقوم هذه النداءات على الدعوة المتكررة على السنة الزعماء والإعلاميين ، حتى لقد كانت شعاراً انتخابياً لدى كافة المرشحين لمنصب الرئاسة عام ١٩٩٢

والسؤال الآن هو :

هل تستطيع أمريكا - فعلاً - أن تعود إلى نظام العائلة ، بوصف العائلة وحدة اجتماعية فاعلة ومؤثرة . . ؟!

إن الوضع الذي وصل إليه نظام الحياة بنموذجه الذي يعتمد على مفهوم (السوق) لا يسمح أبداً بعودة الحياة إلى (الوحدة العائلية) .

إن الانتقال إلى نظام السوق قام فعلاً على أنقاض نظام العائلة ، ولا تسمح شروط هذا النظام الجديد بعودة ذلك القديم . ولكل من النظامين أخلاقه وقيمه وشروطه التي يختلف فيها الواحد عن الآخر .

ولقد كان المجتمع يقوم على العائلة والأسرة ، بوصفهما وحدة اقتصادية يعمل كافة الأفراد فيها في مزرعة ، أو متجر أو مشروع

صغير . وكان الأولاد يعتمدون على أهلهم ليس بالتربية فحسب ، وإنما أيضاً بالمعاش والوظيفة وتأسيس رأس المال الرمزي والمادي لهم . ومن هنا كانت الأسرة أساساً ضرورياً يتماسك من داخله بفعل الاحتياج والفائدة ، ولذا يتمسك الأطراف بهذه الوحدة ، ويتخلقون بأخلاقها ويسلكون ضمن سلوكياتها .

ثم جاءت البرجوازية - أولاً - لتنشأ معها دوافع الفردية والانجاز الذاتي ، وأعقب ذلك قيام (السوق) الذي أدخل أخلاقاً جديدة ، تقوم على المنافسة ، بدلاً من التضحيات العائلية ، التي صارت أمراً تقليدياً ورومانسياً ومثاليات لا تزيد الرصيد ولا ترفع رأس المال . ومع المنافسة جاء الحس بضرورة التكتّم والتربص واستغلال الفرص ، وبراعة الحيلة والاقتناص . ومعها برزت الأنانية والذاتية المطلقة . ولقد صارت براعة الحيلة تبرر أي مسلك لأنها تحقق الغاية ، وتضمن الكسب . وهذه أمور لا تساعد فيها الأخلاق القديمة التي كانت تنتجها العائلة وتحرص عليها . إن غاية السوق وسببه هي الكسب . بينما تقوم العائلة على التضحية . وهاتان غايتان متعارضتان .

لقد حطم السوق وحدة العائلة ، وتحول أفراد هذه الوحدة إلى أجزاء يعملون لمصلحة الأب الجديد الذي هو (السوق) .

٣٤ - ٢ يأتي الاقتصاد على أنه نظام لغوي ، إنه لغة تتكلم عن الناس وباسمهم ، وتنظمهم في جملة نحوية وتدل حسب معجم محدد يفسرها ويوجه طرائق فهمها واستيعابها حسب سياقاته ومجازاته الخاصة . واقتصاد السوق في مقابل اقتصاد العائلة هو نقلة نوعية من نظام لغوي إلى نظام آخر مختلف ، ومعه تغيرت العلاقات والدلالات .

لقد تهشمت الوحدة المجتمعية المرموز لها بالعائلة ، تكسرت الجملة ، ومات الأب - وحل محله زوج الأم ، الذي احتكر الأم والأولاد وأغراهم بالمال والجاه فأخرجهم من دفيء البيت وحضن الوالدة ، إلى وهج السوق - وبريق المال وصراخ المضاربات . ولم يعد الأولاد يتذكرون الطريق إلى البيت القديم . لقد شغلهم عمهم/ السوق وأغراهم بطاعته والانصياع إليه ، وقبول أخلاقه وشروطه ، فجعلوه أباً وأماً وبيتاً ومعجماً تربوياً وثقافياً ونفسياً .

تقوم لغة السوق على الشطر العقلي (النفعي) وتلغي الجانب الشخصي والإنساني في علاقات التعامل والتبادل . وتجعل مصلحة البيع والشراء هي الجوهر والغاية .

كيف أذن تتسنى العودة إلى نظام مخالف يقوم على الإنساني والشخصي ، ويعتمد التضحية . . ؟ .

لا يمكن لهذا أن يعود إلا بإلغاء الآخر ، وهذا افتراض لا سبيل إلى تحقيقه في هذا المآل الذي آلت إليه الأنظمة الغربية .

إن الليبرالية الديمقراطية مرتبطة ارتباطاً عضوياً باقتصاديات السوق ، ولما نزل أمريكا تدعو غيرها من الدول وتشترط عليهم قبول اقتصاديات السوق واعتمادها كأساس فلسفي وأساس تطبيقي .

ولقد نتج عن فلسفة السوق أن صارت الحرية قيمة نسبية يحوزها ويحظى بها من فاز ونجح في تعاملاته مع السوق/ الأب الجديد . ويحرم منها وتفوت عليه كل من فاتته فرص هذا السوق . وبذا صار الناس أمام حال جديدة - فهم كما يلاحظ بودريلار لم يعودوا مواطنين ولم يعودوا بروليتارياً وإنما صاروا - فحسب - مستهلكين (بودريلار ٦) ،

إنهم يستهلكون ما يحصلون عليه ، ويزيد الاستهلاك إلى مزيد ومزيد من الاستهلاك واللهاث وراء ذلك .

٣٤ - ٣ في الغرب ومع اقتصاديات السوق هناك مؤشرات على نمو اقتصادي ضارب . ولكن هل هذا النمو المالي يؤدي إلى رفاه انساني . ؟ وما يلاحظ أن اقتصاديات السوق الغربي لم تعد تخلق وظائف ، وإن زيادة الانتاج (والاستهلاك) تعادها تماماً زيادة البطالة (بودريلار) .

ويصاحب هذا التعارض الخطير بين النمو من جهة والتهميش من جهة ثانية ، يصاحبه ظاهرة أخرى يسميها اوكتافيو باث بظاهرة (التلذذ) . وهي ذات طبيعة تواكلية ، إنها ضرب من الخضوع ليس بسبب الحكمة ، وإنما بسبب الإستسلام (وهي في أحد وجوهها المتطرفة تصبح نوعاً من النهم بحيث لا ترعوي عن طلب المزيد والمزيد ، وفي وجهها الآخر تكون تركاً وتنازلاً وجنباً في مواجهة الألم والموت وبالرغم من ممارسة الرياضة والتمارين الصحية ، فإن موقف الجماهير الغربية يشتمل على نقص في التوتر الحيوي ، فالناس تعيش حالياً أعماراً أطول لكنها سنوات جوفاء ، فارغة . والتلذذية ... أصبحت تلذذية الأجهزة والأشباح . إن ربط الجسم بالمكنة قد أدى إلى مكنة اللذة ، كما أن تقديس الصورة - مثل السينما والتلفزيون والإعلانات - قد أحدث نوعاً من الاختلاسات التعميمية التي حولت الأجسام إلى ظلال (اكنافيوث ٢٨) .

تحولت الأجسام - ومعها وحدة العائلة - إلى ظلال ، والضوء الوحيد الساطع والمرئي هو السوق . وتصيح الدعوة في العودة إلى نظام العائلة مجرد أمنيات عاطفية ، تقوم على حنين رومانسي ، وتقوم على افتراض

ضعيف جداً وهو أن تعود أخلاق العائلة مع الاحتفاظ بأخلاق السوق ، أن يتصف الإنسان بالتضحية والإيثار والعطف من جهة ، وبالأناثية والذاتية والمكسب وبراعة الحيلة من جهة ثانية . وكأنها المطلوب هو أن يكون الإنسان ملاكاً وشيطاناً في الوقت ذاته .

لقد ذهب أخلاق العائلة مع اقتصاديات العائلة وسيطرت قيم السوق مع سيطرة فلسفة السوق الاقتصادية ولغته الدعائية ، وشروطه في الاستهلاك ومزيد من الاستهلاك الذي من دونه لا يكون السوق .

لقد كانت فكرة إلغاء نظام العائلة مع الاحتفاظ بالمشاعر المرتبطة بهذا النظام فكرة قديمة في الفلسفات الغربية ، وكانت هذه دعوة أفلاطون في جمهوريته (زكريا ١٠٤) . وما يتردد في أمريكا اليوم ليس سوى ترجمة حديثة لمطلب قديم .

ولو تحقق لأمريكا ذلك فسوف تنجز ما عجز عنه أفلاطون ومن جاء من بعده وما أعقبه من تاريخ وثقافات . ولكن ...

٣٥ - نبشركم بالحضارة

٣٥ - ١ « نبشركم بالحضارة قال الغريب » وقال : أنا سيد الوقت
جئت لكي أرث الأرض منكم ، فمروا أمامي لأحصيكم جثة جثة فوق
سطح البحيرة ، أبشركم بالحضارة قال ،

لتحيا الأناجيل ، قال ،

فمروا

فإن هنوداً يموتون خير

لسيدنا في العلى من هنود يعيشون ،

.

لكم عالم ولنا عالم

يقول الغريب كلاماً غريباً

ويحضر في الأرض براً

ليدفن فيها السماء ،

يقول الغريب كلاماً غريباً ،

[محمود درويش ، أحد عشر كوكباً 44] .

٣٥ - ٢ لا تكتمل قراءة أمريكا إلا بالوقوف على أهم وأخطر فصل
من فصول الكتاب الأمريكي ، وهو فصل الهنود الحمر . هذا الفصل
يمثل الذاكرة والأصل والمبتدأ لكل ما هو أمريكي ، ولكل ما هو
حضاري أو أخلاقي في التجربة الأمريكية وفي سجلات الرجل الأبيض

هذا الذي جاء مبشراً بالحضارة البيضاء ، وبادر إلى تقديم هداياه ووصاياه للسكان المحليين ، وكانت هذه الهدايا بمثابة (عشر بلايا) كما يقول تودوروف (فتح أمريكا ص ١٤٨) . أولها الجدري وآخرها العبودية ، هذا هو الثمن الذي دفعه الرجل الأبيض مقابل أخذه للأرض الهندية الحمراء ، ومقابل امتلاكه للجسد الأحمر والوجه الأخضر ، حتى ضاقت الأرض بأهلها في حين اتسعت للمهاجرين من كافة أصقاع الغرب الأوربي .

درس في الحضارة وفي الأخلاق لا يقوى عليه سوى رجل أبيض .

٣٥ - ٣ يبدو من أول وهلة أن كولومبوس لم يجد أرضاً بكرةً فحسب ، ولكنه عثر على شعب بكر أيضاً . وكانت الأرض من نصيب البلاط الاسباني المجيد ، وكذلك هي الحال مع الشعب الذي صار غنيمة سهلة بيد الفاتح الأبيض . ولكي يسهل تقسيم الغنيمة فإن كولومبوس يوزع الهنود إلى أربع فئات هم :

(أ) هنود وثنيون يأكلون لحم البشر .

(ب) هنود مسالمون قابلون للخضوع والاستسلام .

(ج) هنود ميالون للحرب .

(د) هنود أبرياء .

ويختلف التعامل مع هذه الفئات الأربع ، إذ تجري معاقبة المحاربين بشراسة تبلغ حد إفنائهم إفناء تاماً . ويتم تحويل الأبرياء إلى مسيحيين (تودوروف ٥٣) .

أما ماعدا هؤلاء فإنهم يتحولون إلى عبيد يتم شحنهم بالسفن إلى

اسبانيا ، ليكونوا تحت تصرف البلاط ، وقد يجد كولومبوس في هؤلاء الهنود فائدة مادية إذ يقدمهم ثمناً لشاحني السفن الذين يجلبون المؤونة من أوروبا وليس لدى كولومبوس من المال ما يكفي لسدادهم ، وفي ذلك تقول بعض مذكرات الرحلة : (من الممكن سداد الثمن للشاحنين على هيئة عبيد من آكلي لحوم البشر ، وهم بشر متوحشون ، لكنهم أقوىاء البنيان ويتميزون بالجرأة ويحسن الفهم ، ونعتقد أنه من الممكن إذا ما خلصناهم من لا (لا إنسانيتهم) أن يصبحوا أفضل أصناف العبيد - تودوروف ٥٣) .

تلك - إذن - مهمة كولومبوس الحضارية والأخلاقية وذلك بأن يسعى إلى تخليص الهنود من وحشيتهم وإدخالهم إلى حضيرة الإنسانية ، فإذا ما دخلوها يمن عليهم بنعمته الكبرى ويجعلهم عبيداً من أفضل أصناف العبيد .

نحن أمام حضارتين أحدهما وثنية متوحشة تأكل لحوم الأموات من البشر ، وتعيش على أرض فسيحة خضراء غناء تأكل وتشرب بعيداً عن أوروبا وحضارتها .

أما الثانية فإنها مسيحية بيضاء ذات رسالة حضارية مقدسة ، تحب الذهب والنساء والعبيد . وتقابل هاتان الحضارتان على أرض تتسع لهما معاً وعلى مضمار أخلاقي يتسع لأخلاقيتهما كليهما . واتسع صدر الأحمر لهؤلاء الطارئين على أرضه ، ولكن الأبيض ضاق ذرعاً بالمتوحش الأحمر ، وبما إن التوحش والوثنية وأكل لحوم الأموات من الخطايا التي لا يغفرها الأبيض فيأنه راح يعالجها حسب الطريقة التي سمحت له حضارته ومعجم أخلاقه بها . ولعل حادثة مجزرة (كاوانا) في (كوبا)

تدلنا على شيء من تعامل هاتين الحضارتين مع بعضهما ، وذلك أن الجنود الأسبان توقفوا يوماً لتناول الإفطار في مجرى أحد الأنهار الجافة ، وكان المجرى يغص بأحجار الصوان وبالعُدران المائية الصغيرة ، وبدأ للأسبان احساس ورغبة في شحذ سيوفهم بأحجار الصوان ، وكان الهنود قد تجمعوا يتفرجون على هؤلاء الرجال البيض وعلى الخيول التي لم يرو حيوانات مثلها من قبل .

وها هي الحضارة الوثنية المتوحشة تنفرج مسالة ومنبهة على ضيوفها الطارئين .

وينمو حماس الأسبان ذوي الحضارة المقدسة المباركة ويطربون لصليل السيوف المشحودة ، وتعن لأحدهم فكرة بيضاء طريفة ويرغب في تجريب سيفه ، وتعم الفكرة سائر الجنود فيشرعون في تمزيق أحشاء الرجال والنساء من الهنود ويقطعون أعضاءهم ولا يسلم من ذلك أحد حتى الأطفال والشيوخ الذين يتساقطون قطعاً قطعاً من أجل تجريب السيوف الناصعة في بياضها وفي تحضرها ، وتم تقطيع أجساد كافة الهنود الواقفين على ضفاف الوادي وفي ثوان معدودات لا يبقى هندي واحد على قيد الحياة حتى سال الدم وتدفق النهر الجاف بالسائل الأحمر (تودوروف ١٥١) .

٣٥ - ٤ هنا يعود مصطلح (المتوحش) ومصطلح (المتحضر) ليكشف سلطان اللغة على البشر ، وعلى قدرة العبارات على تشكيل العقل الإنساني وتوجيه خياراته ، وما دام الهنود متوحشين فإن أجسادهم وأعراضهم وأرضهم تصبح حقاً طبيعياً للرجل المتحضر صاحب الرسالة المقدسة والسيوف الأبيض ، وهذه هي حقوق الحضارة في مقابل المصير المحتوم للوحشي .

هكذا هي البشارة بالحضارة ، هذه اللغة التي لم يتعود عليها الهنود الحمر الذين جربوا كل مفردات معجمهم اللغوي الفطري ، ومن ذلك أن زعيم قبائل الأرتيك في المكسيك حاول مخاطبة الأسبان باللغة التي ظن أنها ترددهم بسلام فأرسل إليهم هدايا سخية من الذهب ومن النساء لكي يرضوا بهذه النعم عن محاربة الهنود واحتلال ديارهم (ص ٩٦) .

ولكن هذه الهدايا زادت الرجال البيض إغراء وأشعلت رغبات الطمع في نفوسهم . ومن هنا فإن كل موقف سلمي يبدو من الهنود يرد عليه الأسبان بمزيد من العدوانية . ويظل التقسيم الأخلاقي قائماً بين الثقافتين فهؤلاء البيض متحضرون وأولئك الهنود وحوش . والأرض لن تكون لأصحابها ولكنها ستؤول إلى الغازي الذي يظل متحضراً وذا رسالة ربانية مقدسة ، وهي قداسة لها من الطهارة ما يحميها من دنس الدماء المتدفقة في الأنهار الجافة . إنها دماء قوم متوحشين .

٣٦ - الكائن السينمائي

٣٦ - ١ كان الهنود الحمر في ذهني عبارة عن كائنات سينمائية ، وكانوا أشكالاً خيالية مسرحية يرمزون إلى ذاكرة مأساوية عن الظلم وهضم الحقوق ، ترتبط حسيّاً بشاشة السينما ، ومعنوياً بالضمير الإنساني المتعذب دوماً في أسئلته عن معنى التحضر والتطور في العمران البشري ، الذي يقوم على التدمير المتعمد لكل ما هو فطري وطبيعي سواء من البشر الفطريين أم الأرض ويبتها الفطرية .

وظلت هذه الصورة حية في نفسي على ما فيها من بعد تخيلي حتى شهر يوليو ١٩٩٢ حينما تواجعت وجهاً لوجه ولأول مرة مع ثلاثة هنود حمر في مدينة سياتل بولاية واشنطن ، كانوا رجلاً وفتاتين ، وكانوا بالنسبة لي بمثابة الخيال إذا ما تجسد في وجود حسي أو كأن شاشة السينما تحولت إلى ميدان ينبض بالبشر والحياة الواقعية . وكانوا مثل انفجار مفاجيء في الذاكرة ترى فيه حزنك وجراحك وكل أحاسيس الإنسانية وتجسّدات الضمير . كنت أرقب وجوههم وحركاتهم وهم يتكلمون باللغة الانجليزية ويلبسون لباس الحضارة (البيضاء) ، وتبدو صورهم وكأنهم قلوب لا يغلفها جسد أو ربما يكونون كلمات طارت من صفحة كتاب وتعلقت في الهواء فهي تطير وتتحرك وتعبر ، فتقترب من عينيك تارة وتهرب منك بعد ذلك لتعود مرة أخرى ، وأنت تسبح وراءها ببصرك وتسال نفسك : هل هذه ذاكرتي طارت من رأسي وصارت تلاعب نظراتي وتمتحن فهمي وإدراكي . . . ؟ . وله لا الحياء

لمددت يدي ألامس البشر الذين أمامي لأطمئن على جسديتهم وعلى حضورهم .

رحت أسأل وأسأل وأنا خجل وخائف من كل سؤال خشية أن أتعدى حدود الأدب مع ذاكرة مارس البشر ضدها كل موبقات الحضارة ، وكل تواريخ العنف .

قال لي : لقد منعوني من أن أتحدث لغتي في المدرسة ، وكان المدرس الأبيض يأمرني بغسل فمي أمام الطلاب إذا ما غلطت وتفوهت بكلمة من لغتي الهندية .

ما الذي يخيف الرجل الأبيض من لغة الهنود الحمر . . . ؟ هل لأنها تكشف له عن ذاكرة لا يريد أن يراها . ذاكرة عن أسلافه البيض الأشاوس وعن تاريخهم مع الهنود ؟ يحاول الأبيض نسيان ماضيه وماضي حضارتهم على أرض أمريكا الهندية ، وهذه اللغة تفتح له صفحات ذلك التاريخ ، ولذا لابد من غسلها وتنظيف معابر الحناجر منها . إغسلوا اللغة واغسلوا التاريخ واغسلوا الذاكرة . . . إن استطعتم إلى ذلك سبيلاً .

لقد لبس الهندي ثياب البيض وتكلم لغتهم ، ولبس فوق ذلك حزن التاريخ كله ، وغرس في رأسه ذاكرة لا تغطيها الثياب ولا كل لغات البيض .

٣٦ - ٢ كان الهنود الثلاثة يحكون وكنت استمع لا مثل ما يستمع البشر للبشر ، ولكن مثل ما تسمع حلاً ينطق أو ذاكرة تصرخ ، وكنت وكانوا في موج من الحديث والحزن والخوف مما يفعله الإنسان بالإنسان تماماً كأنك ترى قتيلاً يتفرض من تحت دماثة ويلتفت إليك

ليقول لك ما فعل به القاتل . وما كنت أنت قاتلاً ولا شاهداً ولكنك تعلم علم اليقين أن ما تقوله الضحية صحيح وأن المقتول قد سال دمه فعلاً ، ويكل تأكيد فإن المقتول لم يقتل قاتله .

كان هذا يدور بيننا عبر الكلمات السابحة في فضاء الغرفة في حضرة الهنود الحمر وفي حضرة ثقافتهم وتاريخهم ودمائهم .

ولم أشعر قط أن بجاني رجلاً أبيض ، إنه مرافقي الذي سايرني ثلاثين يوماً بلباليها ولم يك اللون شيئاً يذكر في علاقتي معه . غير أنه ذكرنى ونبهني إلى لونه الأبيض حينما استأذن منا للخروج وسأل عن طريق دورة المياه ، وغاب ساعة ثم عاد ليستأذن مرة أخرى بحجة أنه يرغب في تدخين سيجارة في الممر الخارجي . أحسست عند ذلك أن مرافقي رجل أبيض ، وهدت له لباقة تصرفه إذ رفع عنا الستارة البيضاء وتركنا في حرية ملونة بألوان جلودنا الطبيعية .

وعلمت وقتها أن اللون الأبيض سلطان يحضر إذا شاء ويغيب إذا شاء ، وكل فعل من أفعاله هو كياسة تحسب له ويشكر عليها . أليس هو سليل الحضارة والمدنية . . . ؟ بينما نحن في عداد الهوامش واللواحق . شكراً لمرافقي الذي لم يشعرني ببياضه إلا لكي يغيب عن الجلسة ويرفع عنا الشهادة البيضاء .

٣٦ - ٣ راح مضيقي الهندي يحكي لي حكاية حضرها مع جده . حيث ذبح الجد (دباً) ليسد به جوع العائلة . وكان الجد يتحدث مع (الدب) وهو يذكره ، وهو يسلخه ويقطعه ويقول له : أنت أخونا وشقيقنا فنحن وأنت من أم واحدة ، هي أمنا الأرض . ولذا فلإننا لن نهينك وسوف نكرمك ونكرم لحكم الطيب ، ولولا الجوع ما ذبحناك ،

ولسوف تدخل في أجساد أولادنا وتصبح جزءاً منها تتحرك وتتنفس معها . إننا نحبك ونتألم لك ، ولسوف نحافظ على أولادك ونصونهم ، أنت أيها الدب الطيب الحبيب يا ابن أمنا الأرض ، ويا أخانا المختلط فينا والداخل في أجسامنا . لسنا نقتلك ولكننا نأكلك لكي نحيا فينا وتقتل جوعنا .

يقول هذا ويؤكد لي أن الهندي لا يعتدي ولا يجور لأنه يرى لكل شيء روحاً ولذا حافظ على البيئة سليمة نقية ولم ينتهك حرمة الأرض وكرامتها ، وكل كائن إنها هو أخ وأخت .

أما الأبيض . . فانظر فعله بالأرض وكيف انتهك عرضها واغتصب عذريتها لقد فعل بالأرض مثلما فعل بالهنود الحمر . لقد جعل البيئة ترطن بلغة المال والسلاح ، وكانت من قبل لا تعرف سوى لغة العصافير وقلبات الغيوم وتراشقات المطر .

قال ذلك وأنا أودعه بيد تعرف ملمس المكلم وتعرف طريقها إلى الجراح المخفية تحت الجلد وتحت الملابس الحضارية .

ودعت يده يدي وخرجت كي يستلمني مرافقي الذي صرت أعرف أنه أبيض ، وصرت أرى أن مواعيدنا القادمة هي مواعيد بيضاء ، وكل شيء في هذا الكون هو أخ وأخت – كما قال صاحبي الهندي ، وأمضيت باقي فترتي مع أخي الرجل الأبيض . إلى أن حانت عودتي وتوادعنا في مطار نيويورك يوم ١١/٨/١٩٩٢ فذهبت عائداً نحو الشرق ، وذهب مرافقي الأبيض نحو غرب الغرب ، وانتهت المصافحة لتبدأ الذاكرة .

المحتويات

الصفحة	الموضوع
٥	مقدمة
١١	١ - غرب الغرب
١٤	٢ - بجاليون الثانية
١٩	٣ - الضمير المكشوف
٢٤	٤ - العجز الإبداعي
٢٩	٥ - Order., Order., Order
٣٥	٦ - الحلم الأمريكي
٤٠	٧ - السيدة أمريكا
٤٦	٨ - أوديب الأمريكي
٥١	٩ - سلطة المصطلح
٥٦	١٠ - الغرب المشرق
٦١	١١ - الاغتسال الغربي
٦٥	١٢ - عقدة الشرق
٧٠	١٣ - الزواج الدامي
٧٤	١٤ - التشرق
٧٩	١٥ - خطيئة كولومبوس
٨٣	١٦ - امبراطورية اللغة
٨٩	١٧ - الرابطة الهيرمسية
٩٣	١٨ - الهرة البيضاء وامبراطورية اللغة
٩٨	١٩ - الأوهام الضرورية

١٠٢	٢٠ - سارق القمر
١٠٦	٢١ - المنبهر
١١٠	٢٢ - كولومبوس يفقد لغته
١١٤	٢٣ - شعر الرئيس
١١٩	٢٤ - صنع في أمريكا
١٢٤	٢٥ - اسمها التفاحة
١٢٩	٢٦ - الجريمة بوصفها لغة
١٣٤	٢٧ - تعيش برجل واحدة أو تموت برجلين
١٣٨	٢٨ - هي مكسيكية وأنا أبيض
١٤٣	٢٩ - سجن اللغة
١٤٨	٣٠ - هذا الثور المجازي
١٥٣	٣١ - الوعد الأبيض
١٥٧	٣٢ - في عين الآخر
١٦١	٣٣ - نهاية الأسئلة
١٦٥	٣٤ - الأب الجديد
١٧٠	٣٥ - نبشركم بالحضارة
١٧٥	٣٦ - الكائن السينمائي
١٨١	٣٧ - مراجع الكتاب

مراجع

١ - العربية :

ابن حزم : طوق الحمامة . تحقيق الطاهر أحمد مكي . دار المعارف . القاهرة ١٩٧٧ .

أفلاطون : دراسة لجمهورية أفلاطون بقلم فؤاد زكريا . دار الكتاب العربي . القاهرة ١٩٦٧ .

إيكو/ امبرتوايكو : اسم الوردة . ت أحمد الصمعي . دار التركي للنشر . تونس ١٩٩١ .

باث/ اوكتافيو بات : زمن الغيوم . ت حامد أبو أحمد . دار الحرية . القاهرة ١٩٨٩ .

بريخت/ برتولد بريخت : قصائد . ت أحمد حسان دار الفارابي . بيروت ١٩٨٦ .

تودوروف : فتح أمريكا ، مسألة الآخر . ت بشير السباعي . سينا للنشر القاهرة ١٩٩٢ .

جارودي : في سبيل ارتقاء المرأة . دار الآداب بيروت ١٩٨٢ .

الخطيبي/ عبد الكبير الخطيبي : النقد المزدوج . دار العودة . بيروت د.ت .
درويش/ محمود درويش : أحد عشر كوباً . دار توبقال . الدار البيضاء ١٩٩٢ .

دنقل/ أمل دنقل : الأعمال الكاملة . مكتبة مدبولي . القاهرة . د.ت .
سحارة والظاهر : ضد أمريكا . المؤسسة العربية للدراسات والنشر بيروت ١٩٨٩ .

الغذامي/ عبد الله محمد الغذامي : الخطيئة والتفكير . دار سعاد الصباح . القاهرة/ الكويت ١٩٩٣ .

القزويني : آثار البلاد وأخبار العباد . بيروت ١٩٦٠ .
كليتون/ بيل كليتون وآل جور : رؤية لتغير أمريكا ترجمة ونشر مركز
الأهرام . مؤسسة الأهرام . القاهرة ١٩٩٢ .
ماركيز : كيف تكتب رواية . ت صالح علماني . الأهالي . دمشق ١٩٨٨ .
ميشو/ هنري ميشو : مختارات من شعره . ت : سامي مهدي . دار المأمون
بغداد ١٩٨٩ .

٢ - الانجليزية :

Baudrillard, J : Selected writings, (ed. by m. Poster). Stanford university press. Stanford. California. 1988.

Fukuyama, F : The End of history and the last man. Penguin Books. London 1992.

Lorca, F.G : The Selected Poems, ed. by Francisco Lorca and D. Allen, A new Directions Paperbook, New York 1961.

Said, Edward W. : Orientalism, Pantheon, New York 1978.

Said, Edward W. : Culture and Imperialism Chatto and Windus, London 1993.

Chomsky, Noam, Necessary Illusions, South End press, Boston, MA 1989.

Chomsky, Noam, Media Control, the Spectacular achievements of propaganda, open Magazine Pamphlet Series # 10, Westfield, NJ 1992.

كتب أخرى للمؤلف

- ١ - الخطيئة والتفكير - من البنيوية إلى التشرحية - دار سعاد الصباح (الطبعة الثالثة) . القاهرة/ الكويت ١٩٩٣ .
- ٢ - تشریح النص - مقاربات تشرحية لنصوص شعرية معاصرة . دار الطليعة . بيروت ١٩٨٧ .
- ٣ - الصوت القديم الجديد - بحث في الجذور العربية لموسيقى الشعر الحديث - دار الأرض . الطبعة الثانية الرياض ١٩٩١ .
- ٤ - الموقف من الحداثة . الرياض ١٩٩٢ (الطبعة الثانية) .
- ٥ - الكتابة ضد الكتابة . دار الآداب . بيروت ١٩٩١ .
- ٦ - ثقافة الأسئلة - مقالات في النقد والنظرية . دار سعاد الصباح (الطبعة الثانية) ١٩٩٣ .
- ٧ - القصيدة والنص المضاد . المركز الثقافي العربي . بيروت/ الدار البيضاء ١٩٩٤ .
- ٨ - المشاكل والاختلاف (بحث في الشبه المختلف - المركز الثقافي العربي - الدار البيضاء ١٩٩٤ .
- ٩ - المرأة واللغة - ~~المركز الثقافي العربي~~ بيروت ١٩٩٥
- ١٠ - ثقافة الهرم : مقاربات حول المرأة طالعة والمجد . المركز الثقافي العربي . بيروت ١٩٩٨
- ١١ - النقد الثقافي : قراءة في الألفاظ الثقافية العربية . المركز الثقافي العربي . بيروت ٢٠٠٠
- ١٢ - الثقافة المتلفزيونية : نقد للنقد .

—

Bibliotheca Alexandrina



0498324